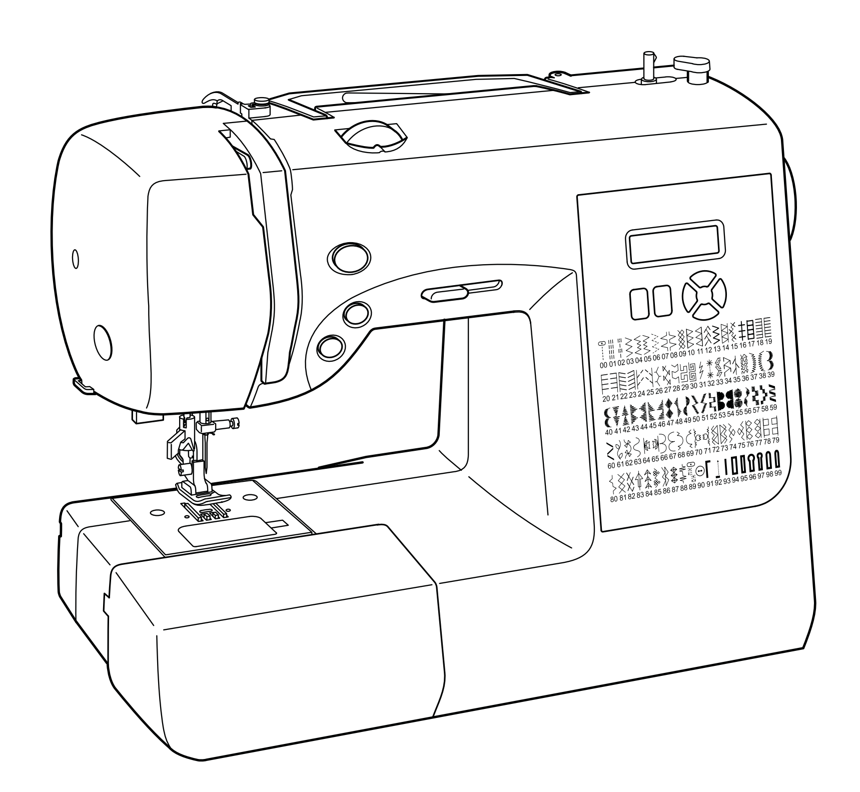
SINGER®



S800

INSTRUCTION MANUAL
MANUEL D’INSTRUCTION
MANUAL DE INSTRUCCIONES

“IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS”

“When using an electrical appliance, basic safety precautions should always be followed, including the following.”
“Read all instructions before using this sewing machine.”

“DANGER– To reduce the risk of electric shock:”

1. “This sewing machine should never be left unattended when plugged in. Always unplug this sewing machine from the electric outlet immediately after using and before cleaning.”

“WARNING– To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons: ”

1. “Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when this sewing machine is used by or near children.”
2. “This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.”
3. “Use this sewing machine only for its intended use as described in this manual. Use only attachments recommended by the manufacturer as contained in this manual.”
4. “Never operate this sewing machine if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has been dropped or damaged, or dropped into water. Return the sewing machine to the nearest authorized dealer or service center for examination, repair, electrical or mechanical adjustment.”
5. “If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.”
6. “Never operate the sewing machine with any air openings blocked. Keep ventilation openings of the sewing machine and foot control free from the accumulation of lint, dust, and loose cloth.”
7. “Never drop or insert any object into any opening.”
8. “Indoors use only.”
9. “Do not operate where aerosol (spray) products are being used or where oxygen is being administered.”
10. “To disconnect, turn switch to the off („0“) position, then remove plug from outlet.”
11. “Switch off or unplug the appliance when leaving it unattended, unplug the appliance before carrying out maintenance or replacing lamps.”
12. “Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.”
13. “Keep fingers away from all moving parts. Special care is required around the sewing machine needle.”
14. “Never sew with a damaged needle plate as this can cause needle to break.”
15. “Do not use bent needles.”
16. “Do not pull or push fabric while stitching. It may deflect the needle causing it to break.”
17. “Switch the sewing machine off (“0”) when making any adjustments in the needle area, such as threading needle, changing needle, threading bobbin, or changing presser foot, etc.”
18. “Always unplug sewing machine from the electrical outlet when removing covers, lubricating, or when making any other user servicing adjustments mentioned in the instruction manual.”
19. “To avoid electrical shock never put the machine nor the mains cable or mains plug into water or other liquids.”
20. “The LED lamp maximum power is 0.3w, maximum voltage is DC 5v, if the LED lamp is damaged, you should not use the product and send it to the manufacture or service agent to repair or replace at once.”
21. “Attention the following to avoid injury:
    - Unplug the foot controller of the appliance when leaving it unattended:
    - Unplug the foot controller of the appliance before carrying out any maintenance.”

“CAUTION– Moving parts-To reduce risk of injury, switch off before servicing. Close cover before operating machine.”

“SAVE THESE INSTRUCTIONS”

“This product is for household use, or equivalent.”

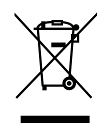
FOOT CONTROL *(USA & Canada only)*

Use Model YC-485 EC or Model JF-1000 with this sewing machine.

POLARIZED PLUGS CAUTION (USA & Canada only)

This appliance has a polarized plug (one blade wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not modify the plug in any way.

This appliance complies with EEC Directive 2004/108/EC covering the electromagnetic compatibility.



Please note that on disposal, this product must be safely recycled in accordance with relevant National legislation relating to electrical/ electronic products. If in doubt please contact your retailer for guidance.

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lorsqu'un appareil électrique est en usage, il faut toujours observer certaines mesures élémentaires de sécurité y compris les suivantes. Lire les instructions en entier avant d'utiliser cette machine à coudre.

DANGER– Pour réduire le risque de décharge électrique:

1. Un appareil ne devrait jamais être laissé sans surveillance lorsqu'il est branché. Débranchez toujours l'appareil de la prise externe de courant immédiatement après usage et avant le nettoyage.

MISE EN GARDE– Pour réduire le risque de brûlures, de feu, de décharge électrique ou de blessures personnelles:

1. "Cet appareil ne doit pas être utilisé comme un jouet. Une stricte surveillance doit être exercée lorsque l'appareil est en usage par ou près des entants."
2. "Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) avec réduction des handicaps physiques, sensoriels ou mentaux de capacités ou de manque d'expérience et des connaissances, à moins qu'ils n'aient été donnée de surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil."
3. "N'utilisez cet appareil qu'aux fins mentionnées dans ce manuel. N'utilisez que les accessoires recommandés par le manufacturier tel qu'indiqué dans ce manuel."
4. "N'utilisez jamais cet appareil si le cordon ou la fiche sont endommagés, si l'appareil fait défaut, s'il a été échappé ou endommagé ou immergé. Retournez cet appareil au concessionnaire autorisé ou centre de réparations pour examen. Réparation réglage électrique ou mécanique."
5. "Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur, les personnes de son agent de service ou de même qualification, afin d'éviter un danger."
6. "N'utilisez jamais l'appareil lorsque les ventilateurs sont obstrués. Gardez les ventilateurs de la machine à coudre et du rhéostat libres de mousse, poussière ou de tissu."
7. "Gardez les doigts loin des pièces en mouvement spécialement autour de l'aiguille de la machine à coudre."
8. "Usage intérieur seulement."
9. "N'utilisez jamais d'aiguilles gauchies."
10. "Ne tirez ni ne poussez le tissu pendant que vous cousez. Ceci peut faire dévier l'aiguille et la briser."
11. "Éteignez ou débranchez l'appareil quand il laisse sans surveillance, débranchez l'appareil avant d'effectuer l'entretien ou le remplacement des lampes."
12. "Arrêtez ("0") la machine à coudre lorsque vous faites des réglages à l'aiguille, enfilage, changement, enfilage de canette ou changement de pied presseur, etc."
13. "Débranchez toujours la machine de la prise externe de courant lorsque vous retirez les couvercles, effectuez la lubrification ou tout autre entretien mentionné dans le manuel d'instructions."
14. "N'insérez ni ne laissez tomber aucun objet dans aucune ouverture."
15. "N'utilisez pas en plein air."
16. "N'utilisez pas où des produits en aérosol sont en usage ni où est administré de l'oxygene."
17. "Pour débrancher, tournez tous les réglages en position d'arrêt ("0"), puis débranchez la prise externe de courant."
18. "Ne débranchez pas en tirant le cordon. Pour débrancher, saisissez la fiche, non pas le cordon."
19. "Pour éviter un choc électrique ne jamais mettre la machine ou le câble d'alimentation ou prise d'alimentation en eau ou autres liquides."
20. "Le voyant d'alimentation maximale de la lampe est 0,3 W, tension maximale est de DC 5V, si la lampe LED est endommagée, vous ne devriez pas utiliser le produit et l'envoyer à la fabrication ou l'agent de service pour réparer ou remplacer à la fois."
21. "Attention ce qui suit pour éviter les blessures:
    - Débranchez le contrôleur de pied de l'appareil lorsque vous le laissez sans surveillance:
    - Débranchez le contrôleur de pied de l'appareil avant d'effectuer l'entretien."

"PRECAUTION– Pièces en mouvement - Afin de réduire tout risque de blessure, éteignez et débranchez le cable électrique avant d'éffectuer toute intervention de maintenance sur la machine. Fermez le carter avant d'utiliser la machine."

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Cette machine à coudre est couçue pour usage domestique seulement.

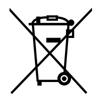
RHÉOSTAT (Etats-Unis et canada seulement)

Avec cette machine à coudre, utilisez le modèle YC-485 EC ou JF-1000.

INFORMATIONS CONCERNANT LES FICHES POLARISÉES (Etats-Unis et canada seulement)

Cet appareil est équipé d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Pour réduire les risques de décharge électrique, cette fiche ne peut être branchée dans la prise que d'une seule façon. Si la fiche ne peut pas être insérée entièrement dans la prise, tournez la fiche. Si la fiche ne peut toujours pas entrer dans la prise, veuillez contacter un électricien qualifié afin qu'il vous installe la prise murale appropriée. Ne modifiez la fiche en aucun cas.

Cet appareil est conforme à la directive CEE 2004/108/EC concernant les normes électromagnétiques.



Veuillez noter qu'en cas de destruction, ce produit doit bénéficier d'un recyclage sécurisé, conforme à la législation nationale applicable aux produits électriques/électroniques. En cas de doute, veuillez contacter votre distributeur agréé.

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Cuando se usa un aparato eléctrico, debe seguirse unas precauciones básicas y que vienen incluidas a continuación.
“Leer las instrucciones antes de usar la máquina de coser.”

PELIGRO – Para reducir el riesgo de una descarga eléctrica.

1. La máquina no debe dejarse nunca desatendida mientras esté conectada. Desconectar la máquina de la red eléctrica inmediatamente después de su uso y antes de limpiarla.

CUIDADO – Para reducir el riesgo de quemaduras, fuego, descargas eléctricas o causar daños a personas.

1. “No usar la máquina como un juguete.”
   Prestar atención si fuese necesario cuando la máquina está siendo usada por niños o cerca de ellos.
2. “Este aparato no está destinado al uso por personas (incluyendo niños) con una reducción de física, sensorial o mental, capacidad, o falta de experiencia y el conocimiento, a menos que se les ha dado la supervisión o las instrucciones de utilización del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.”
3. “Usar la máquina de coser solamente como se describe en este manual.
   Usar únicamente los accesorios recomendados por el fabricante y que vienen especificados en este manual.”
4. “No trabajar nunca con la máquina en caso de que tenga el cable o el enchufe en malas condiciones, si no cose correctamente, en caso de que se haya caído, haya sido dañada o se haya mojado.”
5. “Si se daña el cable de suministro, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o similares a personas calificadas, a fin de evitar un peligro.”
6. “No usar la máquina con los orificios de ventilación bloqueados. Mantener los orificios de ventilación de la máquina de coser y el pedal sin acumulación de polvo, suciedad y restos de tejido.”
7. “No introducir no insertar objetos en los orificios de ventilación.”
8. “Adentro uso solamente.”
9. “No usar mientras se estén utilizando productos aerosoles (spray) o en lugares donde se esté administrando oxigeno.”
10. “Para desconectar, girar el interruptor hasta la posición Off (“0”), luego desconectar el enchufe de la red.”
11. “Apague o desconecte el aparato cuando no lo use, desconecte el aparato antes de llevar a cabo el mantenimiento o sustitución de las lámparas.”
12. “No desconectar el enchufe tirando del cable. Para desconectar, tirar de la clavija, no del cable.”
13. “Mantener los dedos alejados de todas las partes movibles de la máquina. Tener un cuidado especial con la aguja.”
14. “Usar siempre la placa de agujas apropiada. Una placa de agujas impropia puede producir la rotura de la aguja.”
15. “No usar agujas despuntadas.”
16. “No presionar ni tirar del tejido mientras se está cosiendo. Esto podría doblar la aguja y romperla.”
17. “Situar el interruptor principal de la máquina en posición Off (“0”) cuando se realice algún ajuste en el área de la aguja como enhebrar la aguja, cambiar la aguja, cambiar la canilla, cambiar el pie prensatelas y similares.”
18. “Desconectar siempre la máquina de la red eléctrica cuando se retiren las tapas, para lubricar, o cuando se realice algún otro tipo de ajuste mecánico mencionado en el manual de instrucciones.”
19. “Para evitar descargas eléctricas, no ponga la máquina ni el cable o enchufe en agua u otros líquidos.”
20. “La lámpara LED de potencia máxima es 0,3 W, la tensión máxima es de DC 5V, si se daña la lámpara LED, que no debe usar el producto y enviarlo a la fabricación o el agente de servicio para reparar o reemplazar a la vez.”
21. “Atención los siguientes campos para evitar lesiones:
   - Desconecte el pedal del aparato cuando no lo use:
   - Desconecte el pedal del aparato antes de realizar cualquier tipo de mantenimiento.”

PARTES MÓVILES– Para reducir el riesgo de daños personales, apague y desconecte antes de cualquier mantenimiento. Cierre la tapa antes de utilizar la máquina.

CONSERVE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES

Esta máquina de coser es para uso doméstico

PEDAL (sólo EE.UU. y Canadá)

Use el modelo YC-485 EC o JF-1000 con esta máquina de coser.

INFORMACIÓN REFERENTE AL ENCHUFE POLARIZADO (sólo EE.UU. y Canadá)

Este electrodoméstico está equipado con un enchufe polarizado (note que una patita es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de choques eléctricos, este enchufe solamente puede ser usado en una toma de corriente polarizada. Si no puede insertar el enchufe completamente en la toma de corriente, déle la vuelta e inténtelo de nuevo. Si el enchufe no entra todavía correctamente, contrate a un electricista calificado para que le instale la toma de corriente adecuada. No intente modificar el enchufe.

Este instrumento se conforma con directivo de CEE 2004/108/EC cubriendo supresión contra interferencia de radio.



Por favor, recuerde que estos productos deben ser reciclados de acuerdo con la legislación nacional referente a productos eléctricos y electrónicos. Si tiene alguna duda al respecto, por favor contacte con el distribuidor.

TABLE OF CONTENTS

For European version

Dimensions: 376 mm × 197 mm × 301 mm
Mass of the equipment: 6.7 kg
Rated Voltage: 230 V ~
Rated Frequency: 50 Hz
Rated input: 65 W
Using ambient temperature: Normal temperature
Acoustic noise level: less than 70 db(A)

TABLE DES MATIÈRES

Version pour l'Europe

Dimensions: 376 mm × 197 mm × 301 mm
Poids de l'équipement: 6,7 kg
Tension nominale: 230 V ~
Fréquence nominale: 50 Hz
Entrée nominale: 65 W
Utilisation de la température ambiante: température normale
Niveau de bruit acoustique: moins de 70 db(A)

INDICE DE CONTENIDOS

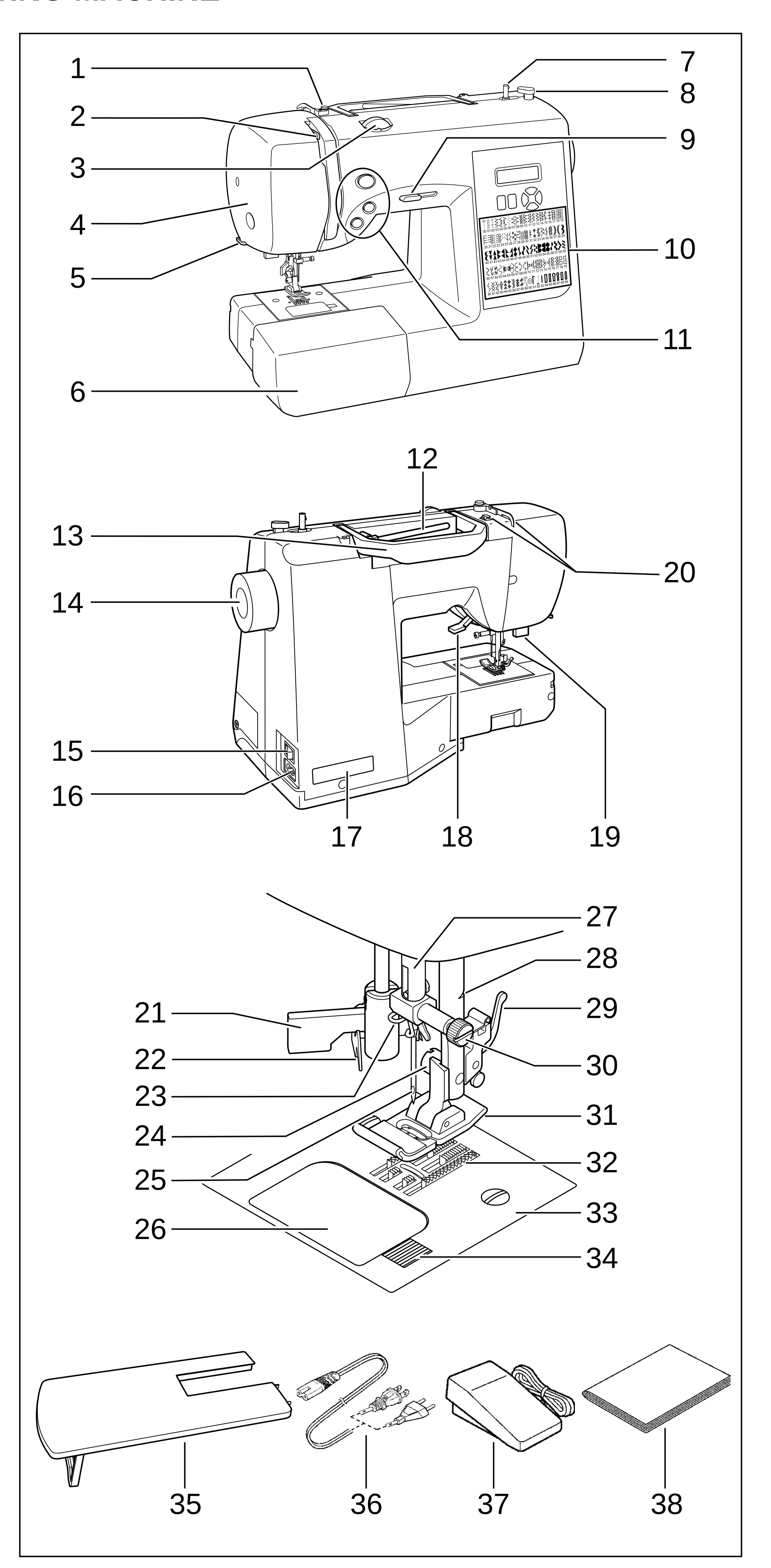
Para versión europea

Dimensiones: 376 mm × 197 mm × 301 mm
Peso del equipo: 6,7 kg
Voltaje nominal: 230 V ~
Frecuencia nominal: 50 Hz
Consumo nominal: 65 W
Uso de temperatura ambiente: temperatura normal
Nivel de ruido acústico: menos de 70 db(A)

1. KNOWING YOUR SEWING MACHINE

MACHINE IDENTIFICATION

1. Bobbin winding tension disk
2. Thread take-up
3. Thread tension control
4. Face cover
5. Thread cutter
6. Removable extension table/ Accessory box
7. Bobbin winder shaft
8. Bobbin winder stop
9. Sewing speed control
10. Pattern number reference guide
11. Operation buttons
12. Horizontal spool pin
13. Handle
14. Hand wheel
15. Power/light switch
16. Cord socket
17. Identification plate
18. Presser foot lifter
19. Buttonhole lever
20. Thread guide
21. Automatic needle threader
22. Thread guide
23. Thread guide
24. Presser foot screw
25. Needle
26. Bobbin cover plate
27. Needle bar
28. Thread cutter
29. Foot release lever
30. Needle clamp screw
31. Presser foot
32. Feed dogs
33. Needle plate
34. Bobbin cover release button
35. Large extension table
36. Power cord
37. Foot control
38. Instruction manual



1. VOTRE MACHINE À COUDRE

DESCRIPTION DE LA MACHINE

1. Disque de tension du bobineur
2. Releveur de fil
3. Réglage tension du fil supérieur
4. Plaque frontale
5. Coupe-fil
6. Boîte à accessoires/Table de rallonge
7. Axe du bobineur
8. Butée d'arrêt du bobinage
9. Régulateur de vitesse
10. Guide de référence des points
11. Bouton d'opération
12. Porte-bobine horizontal
13. Poignée
14. Volant
15. Interrupteur/Lumière
16. Prise de cordon
17. Plaque d'identification
18. Levier du pied de biche
19. Levier-poussoir boutonnière
20. Guide-fil
21. Enfileur de chas d'aiguille
22. Guide-fil
23. Guide-fil
24. Vis du pied
25. Aiguille
26. Couvercle canette
27. Barre à aiguille
28. Coupe-fil
29. Levier de verrouillage du pied
30. Vis de l'aiguille
31. Pied presseur zigzag
32. Griffe d'entraînement
33. Plaque-aiguille
34. Bouton du couvercle canette
35. Grand plateau de rallonge
36. Cordon
37. Rhéostat
38. Manuel d'instruction

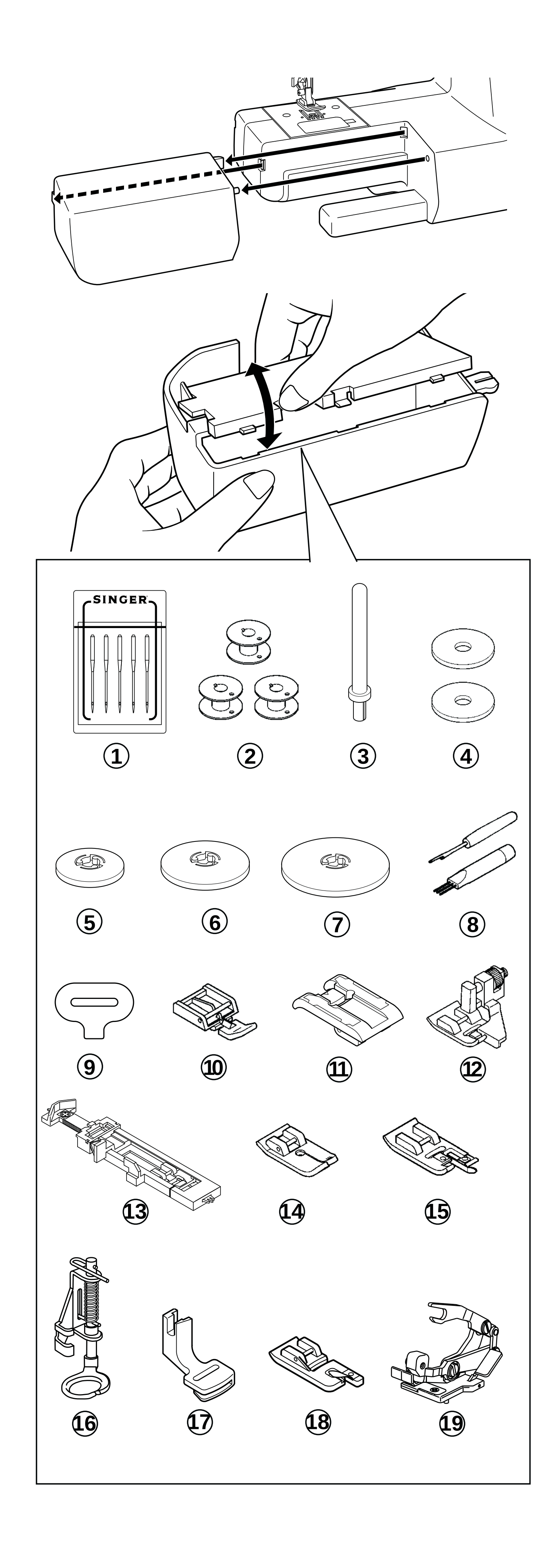
1. PRINCIPALES PARTES DE LA MAQUINA

IDENTIFICACOÓN DE LA MÁQUINA

1. Disco de tensión de bobina
2. Tira hilos
3. Control tensión hilo
4. Cubierta frontal
5. Cortador de hilo
6. Caja de accesorios
7. Eje devanador de la bobina
8. Tope devanador de la bobina
9. Control de velocidad de costura
10. Guía de referencia del número de puntada
11. Botones de Operación
12. Portacarrete horizontal
13. Asa para transportar
14. Volante
15. Interruptor corriente/luz
16. Conector del cable
17. Placa de identificación
18. Palanca pie prensatelas
19. Palanca para ojales
20. Guía hilo
21. Ensartador automático de aguja
22. Guía hilo
23. Guía hilo
24. Tornillo pie prensatelas
25. Aguja
26. Placa transparente
27. Barra de aguja
28. Cortador de hilo
29. Palanca de desprendimiento prensatelas
30. Tornillo de sujeción aguja
31. Pie prensatelas
32. Impelentes
33. Placa aguja
34. Botón de apertura de placa transparente
35. Mesa Extensora
36. Cordón de la linea eléctrica
37. Control por pedal
38. Manual de instrucciones

ACCESSORIES

1. Needles
2. Bobbins (4 total - 1 in machine)
3. Auxiliary spool pin
4. Spool pin felt discs (2)
5 Spool pin cap (small)
6. Spool pin cap (medium)
7. Spool pin cap (large)
8. Buttonhole opener/Seam Ripper and Brush
9. Screwdriver for needle plate
10. Zipper foot
11. Satin stitch foot
12. Blind stitch foot
13. Buttonhole foot
14. Straight stitch foot
15. Overcasting foot
16. Darning & embroidery foot
17. Gathering foot
18. Rolled hem foot
19. Side cutter



The Foot that comes on your Sewing machine is called the General Purpose Foot and will be used for the majority of your sewing.

The Satin Foot (11) is another very useful foot and should be used for most decorative sewing.

When purchasing additional bobbins, be sure they are Class I5 J.

ACCESSOIRES

1. Aiguilles
2. Canettes (total 4 - 1 dans la machine)
3. Porte-bobine auxiliaire
4. Rondelle feutre
5. Chapeau pour mini bobine
6. Chapeau pour petite bobine
7. Chapeau pour grande bobine
8. Ouverture de boutonnière/Pinceau/Déchire-surjet
9. Tournevis pour plaque aiguille
10. Pied fermeture glissière
11. Pied pour point bourdon
12. Pied point invisible
13. Pied boutonnière
14. Pied à point droit
15. Pied de surjet
16. Pied à repriser et à broder
17. Pied fronceur
18. Pied de Nervures
19. Couteau raseur

Le pied qui accompagne votre machine à coudre est appelé le pied universel et est utilisé pour la plus grande partie de vos travaux de couture.

Le pied pour point bourdon (11) est un autre pied fort utile, et doit être utilisé pour la plupart des points décoratifs.

Si vous achetez des canettes, chercher que la classe 15 J.

ACCESORIOS

1. Agujas
2. Bobinas (4 total – 1 en máquina)
3. Porta carrete adicional
4. Fieltros
5. Sujetador de hilo (mini)
6. Sujetador de hilo (pequeño)
7. Sujetador de hilo (grande)
8. Descocedor y brocha
9. Desarmador para placa de aguja
10. Prensatelas para cierres
11. Pie prensatelas para coser en satén
12. Prensatelas de puntada invisible
13. Prensatelas de ojales
14. Pie costura recta
15. Pie para sobrehilado
16. Pie para bordado y zurcido
17. Pie para Fruncidos
18. Pie para dobladillo angosto
19. Pie recorta-lados

El prensatelas que viene con la máquina de coser se llama pie prensatelas universal y será usado para la mayoría de sus costuras.

El prensatelas para coser en satén (11) es otro prensatelas muy útil y debe ser usado para costura de puntadas decorativas.

Cuándo compre bobinas adicionales este segura que sean clase 15 J.

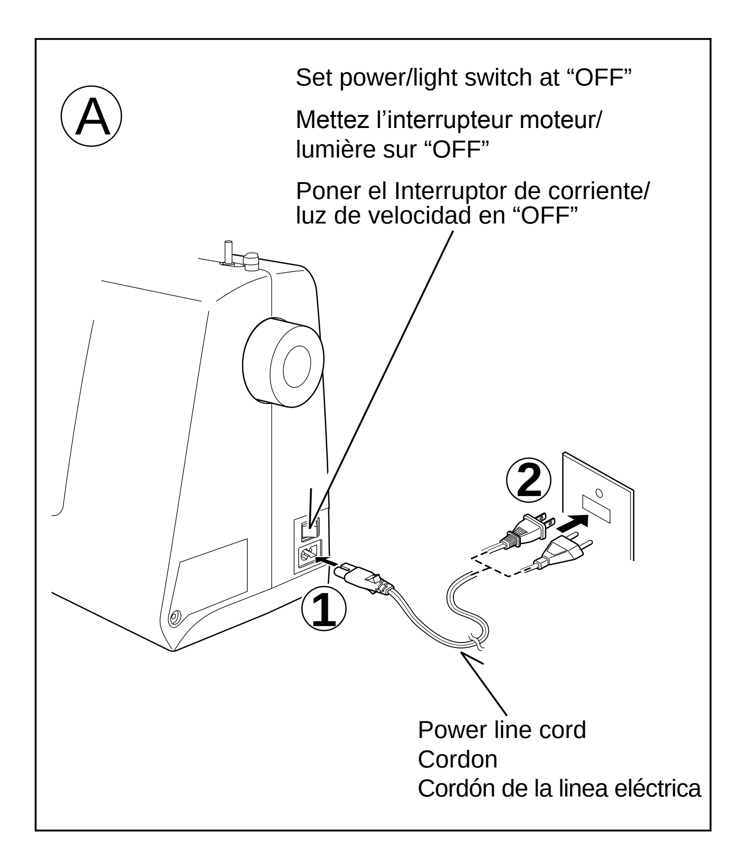
SETTING UP YOUR MACHINE

Be sure to wipe off any excess oil from needle plate area before using your machine the first time.

NOTE: This machine can be used either with or without foot control.

WHEN USING POWER LINE CORD ONLY

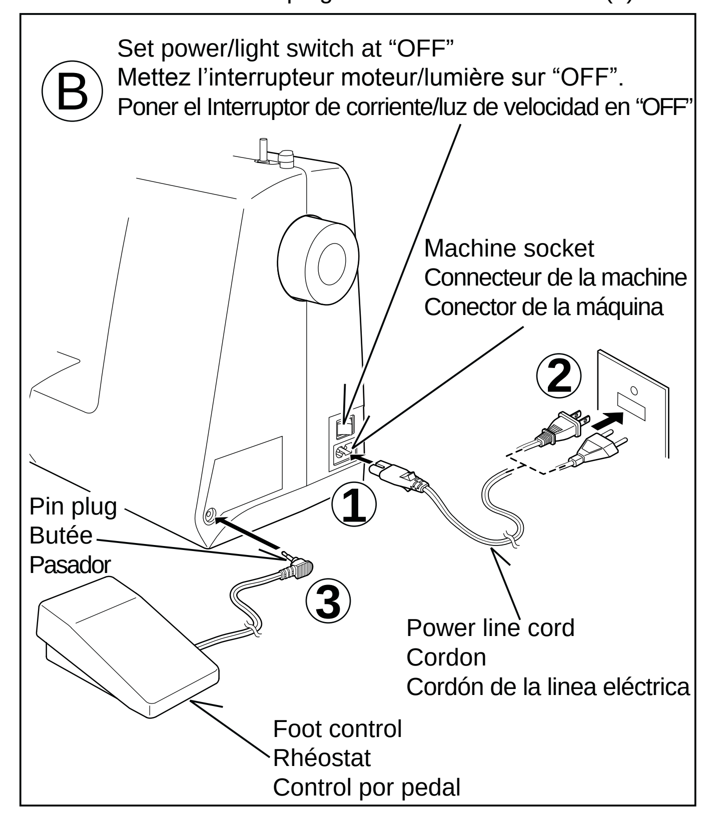
Connect the plug of the power line cord into the cord socket (1) and your wall outlet (2) as illustrated (A).



WHEN USING POWER LINE CORD AND FOOT CONTROL

Connect the plug of the power line cord into the cord socket (1) and your wall outlet (2) as illustrated (B).

Connect the foot control plug into the machine socket (3).



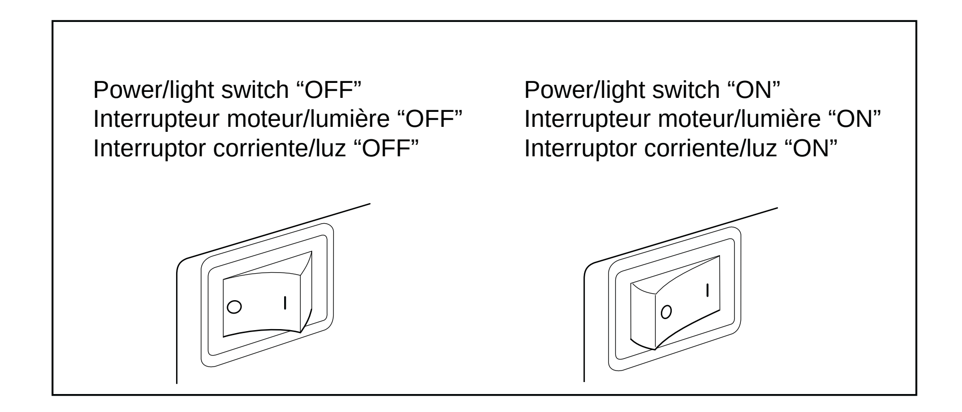


Always disconnect the machine from power supply by removing the plug from the wall-outlet.

POWER/LIGHT SWITCH

Your machine will not operate until the power/light switch is turned on. The same switch controls both the power and the light.

When servicing the machine, or changing needles, etc., machine must be disconnected from the power supply.



PRÉPARATION DE LA MACHINE

Assurez-vous d'essuyer tout surplus d'huile autour de la plaque à aiguille, avant d'utiliser votre machine pour la première fois.

Note: Cette machine fonctionne avec ou sans rhéostat.

EN UTILISANT UNIQUEMENT LA FICHE ÉLECTRIQUE.

Brancher la fiche du cordon électrique dans la prise de la machine (1) et dans la prise électrique murale(2) comme indiqué (A).

EN UTILISANT LA FICHE ÉLECTRIQUE ET LE RHÉOSTAT.

Brancher la fiche du cordon électrique dans la prise de la machine (1) et dans la prise électrique murale(2) comme indiqué (B).

Brancher la fiche du rhéostat dans la prise (3).



Débranchez toujours la machine de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise murale.

INTERRUPTEUR MOTEUR ET LUMIÈRE

Votre machine est équipée d'un interrupteur unique moteur/ lumière. Le même interrupteur contrôle donc le courant et la lumière.

Pendant l'entretien de votre machine, ou lorsque vous changez des aiguilles, etc., la machine doit être débranchée.

PRÉPARACION DE LA MÁQUINA

Asegúrese de limpiar cualquier sobrante de aceite del área de la placa aguja antes de usar su máquina por primera vez.

NOTA: Esta máquina puede usarse con o sin pedal.

CUANDO SE USE EL CORDÓN DE LA LÍNEA ELÉCTRICA SOLAMENTE

Conecte el cordón de la línea eléctrica a la máquina (1) y el enchufe a la alimentación de corriente en la pared (2) tal como se ve en la ilustración (A).

CUANDO SE USE EL CORDÓN DE LÍNEA ELÉCTRICA Y EL CONTROL DE PEDAL

Conecte el cordón de la línea eléctrica a la máquina (1) y el enchufe a la alimentación de corriente en la pared (2) tal como se ve en la ilustración (B).

Conectar el enchufe del control de velocidad de pedal en el conector de la máquina (3).



Siempre desconecte la máquina de la fuente de alimentación retirando el enchufe del tomacorriente de la pared.

INTERRUPTOR CORRIENTE/LUZ

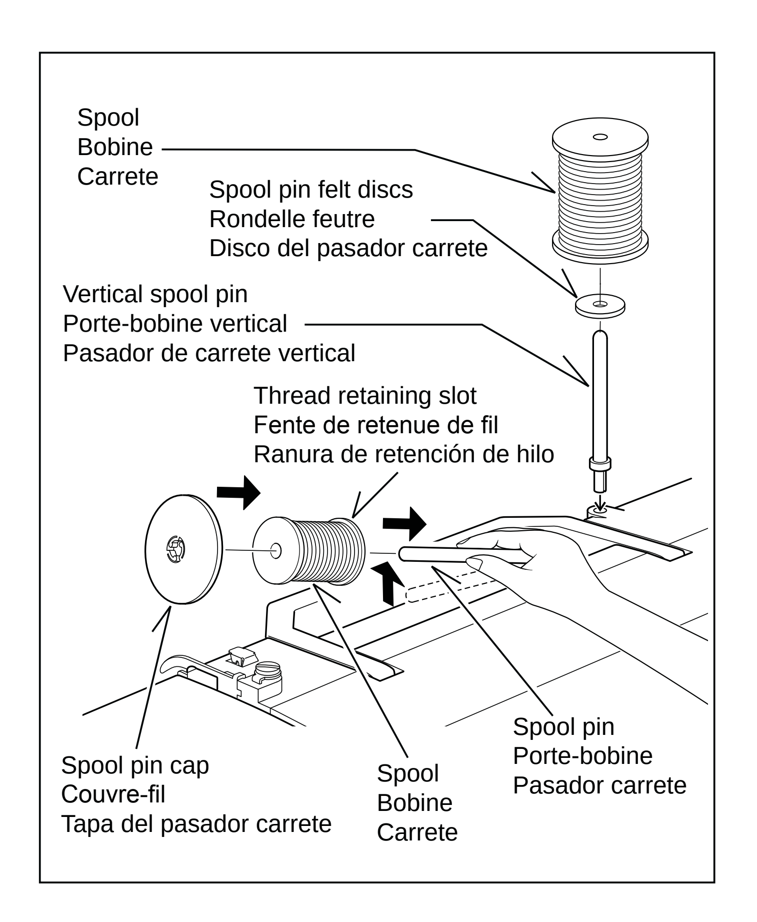
La máquina no funcionará hasta que se conecte el interruptor de corriente/luz. El mismo interruptor controla la corriente y la luz. Cuando se está utilizando la máquina, o se están cambiando agujas o bobinas, etc., la máquina se debe desconectar de los suministros principales.

SPOOL PINS

HORIZONTAL SPOOL PIN

Place thread spool on the pin and secure with a spool cap to ensure smooth flow of thread. If the thread spool has a thread retaining slit, it should be placed to the right.

Select the correct spool pin cap according to the type and diameter of spool being used. The diameter of the spool pin cap should always be larger than that of the spool itself.



VERTICAL SPOOL PIN

Attach the spool pin and place a felt disc over it. Place a spool of thread on the spool pin.

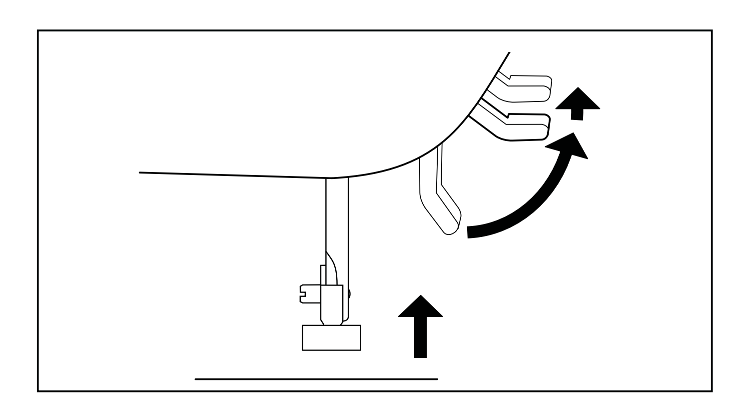
PRESSER FOOT LIFTER

There are three positions for your presser foot.

1. Lower the presser foot to sew.

2. Raise the lifter to the middle position to insert or remove fabric, and to change presser foot.

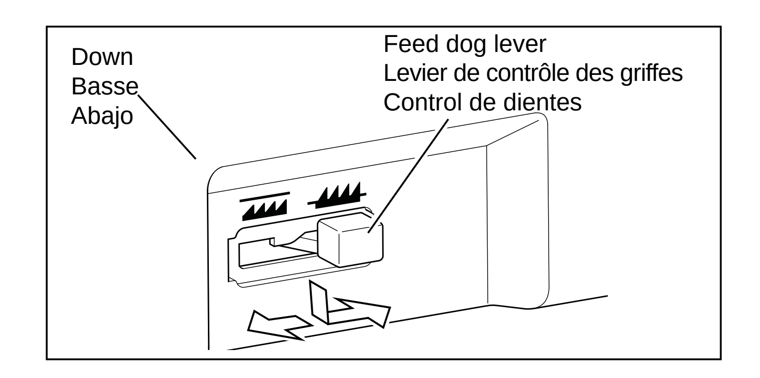
3. Lift it to its highest position to accommodate thicker fabrics.



FEED DOG CONTROL

The feed dogs control the movement of the fabric that is being sewn. They should be raised for all general sewing purposes and lowered for darning, freehand embroidery and monogramming so that you, not the feed dogs, are moving the fabric.
Lower the feed dogs by removing the extension table and then pushing the feed dog lever toward the machine.

To re-engage the feed dogs, push the lever back to the right. Then, turn the hand wheel toward you one full revolution. You will see the feed dogs raise back up.



PORTE-BOBINE

PORTE-BOBINE HORIZONTAL

Placez la bobine sur la tige et fixez-y un couvre-fil pour assurer un débit de fil bien régulier. Si la bobine est dotée d'une fente de retenue de fil, elle doit être placée à la droite.

Sélectionner le couvre-fil correcte en fonction du type et du diamètre de la bobine utilisée. Le diamètre du couvre-fil doit toujours être supérieur à celui de la bobine elle-même.

PORTE-BOBINE VERTICAL

Fixer le porte-bobine et la rondelle feutre sur le capot supérieur. Placer la bobine sur le porte-bobine.

LEVIER DU PIED PRESSEUR

Il y a 3 positions:

1. Abaisser le levier pour coudre.
2. Soulever le levier en position moyenne pour insérer ou enlever le tissu, et changer le pied.
3. Soulever le levier à sa position la plus haute, pour accommoder les tissus épais.

CONTRÔLE DES GRIFFES

Les griffes contrôlent le déplacement du tissu à coudre. Elles doivent être en position relevée pour la couture normale et abaissée pour le piquage et la broderie à mouvement libre, pour que vous et non les griffes, contrôlez l'entraînement du tissu.

Abaisser les griffes d'entraînement en retirant la table d'extension, puis en appuyant sur le levier des griffes d'entraînement vers la machine.

Pour ré-engager les griffes d'entraînement, repoussez le levier vers la droite. Puis, tournez le volant vers vous pour une rotation complète. Vous verrez les griffes d'entraînement se lever.

PORTA CARRETES

PORTA CARRETE HORIZONTAL

Coloque el carrete de hilo en el porta carrete y asegúrelo con el sujetador de hilo para asegurarse que el hilo se mueve suavemente. El carrete de hilo tiene una ranura de retención de hilo, que debe quedar hacia la derecha.

Seleccione la tapa de pasador de carrete de acuerdo al tipo y diámetro del carrete usado. El diámetro de la tapa de pasador de carrete debe ser siempre mayor que la del mismo carrete.

PORTA CARRETE VERTICAL

Colocar el porta carrete y poner el disco de fieltro. Colocar un carrete de hilo en el portacarretes.

PALANCA PIE PRENSATELAS

Su prensatelas tiene tres posiciones.

1. Bajar el prensatelas para coser.
2. Levantar la palanca a la posición media para insertar o mover la tela.
3. Levantar a la posición más alta para acomodar telas mas gruesas.

CONTROL DE DIENTES

Los dientes controlan el movimiento del género que se esta cosiendo. Deben estar elevados durante las operaciones de costura y bajados durante el remendado, bordado con bastidor y colocación de anagramas de modo que sea Vd. y no los dientes quien mueva el género.

Baje los dientes retráctiles quitando la mesa extensora y empujando la palanca hacia la máquina.

Para re-enganchar los dientes impelentes, presione la palanca de regreso a la derecha. Después, gire el volante hacia usted una vuelta completa. Usted verá que los dientes impelentes se han vuelto a levantar.

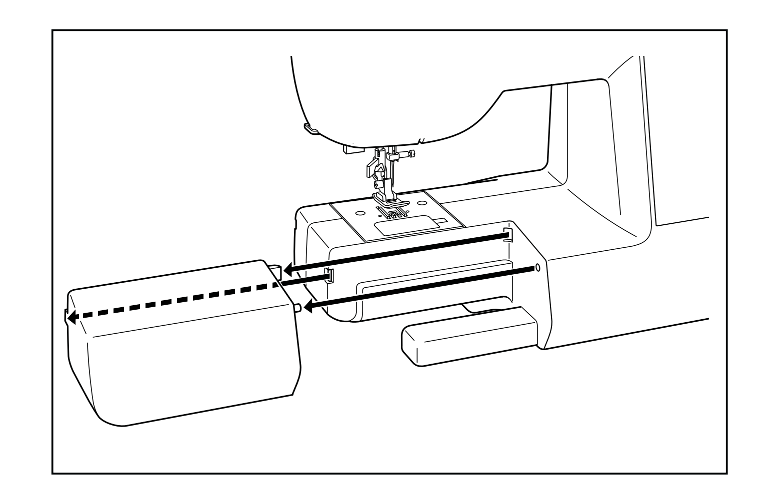
CONVERTING TO FREE-ARM SEWING

Your machine can be used either as a flat-bed or as a free-arm model.

With the extension table in position, it provides a large working surface.

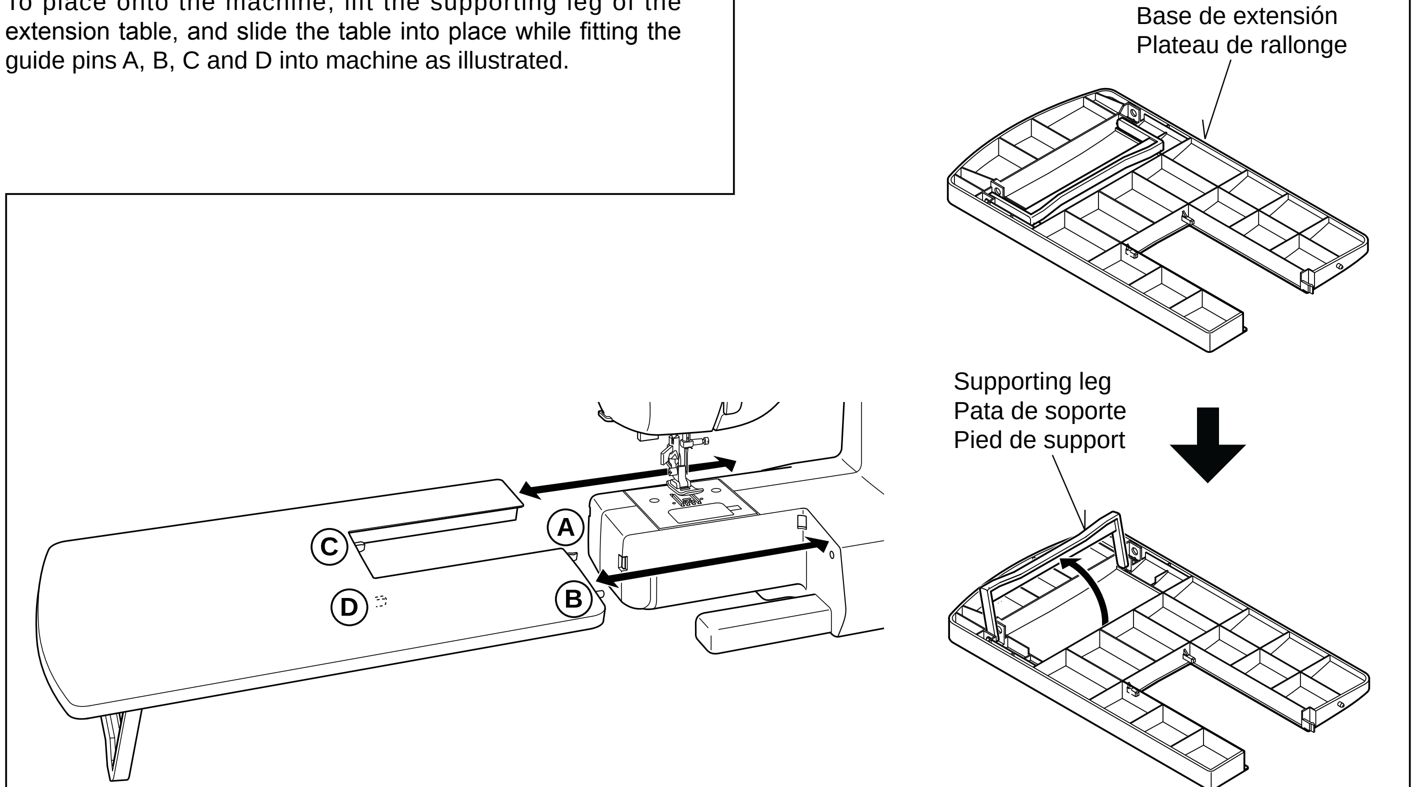
To remove the extension table, hold it firmly with both hands and pull it off to the left as shown. To replace, slide the extension table back into place until it clicks.

With the extension table removed the machine converts into a free-arm model for sewing children's clothes, cuffs, trouser legs, and other hard-to-reach places.



LARGE EXTENSION TABLE

To place onto the machine, lift the supporting leg of the extension table, and slide the table into place while fitting the guide pins A, B, C and D into machine as illustrated.



UTILISATION DU BRAS LIBRE

Cette machine peut s'utiliser aussi bien sous la forme d'une base plane que celle d'un bras libre.

En conservant la table de rallonge en place, vous obtiendrai une plus grande surface de travaille.

Pour retirer la table de rallonge, tenez-la fermement avec les deux mains et tirez-la à gauche vers l'extérieur, comme indiqué sur l'illustration. Pour la remettre en place, faites glisser la table de rallonge à sa place jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

En retirant la table de rallonge, la machine sera converti en bras-libre pour confectionner des vêtements d'enfants, poignets, pantalons ainsi que tout endroit difficile d'accès.

UTILIZACIÓN DEL BRAZO LIBRE

La máquina tanto se puede utilizar como base plana o una máquina de brazo libre.

Con la base de extensión instalada se obtiene una superficie de trabajo más amplia.

Para retirar la extensión de la cama, sosténgala firmemente con ambas manos y sáquela hacia la izquierda tal como se indica. Para volver a colocarla, deslice la extensión de la cama nuevamente a su lugar hasta que haga clic.

Sin la base de extensión, la máquina se convierte en un modelo de brazo libre para costura de ropa de niños, puños, piernas de pantalones, y otros lugares complicados.

PLATEAU DE RALLONGE

Pour fixer à la machine, relever la patte de support du plateau de rallonge, et faite le glisser en positionnant les tiges A, B, C et D comme indiqués.

BASE DE EXTENSION

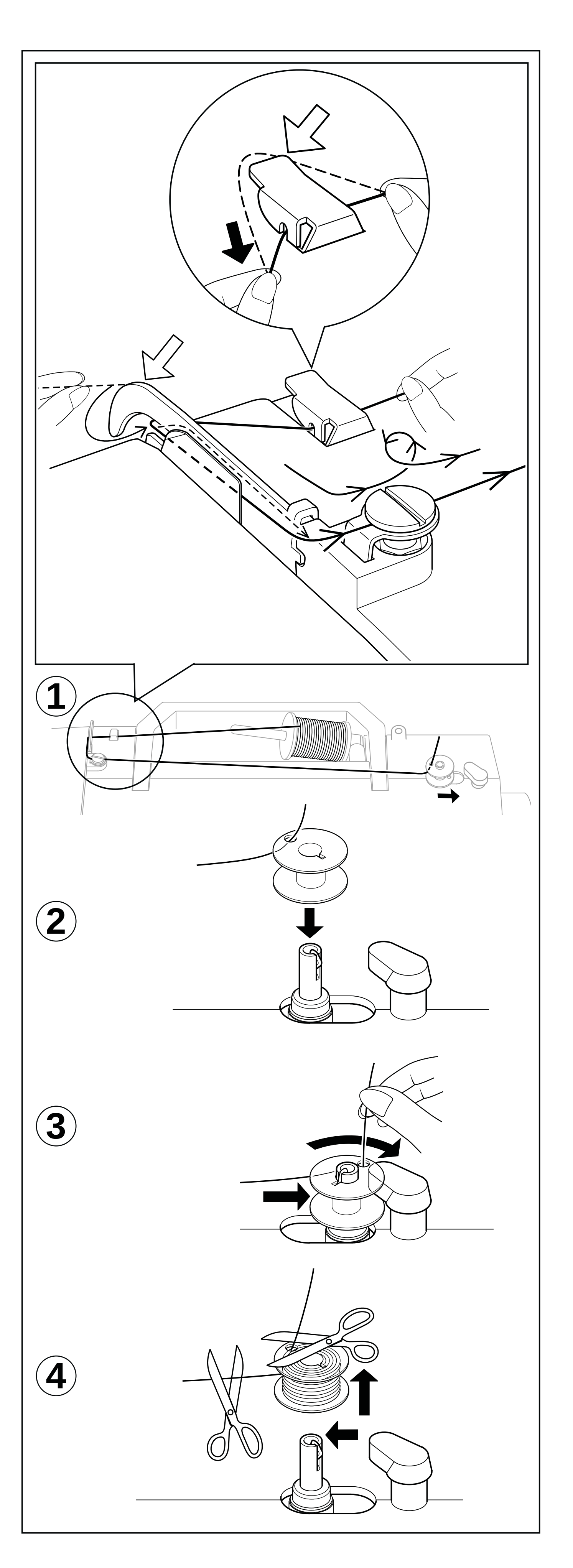
Para colocarla en la máquina, levante el soporte de la mesa de extensión para liberarla y deslícela en su lugar, ajustándola a la guías A, B, C y D en la máquina tal como se ilustra.

WINDING THE BOBBIN

Be sure to use only Class 15J bobbins.

1. Place a spool of thread on the spool pin, and secure it with the spool pin cap. Pull the thread out from the spool and place it through thread guides as shown in illustration.

   Be sure to pull thread securely into the bobbin winding tension disk.



2. Put end of thread through the hole in bobbin as shown. Push bobbin winder shaft to far left position, if it is not already there.

3. Place bobbin onto shaft with end of thread coming from top of bobbin. Push bobbin winder shaft to the right until it clicks. Hold the end of thread.

4. Start machine and the bobbin starts to wind. Stop to trim the thread tail, then step on the foot controller to resume winding. Bobbin will automatically stop turning when completely filled. Push shaft to the left to remove bobbin and cut thread.

PRÉPARATION DE LA CANETTE

Utilisez uniquement des canettes Classe 15J.

1. Placez une bobine de fil sur un porte-bobine et fixez-la bien à l'aide du couvre-fil. Tirez le fil hors de la bobine et faites-le passer par le guide-fil, comme indiqué dans l'illustration.

   Assurez-vous de bien insérer le fil dans les disques de tension du bobineur.

2. Faites passer l'extrémité du fil par le trou de la canette, comme indiqué.
   Pousser l'axe du dévidoir vers la gauche, placer la canette sur cet axe.

3. Pousser le tout vers la droite jusqu'au déclic. Tenir le bout de fil à la verticale.

4. Démarrez la machine et la canette commence à se remplir. Arrêtez pour couper le bout du fil, puis appuyez sur la pédale pour continuer le remplissage. La canette s'arrêtera automatiquement de tourner dès qu'elle sera pleine. Poussez l'axe du bobineur à gauche pour retirer la canette et couper le fil.

DEVANADO DE LA BOBINA

Asegúrese de utilizar solamente bobinas Clase 15J.

1. Coloque el carrete de hilo en el porta carrete y asegúrelo con la tapa de pasador de carrete. Tire del hilo hacia afuera del carrete y páselo a través de las guías de hilo tal como se indica en la figura.

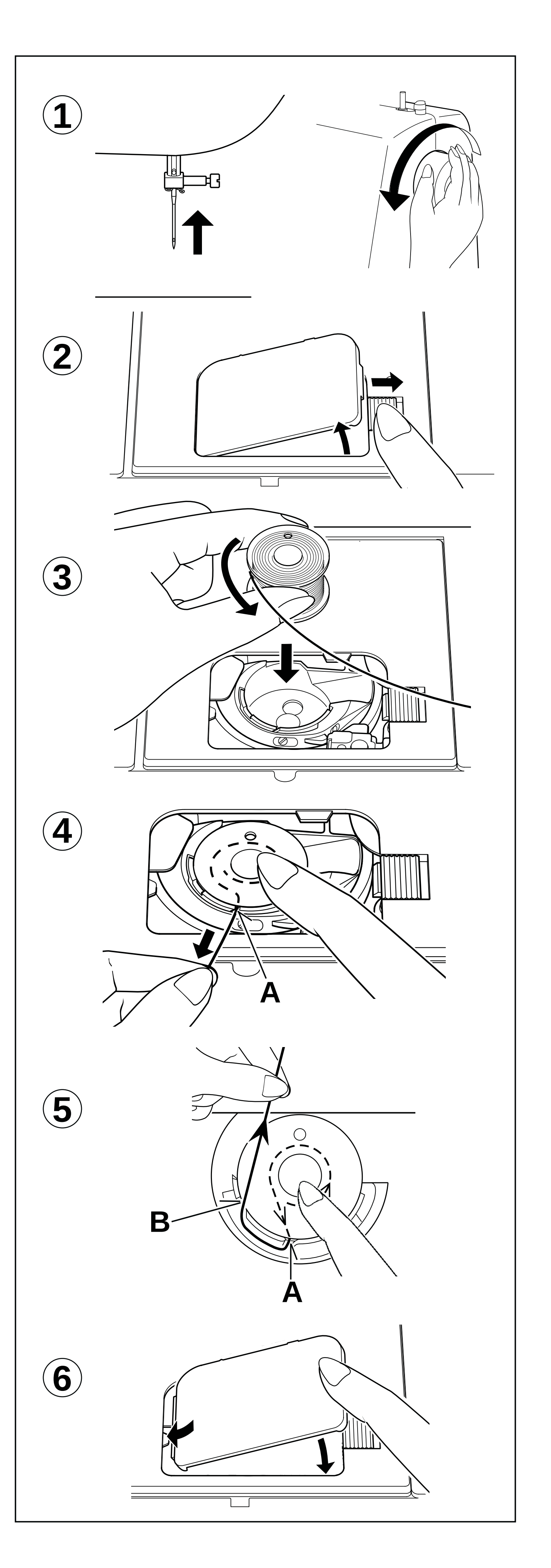
   Asegúrese de jalar el hilo con firmeza en los discos de tensión del devanador de bobina.

2. Pase el extremo del hilo a través del agujero en la bobina tal como se indica.
   Empujar el eje del devanador bobina hacia la posición maxima izquierda, si no está ya ahi.

3. Colocar la bobina en el eje, con el extremo del hilo saliendo por la parte superior de la bobina. Empujar hacia la derecha el eje del devanador, hasta que se sienta un golpe seco. Retener el extremo del hilo.

4. Arranque la máquina y la bobina comienza a girar. Detenga brevemente para cortar la cola del hilo remanente, después vuelva a presionar el control de pedal para continuar devanando. La bobina se detendrá automáticamente cuando esté llena. Presione el devanador a la izquierda para remover la bobina y corte el hilo.

THREADING THE BOBBIN THREAD



1. Raise the needle to its highest position by rotating the hand wheel toward you (counter-clockwise).

2. Remove the bobbin cover plate by pushing the release button to the right. Bobbin cover will pop up sufficiently to allow you to remove the cover.

3. Insert the bobbin making sure the bobbin rotates counter-clockwise when you pull the thread.

   NOTE: This is a very important step as the bobbin can become unthreaded and cause sewing problems if it rotates clockwise.

4. Pull thread through the slot (A) and then to the left.

5. With a finger held gently on top of the bobbin, pull the thread until it stops in slot (B). Then pull about 6" (15 cm) of thread and lead it towards back of the machine under the presser foot.

   NOTE: This is also a very important step to assure the bobbin thread does not slip out of position.

6. Replace the bobbin cover plate onto the needle plate.

ENFILAGE DU FIL DE CANETTE

1. Tourner le volant vers vous jusqu'a ce que l'aiguille soit dans la position la plus haute.

2. Retirez la plaque de canette en poussant le bouton de libération vers la droite. Le couvercle de la canette se relève suffisamment pour vous permettre de le retirer.

3. Insérez la canette en vous assurant que le fil tourne dans le sens inverse des aiguilles d'une montre lorsque vous tirez sur le fil.

REMARQUE: Cette étape est très importante car la canette risque de se désenfiler et causer des problèmes de couture si elle tourne dans le sens des aiguilles d'une montre.

4. Tirez le fil à travers la fente (A), puis vers la gauche.

5. Avec un doigt tenant doucement le haut de la canette, tirez sur le fil jusqu'à ce qu'il s'arrête à la fente (B). Puis tirez environ 15 cm de fil et dirigez-le vers l'arrière de la machine au-dessus du pied presseur.

REMARQUE: ceci est également une étape très importante pour assurer que le fil de la canette ne glisse pas hors de sa position.

6. Replacez le couvercle de canette sur la plaque aiguille.

ENHEBRADO DEL HILO DE LA BOBINA

1. Levante la aguja a su posición más alta girando el volante hacia usted (en sentido contrario a las manecillas del reloj).

2. Retire la placa transparente empujando el botón de apertura hacia la derecha. La placa transparente saldrá lo suficiente para permitirle desmontarla por completo.

3. Inserte la bobina asegurándose que la bobina gire hacia la izquierda cuando se tira del hilo.

NOTA: Este es un paso muy importante pues la bobina se puede desenrollar y causar problemas de costura si se gira hacia la derecha.

4. Lleve el hilo por la abertura (A) y después hacia la izquierda.

5. Con un dedo suavemente sobre la bobina, tire del hilo hasta que pare en la ranura (B). Luego tire aproximadamente 6" (15 cm) del hilo y hágalo pasar por detrás de la máquina debajo del pie prensatelas.

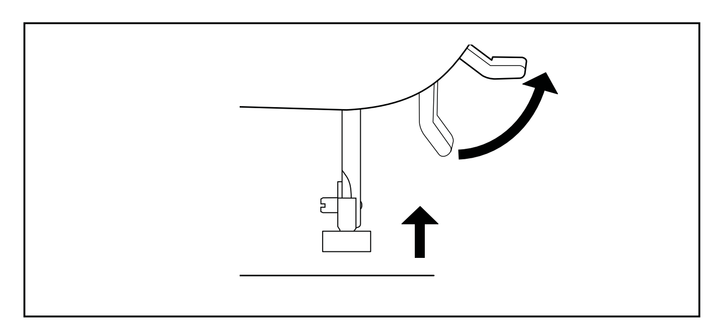
NOTA: Este también es un paso muy importante para asegurarse que el hilo del carrete no se salga de la posición.

6. Vuelva a cerrar la tapa.

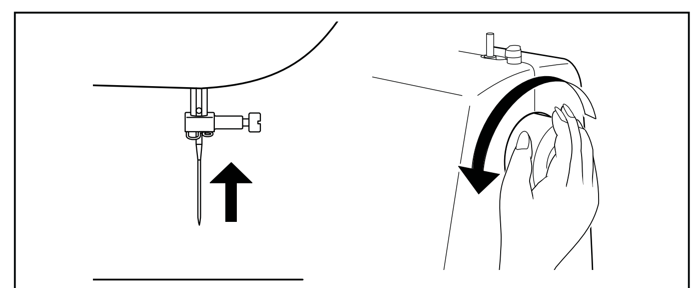
THREADING THE TOP THREAD

A. Raise the presser foot lifter. Always be sure to raise the presser foot lifter before threading the top thread.

If the presser foot lifter is not raised, correct thread tension cannot be obtained.

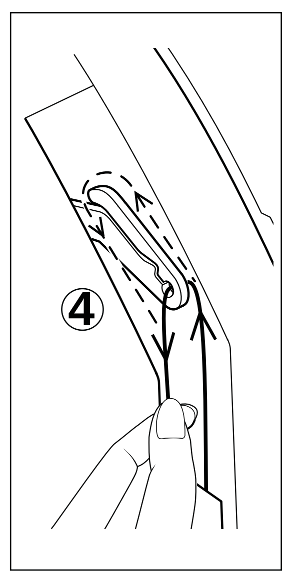


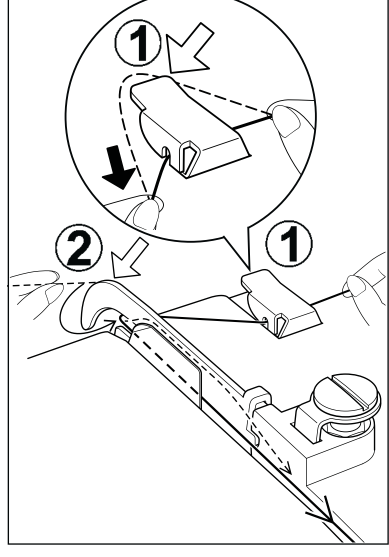
B. Turn the hand wheel toward you until the needle is in its highest position.



C. Thread the machine with your left hand while firmly gripping the thread with your right hand in the following order as illustrated.

* Guide the thread through thread guide (1), and then pull it into the pre-tension guide (2).
* Pull the thread into the tension discs (which are located inside the machine) by first passing the thread to the left of plate (2). Then guide the thread to the bottom of the groove.
* Do a U-turn around the inside of the tab (3).
* Pass the thread through the thread take-up (4) from right to left.
* Pull the thread into the inside of the take-up lever until it reaches the eye of the lever.
* Guide the thread into the thread guide (5).
* Pass the thread through the eye of the needle (6) from front to back. (See following page for instructions on operation of the Automatic Needle Threader.)



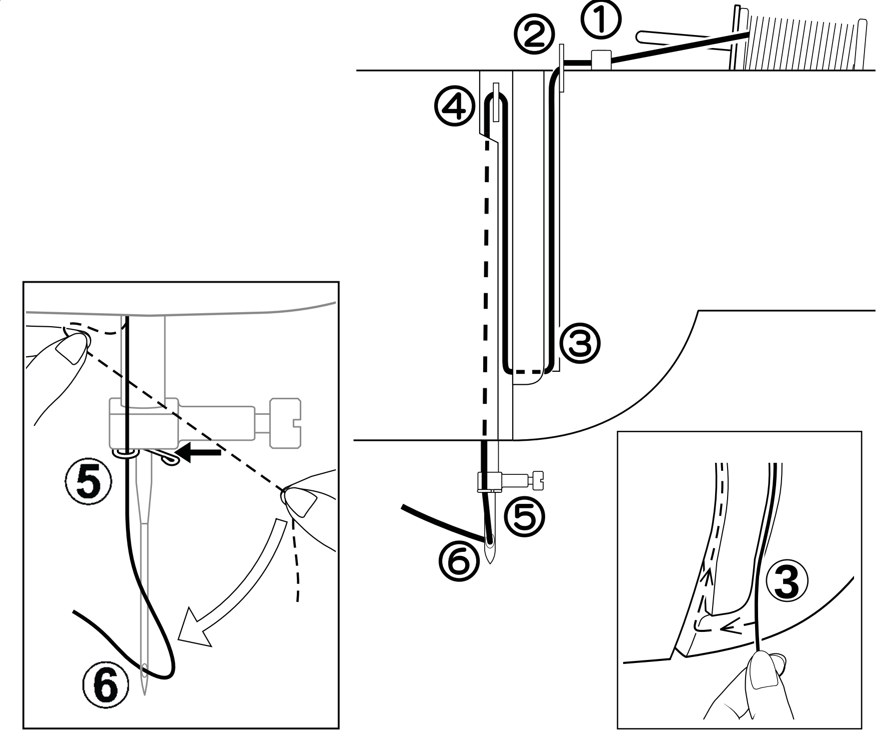


IMPORTANT:

To verify that the machine is threaded properly in the tension discs, do this simple check:

1.) **With the presser foot raised and the needle unthreaded, pull the thread. You should detect only a slight resistance and little or no deflection of the needle.**

2.) **Now lower the presser foot and again pull the thread towards the the back of the machine. This time you should detect a considerable amount of resistance and much more deflection of the needle. If you do not detect the resistance, this means you have not threaded the machine correctly and need to rethread it.**



ENFILAGE DU FIL SUPÉRIEUR

A. Elevez le pied presseur. Veillez à toujours élever le releveur de pied presseur avant d'enfiler le fil supérieur.

Si le releveur de pied presseur n'est pas élevé, vous ne pourrez pas obtenir une tension de fil correcte.

B. Tournez le volant vers vous jusqu'à ce que l'aiguille soit en position haute et que le releveur de fil soit visible.

C. Enfilez le fil de la machine avec votre main gauche tout en tenant le fil fermement de la main droite dans l'ordre suivant comme montré dans l'illustration.

* Faites passer le fil par le guide-fil (1), puis tirez-le dans le guide de prétension (2).
* Passer le fil du coté gauche de la plaque (2) et tirer ensuite le fil entre les disques de tension. Puis guidez le fil au fond de la rainure.
* Faites faire un demi-tour au fil autour de l'intérieur de la languette (3).
* Faites passer le fil par le releveur de fil (4) de la droite vers la gauche.
* Tirez le fil à l'intérieur du levier de releveur de fil jusqu'à ce qu'il atteigne l'orifice du levier.
* Guidez le fil dans le guide-fil (5).
* Faites passer le fil par l'orifice de l'aiguille (6) de l'avant vers l'arrière. (Reportez-vous à la page suivante pour les instructions concernant le fonctionnement de l'enfileur de chas d'aiguille automatique.)

IMPORTANT:

Pour vous assurer que la machine est correctement pourvue de fil dans les disques de tension, effectuez cette simple vérification:

1.) Avec le pied presseur relevé et l'aiguille non-enfilée, tirer sur le fil. Vous ne devriez sentir qu'une légère résistance ainsi qu'une faible ou aucune déflexion de l'aiguille.

2.) Ensuite, abaisser le pied presseur et tirez de nouveau le fil vers l'arrière de la machine. Cette fois, vous devriez sentir une forte résistance et beaucoup plus de déflexion de l'aiguille. Si vous ne sentez pas de résistance, le fil a été mal enfilé et vous devez le réenfiler.

ENHEBRADO DEL HILO SUPERIOR

A. Levante el prensatelas. Siempre asegúrese de levantar el prensatelas antes de enhebrar el hilo superior.

Si no se levanta el prensatelas, no se podrá lograr la tensión correcta del hilo.

B. Gire el volante hasta que la aguja se encuentre en su posición más alta y el tirahilos quede a la vista.

C. Enhebre la máquina con su mano izquierda mientras toma firmemente el hilo con su mano derecha en el orden siguiente tal como está ilustrado.

* Guíe el hilo a través de la guía de hilo (1), y luego páselo por la guía de tensión preliminar (2).
* Lleve el hilo a los discos de tensión, primero pasando el hilo a la izquierda de la cubierta (2). Luego guíe el hilo hasta el fondo de la ranura.
* Dé una vuelta en U alrededor del interior de la lengüeta (3).
* Pase el hilo a través del tirahilos (4) de derecha a izquierda.
* Pase el hilo por el interior de la palanca de tirahilos hasta que llegue al ojo de la palanca.
* Guíe el hilo por la guía de hilo (5).
* Pase el hilo a través del ojo de la aguja (6) de adelante hacia atrás. (Continúe con la página siguiente por instrucciones sobre el funcionamiento del ensartador automático de agujas.)

IMPORTANTE:

Para verificar que la máquina ha sido bien enhebrada en los discos de tensión, realice esta verificación sencilla:

1.) Con el prensatelas levantado y la aguja sin enhebrar, jalar el hilo. Deberá detectar solo una ligera resistencia y una pequeña o ninguna deflexión de la aguja.

2.) Ahora vuelva a bajar el pie prensatelas y vuelva a tirar del hilo hacia atrás de la máquina. En ese momento deberá detectar una cantidad considerable de resistencia y mucha más deflexión de la aguja. Si no detecta la resistencia ha enhebrado mal la máquina y deberá volver a enhebrarla.

USING AUTOMATIC NEEDLE THREADER

Raise the needle to its highest position by rotating the hand wheel towards you (counter-clockwise).

1. Hook thread into thread guide as illustrated.

2. Pull down lever while holding the end of thread.

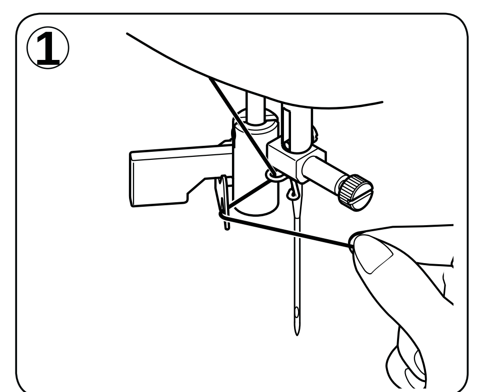
3. Rotate the lever to the rear of the machine.

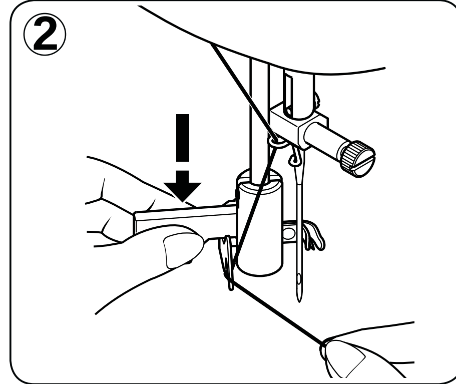
4. Guide thread into hooked end and pull the thread upward.

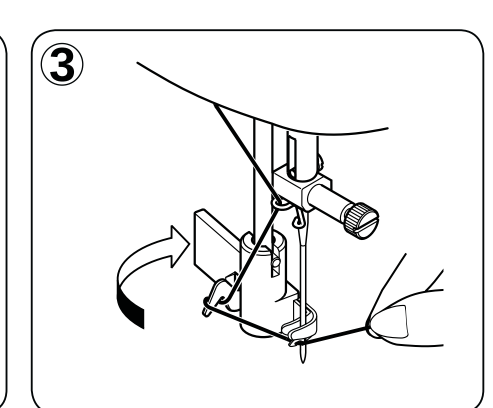
5. Return the lever and needle will be threaded automatically.

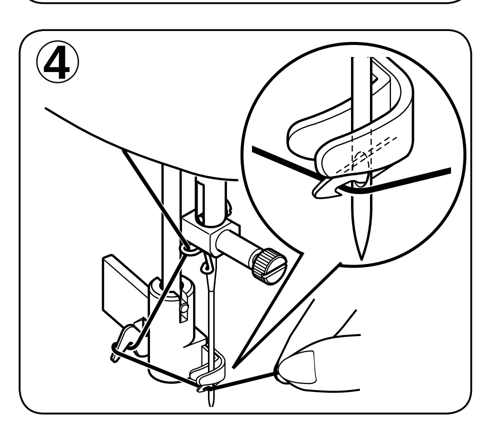
6. Release the lever and pull thread away from you.

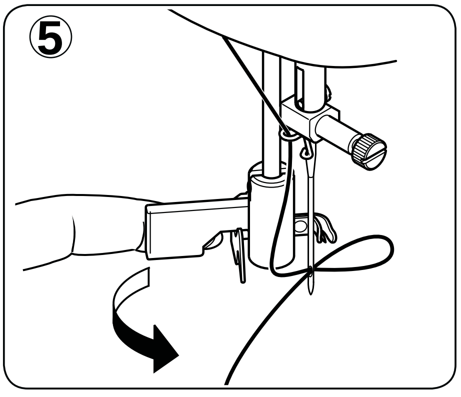
NOTE: For smooth threading it is recommended you set the machine for straight stitch when using the needle threader.

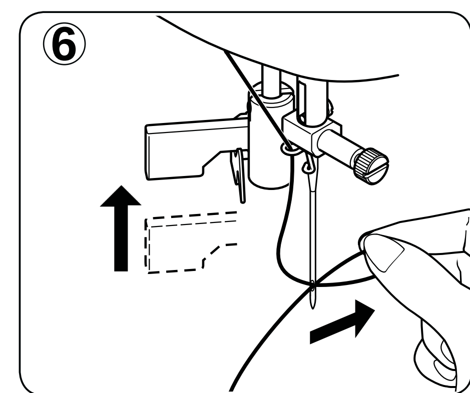












UTILISATION DE L’ENFILEUR DE CHAS D’AIGUILLE

Amener l’aiguille en position haute en toumant le volant vers vous (sens contraire).

1. Accrocher le fil au guide-fil comme indiqué dans l’illustration.

2. Abaisser le levier tout en tenant l’extrémité du fil.

3. Tourner le levier vers l’arrière.

4. Guider le fil dans la fourchette d’accrochage et le tirer vers le haut.

5. Ramener le levier à sa position d’origine, et l’aiguille sera alors automatiquement enfilée.

6. Relâcher le levier et tirer le fil vers l’extérieur.

NOTE: Afin de faciliter l’enfilage, il est recommandé de régler votre machine au point droit lors de l’utilisation de l’enfileur d’aiguille.

EMPLEO DEL ENSARTADOR AUTOMÁTICO DE AGUJA

Levantar la aguja a la posición más elevada girando el volante de la máquina hacia usted (en sentido contrario a las manecillas del reloj).

1. Enganche el hilo en el guía hilo como la indica la ilustración.

2. Empuje hacia abajo la palanca mientras detiene la punta del hilo.

3. Girar la palanca hasta el final.

4. Colocar el hilo en la horquilla de enganche y estirarlo hacia arriba.

5. Retornar la palanca a su posición y la aguja será enhebrada automáticamente.

6. Soltar la palanca y tirar del hilo hacia usted.

NOTA: Para un mejor enhebrado con el ensartador automático de aguja, se recomienda colocar el selector de la máquina en puntada recta.

PICKING UP BOBBIN THREAD

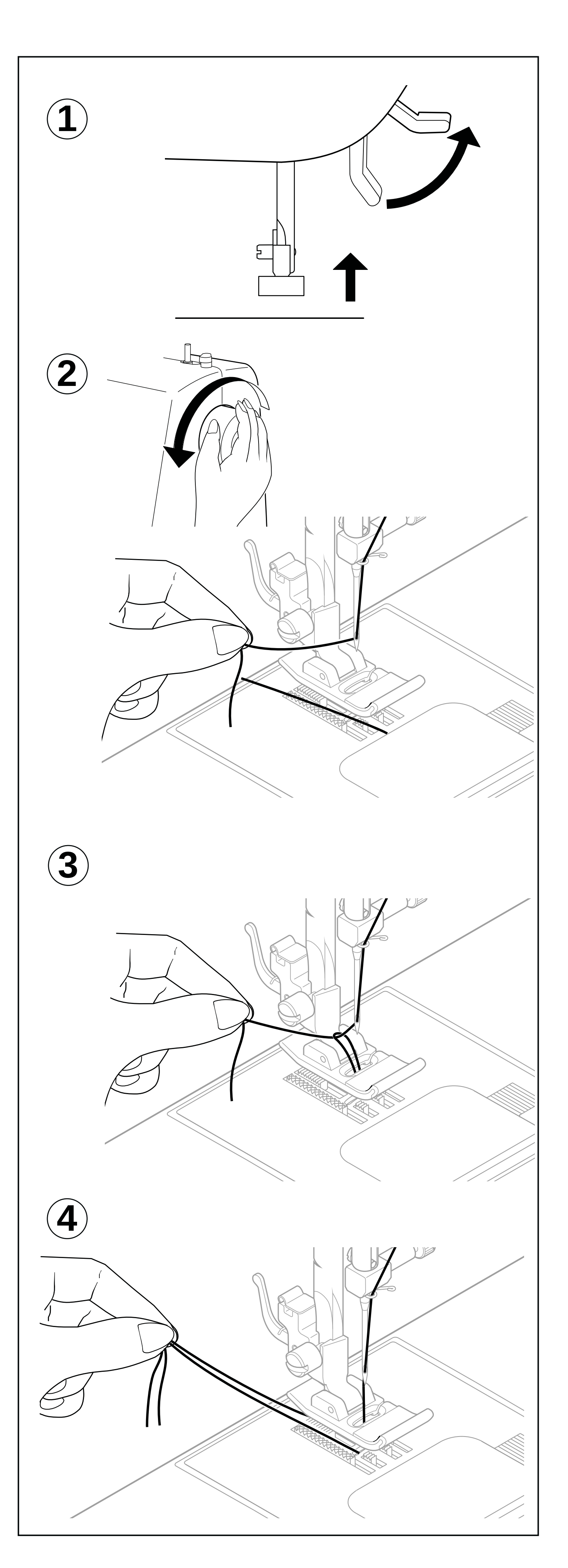
1. Raise the presser foot lifter.

2. Holding needle thread loosely with your left hand, turn hand wheel toward you (counter-clockwise) with your right hand, first lowering the needle and continuing until the needle comes to its highest position.

NOTE: A quick way to pick up the bobbin thread is, with straight stitch selected, touch and release the reverse switch.
Your machine will perform one down-up cycle and stop with the needle up. Always stopping with the needle "fully up" is one of the features of your electronic sewing machine.

3. Lightly pull up the top thread, and pick up bobbin thread, which will appear through the needle plate slot.

4. Pull both top and bobbin threads together toward the back of the machine under the presser foot, leaving about 6" (15 cm) clear.



EXTRACTION DU FIL INFÉRIEUR

1. Relever le pied presseur.

2. Tenir le fil de l’aiguille et tourner le volant vers vous en faisant remonter l’aiguille à sa position la plus haute.

REMARQUE: pour faire remonter rapidement le fil de la canette, avec le point droit sélectionné, touchez et relâchez l’interrupteur de couture arrière.

La machine exécute un cycle et s’arrête avec l’aiguille relevée. Le fait qu’elle s’arrête toujours avec l’aiguille “complètement relevée” est l’une des caractéristiques de votre machine à coudre électronique.

3. Faire remonter le fil inférieur en tirant légèrement sur le fil supérieur.

4. Placer les deux fils sous le pied presseur vers l’arrière en laissant environ 15 cm fil dépasser.

EXTRACCIÓN DEL HILO DE LA BOBINA

1. Alzar la palanca del pie prensatelas.

2. Manteniendo flojo el hilo de la aguja con la mano izquierda, girar hacia usted el volante con la mano derecha, hasta que la aguja alcance su posición más alta.

NOTA: Una manera rápida de extraer el hilo de la bobina es, con la puntada recta seleccionada, pulse levemente el botón de costura hacia atrás.

Su máquina realizará un ciclo hacia abajo-arriba y se detendrá con la aguja levantada. Una de las características de su máquina de coser electrónica es que siempre se detiene con la aguja “completamente arriba”.

3. Tirar ligeramente del hilo superior y recoger el hilo de la bobina, que aparecerá a través de la abertura de la placa aguja.

4. Tirar de ambos hilos juntos, hacia atrás de la máquina, por debajo del pie prensatelas, dejando alrededor de 15 cm. de hilo.

NEEDLE, THREAD AND FABRIC CHART

Your fabric will determine the choice of a needle and thread. The following table is a practical guide to needle and thread selection. Always refer to it before a new sewing project. In most cases, you will use the same size and type of thread in the bobbin as in the top thread supply.

FABRICS		THREAD	NEEDLES	
The fabrics below can be of any fiber: cotton, linen, silk, wool, synthetic, rayon, blends. They are listed as examples of weight.			**TYPE**	**SIZE**
Light-Weight	Batiste Chiffon Crepe	Cotton-wrapped Polyester 100% Polyester * Mercerized Size 60	2020 red shank	11/80 orange band
Medium-Weight	Corduroy Flannel Gabardine Gingham Linen Muslin Wool Crepe	Cotton-wrapped Polyester 100% Polyester * Mercerized Size 50 Nylon	2020 red shank	14/90 blue band
Medium-Heavy	Bonded Wovens Canvas Coating Denim Duck Sailcloth	Cotton-wrapped Polyester 100% Polyester * Mercerized Size 40 * "Heavy Duty"	2020 red shank	16/100 purple band 18/110 yellow band
Knits	Bonded Knits Double Knit Jersey Tricot	Cotton-wrapped Polyester Polyester Nylon	2045 yellow shank	11/80 orange band 14/90 blue band 16/100 purple band

* Do not use on stretch fabrics.
* For best sewing results, always use a SINGER branded needle.

Changing the needle

1. Raise the needle bar to its highest position by turning the hand wheel toward you (counter-clockwise).
2. Loosen the needle clamp screw by turning it toward you (counter-clockwise).
3. Remove the needle by pulling it downward.
4. Insert the new needle into the needle clamp with the <u>flat side toward the back.</u>
5. Push the needle up as far as it can go.
6. Tighten the needle clamp screw with the screw driver.

NOTE: Tighten snugly, but do not over tighten.

Helpful Hint: Placing a scrap of fabric under the presser foot and lowering the presser foot makes it easier to change the needle and will preclude dropping the needle into the needle plate slot.



Always disconnect the machine from power supply by removing the plug from the wall-outlet.

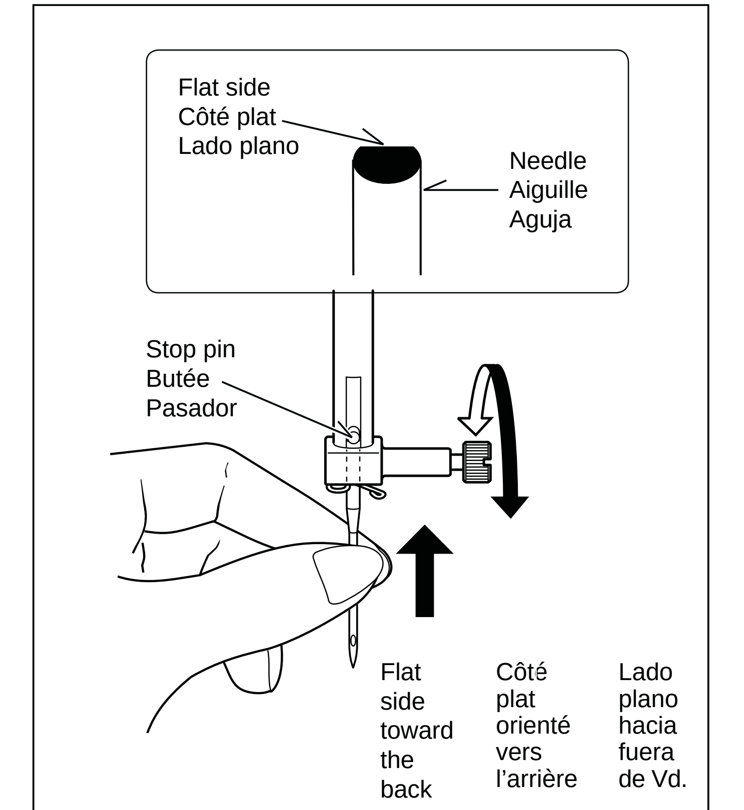


TABLEAU DES AIGUILLES, FIILS ET TISSUS

Le choix d'une aiguille et du fil correspondant à votre tissu est très important. Le tableau suivant vous aidera à faire le choix, avant d'entreprendre votre ouvrage. Normalement vous devriez utiliser la même grosseur et type de fil dans la bobine et comme fil supérieure.

TISSUS		FIL	AIGUILLES	
Les tissus ci-dessous peuvent être de n'importe quelle fibre: coton, lin, soie, laine, synthétique,rayonne, composite. Ils sont énumérés en fonction de leur poids.			TYPE	CALIBRE
LÉGERS	Batiste Gaze Crêpe	Polyester-coton 100% polyester *Mercerisé calibre 60	2020 tige rouge	11/80 bague orange
MOYENS	Velours côtelé Flanelle Gabardine Guigan Toile de lin Mousseline Crêpe de laine	Polyester-coton 100% polyester *Mercerisé calibre 50 Nylon	2020 tige rouge	14/90 bague bleue
MOYENS-LOURDS	Tissus apprêtés Toile forte Tissu de manteau Toile de jean Coutil Toile à voiles	Polyester-coton 100%polyester *Mercerisé calibre 40 *Fil fort	2020 tige rouge	16/100 bague pourpre 18/110 bague jaune
MAILLES	Mailles apprêtés Maille double Jersey Tricot	Polyester-coton Polyester Nylon	2045 tige jaune	11/80 bague orange 14/90 bague bleue 16/100 bague pourpre

* Non recommandés pour les tissus extensibles.
* Pour obtenir les meilleurs résultats de couture, utilisez toujours une aiguille de marque SINGER.



Débranchez toujours. La machine de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise murale.

Changement d'aiguille

1. Relever la barre à aiguille à sa position la plus haute en tournant le volant vers vous (sens contraire).
2. Desserrer la vis du serre-aiguille (sens contraire).
3. Enlever l'aiguille en la tirant vers le bas.
4. Insérer la nouvelle aiguille dans le serre- aiguille, avec le côté plat à l'arrière.
5. Pousser l'aiguille vers le haut, jusqu' à la butée.
6. Resserrez la vis de l'aiguille à l'aide du tournevis.

REMARQUE: Resserrez-la bien, mais pas trop.

Suggestion utile: En plaçant un morceau de tissu sous le pied presseur et en abaissant le pied presseur, vous faciliterez l'opération de remplacement de l'aiguille, et ceci évitera toute chute de l'aiguille dans la fente de la plaque-aiguille.

TABLA DE HILO, AGUJA Y MATERIAL

Su material determinará la selección de aguja e hilo. Esta tabla es una guía práctica para la selección de aguja e hilo. Siempre buscar una referencia antes de coser el material nuevo. En la mayoría de los casos se deberá usar el mismo tamaño y tipo de hilo tanto en la bobina como en el abastecedor de hilo superior.

MATERIAL		HILO	AGUJAS	
Los materiales abajos pueden ser de cualquiera fibra: algodón, lino, seda, lana, sintetico, rayón, mezclas. Están listados como ejemplos de peso.			TYPO	TAMAÑO
Peso ligero	Batista Gasa Crepé	Algodón sobre mecha polyester 100% Polyester * Mercerizado número 60	2020 Vastago rojo	11/80 banda narranja
Peso medio	Pana Franela Gabardina Guinga Lino Muselina Crepé de lana	Algodón sobre mecha polyester 100% Polyester * Mercerizado número 50	2020 Vastago rojo	14/90 banda azúl
Medio pesado	Tejido aglomerado Lona Abrigos Denim Loneta Material para Velamen	Algodón sobre mecha polyester 100% Polyester * Mercerizado número 40	2020 Vastago rojo	16/100 banda púrpula
Puntos	Punto aglomerado Punto doble Jersey Tricot	Algodón sobre mecha polyester Polyester	2045 amarilla rojo	11/80 banda narranja 14/90 banda azúl 16/100 banda púrpula

* No usar sobre el material estirado.
* Para los mejores resultados de costura, use siempre agujas marca SINGER.



Siempre desconecte la máquina de la fuente de alimentación retirando el enchufe del tomacorriente de la pared.

Cambio de la aguja

1. Levantar la barra de la aguja a la posición más alta girando el volante hacia Ud (en sentido contrario a las manecillas del reloj).
2. Aflojar el tornillo que sujeta la aguja girándolo hacia Ud (en sentido contrario a las manecillas del reloj).
3. Quitar la aguja sacándola hacia abajo.
4. Insertar la aguja nueva en la barra aguja con el lado plano hacia la parte posterior.
5. Empujar la aguja lo más arriba posible.
6. Apriete el tornillo de sujeción de aguja con el destornillador.

NOTA: Apriete firmemente, pero no sobreapriete.

Consejo útil: Colocar un resto de material debajo del prensatelas y bajar el prensatelas facilita el cambio de aguja y evita que la aguja baje en la ranura de placa de aguja.

ADJUSTING TOP THREAD TENSION

Most of your sewing will be done with the tension control dial (on top of the machine) set at “AUTO” .

Helpful Hint: A slight adjustment to a higher number or a lower number may improve sewing appearance.

STRAIGHT STITCHING

The correct appearance of your stitching is largely determined by the balanced tension of both top and bobbin threads. The tension is well balanced when these two threads ‘lock’ in the middle of layers of the fabric you are sewing.

If, when you start to sew, you find that the stitching is irregular, you will need to adjust the tension control.

Make any adjustments with the presser foot ‘down’.

A balanced tension (identical stitches both top and bottom) is usually only desirable for straight stitch sewing.

ZIG ZAG and DECORATIVE SEWING

For zigzag sewing and decorative stitch functions, thread tension should be less than for straight stitch sewing.

You will always obtain a nicer stitch and less puckering when the upper thread appears on the bottom side of your fabric.

BOBBIN TENSION

The bobbin tension has been correctly set at the factory, so you do not need to adjust it.

Under side
Côté de dessous
Reverso

Well balanced
Correct
Bien equilibrada

Top side
Côté de dessus
Cara

Top stitch too tight
Fil supérieur trop tendu
Puntada superior demasiado apretada

Top stitch too loose
Fil supérieur trop lâche
Puntada superior demasiado floja

AUTO

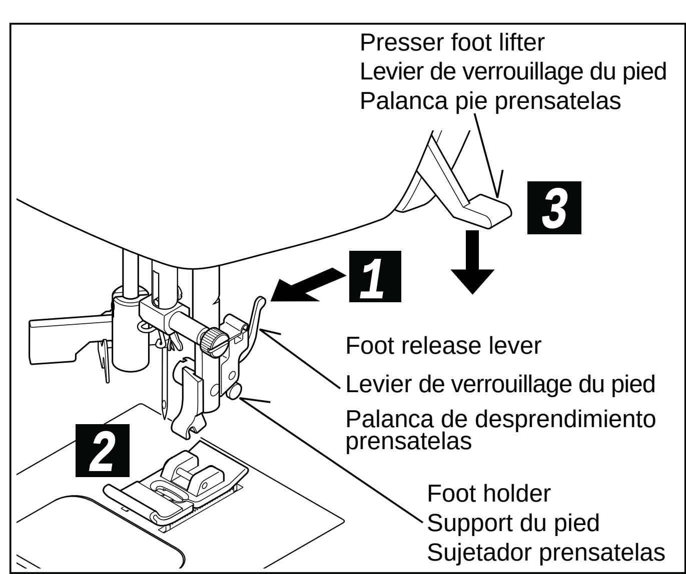
Decrease tension
Diminuer la tension
Disminuir tensión

Increase tension
Augmenter la tension
Aumentar tensión

CHANGING PRESSER FOOT

Be sure needle is in the up position. Raise presser foot lifter.

1. Push presser foot release lever to remove the foot.
2. Place the desired foot on the needle plate aligning the presser foot pin with the foot holder.
3. Lower the presser foot lifter so that the foot holder snaps on the foot.



RÉGLAGE DE LA TENSION DU FIL SUPÉRIEUR

La plupart de votre couture sera accomplie avec le cadran de réglage de tension (en haut de la machine) réglé à “Auto” .

Suggestion utile: Un léger ajustement sur le côté + ou – de AUTO améliorera l’apparence de la couture.

POINT DROIT

Une belle apparence de votre point est grandement influencé par le bon équilibre entre le fil de la bobine et le fil de la tension supérieur. Elle est parfaite lorsque les deux fils se nouent entre les deux épaisseurs de tissu.

Vous pouvez régler la tension supérieure avec le cadran de réglage de tension. Si la tension supérieure est trop lâche, tourner le cadran vers le haut pour l’augmenter. Si elle est trop forte, tournez-la vers l’autre côté pour la diminuer.

Une tension équilibrée (points supérieurs et inférieurs identiques) n’est généralement désirable que pour la couture de points droits.

COUTURE ZIGZAG ET DÉCORATIVE

Pour les fonctions de couture zigzag et décorative, la tension du fil doit être inférieure à celle pour la couture de points droits.

Les points seront toujours meilleurs avec moins de fronces lorsque le fil supérieur apparaît du côté inférieur du tissu.

TENSION DE LA CANETTE

La tension de la canette a été correctement réglée à l'usine, il est inutile de la corriger.

AJUSTE DE LA TENSION DEL HILO SUPERIOR

El más de tu costura se hará con el control de tensión establecido en “AUTO” (arriba de la máquina).

Consejo útil: Un pequeño ajuste para el lado + o – de AUTO mejorará la apariencia de la costura.

COSTURA RECTA

La apariencia correcta de tu costura es ampliamente determinada por la tensión equilibrada de ambos hilos, el superior y el de la bobina.

Si se encuentra que la costura es irregular, se necesitará ajustar el control de la tensión.
Cualquier ajuste se ha de realizar con el pie prensatelas abajo.

Una tensión balanceada (puntadas idénticas arriba y abajo) normalmente es lo deseado para costura de puntadas rectas.

COSTURA ZIG ZAG y DECORATIVA

Para las funciones de costura zigzag y decorativa, la tensión de hilo debe ser menor que para costura de puntadas rectas.

Siempre deberá obtener una costura bonita y menos arrugas cuando el hilo superior aparece del lado de debajo de su tejido.

TENSIÓN BOBINA

Esta ha sido ajustada correctamente en fábrica por lo que no es necesario realizar ningún ajuste.

REMPLACEMENT DU PIED PRESSEUR

Relevez l’aiguille au maximum, ainsi que le levier du pied presseur.

1. Poussez le levier de verrouillage et enlever le pied.
2. Placez le pied choisie sur la plaque-aiguille comme illustré.
3. Rabaissez le levier du pied presseur de façon à ce que le pied s’enclenche de lui-même sur son support.

CAMBIO DEL PIE PRENSATELAS

Asegurarse de que la aguja está en la posición más alta.
Alzar la palanca del pie prensatelas.

1. Oprimir la palanca de desprendimiento del prensatelas para sacar el prensatelas.
2. Colocar el prensatelas deseado sobre la placa aguja, alineando los agujeros aguja.
3. Bajar la palanca pie prensatelas, de manera que el sujetador prensatelas se cierre de golpe en el prensatelas.

Stitch width/needle position of straight stitch
Largeur du point/position de l’aiguille sur le point droit
Ancho de puntada/posición de aguja en costura recta

Stitch length
Longueur du point
Largo de puntada

Stitch pattern number
Numéro du point motif
Número de patrón de puntada

LCD display
Écrans ECL
Pantalla LCD

Buttons for pattern number selection
Boutons pour sélectionner le numéro du point motif
Botones para elegir número de puntada

Manual adjustment buttons for stitch width/needle position
Boutons d’ajustement manuel de la largeur du point et de la position d’aiguille
Ajuste manual de botones para ancho de puntada/posición de aguja

Manual adjustment buttons for stitch length
Boutons d’ajustement manuel de la longueur du point
Ajuste manual botones para largo de puntada

Pattern number reference guide
Guide de référence du numéro des motifs
Guía de referencia del número de puntada

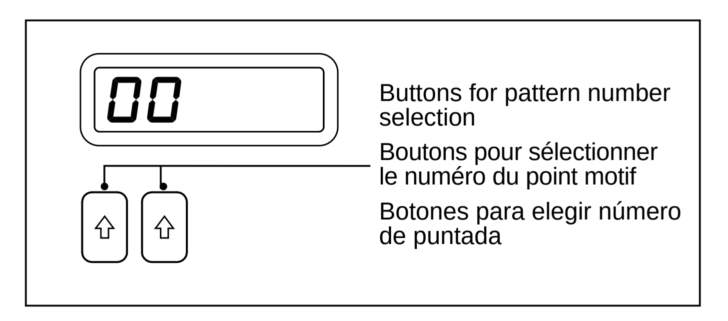
FUNCTIONS OF CONTROL PANEL

PATTERN NUMBER SELECTION BUTTONS

When the machine is turned on, straight stitch is selected and pop-up screen for individual preference settings appears on the LCD display.

To select stitch patterns, use left button for pattern number selection to select left digit and right button to select right digit referring to pattern number reference guide.

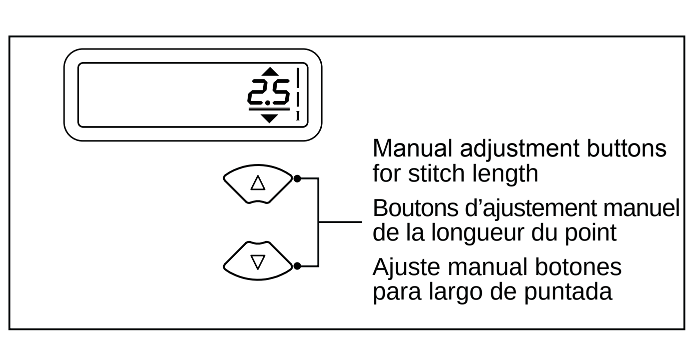
Both left and right digits scroll up to 9.



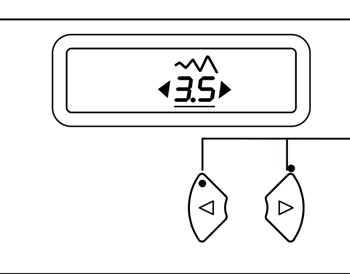
STITCH LENGTH AND STITCH WIDTH/NEEDLE POSITION ADJUSTMENT BUTTONS

Your sewing machine will produce your stitching requirements at an Auto/Default stitch Length and Width.

Default settings of stitch length and width are underlined on the display.



You can manually change the length, width or needle position for straight stitch according to your preference pushing manual adjustment buttons.



Manual adjustment buttons for stitch width/needle position
Boutons d’ajustement manuel de la largeur du point et de la position d’aiguille
Ajuste manual de botones para ancho de puntada/posición de aguja

NOTE: Some patterns offer more options for manual adjustments than others.

FONCTIONS DU PANNEAU DE COMMANDE

BOUTON DE SÉLECTION DES NUMÉROS DES MOTIFS

Lorsque la machine est mise en fonction, le point droit est sélectionné et les réglages individuel sont illustrés sur l'écran ECL.

Pour sélectionner les motifs, utilisé le bouton du coté gauche pour sélectionner le chiffre de gauche et le bouton du coté droit pour sélectionner le chiffre de droite, en vous référant au guide de référence des motifs.

Les chiffres de gauches et de droites défilent jusqu'à 9.

BOUTONS D'AJUSTEMENT DE LA LONGEUR ET DE LA LARGEUR DU POINT/POSITION D'AIGUILLE

Votre machine à coudre exécutera un motif sélectionner à une longueur et une largeur Automatique/par Défaut.

Les réglages automatiques par défaut de la longueur et de la largeur du point apparaissant sur l'écran sont souligner.

Vous pouvez changer manuellement la longueur et la largeur du point ou la position de l'aiguille, du point droit, selon vos préférences en appuyant sur les boutons d'ajustement manuel.

NOTE: Certains motifs offrent plus d'options de modification que d'autres.

FUNCIONES DE PANEL DE CONTROL

BOTONES PARA ELEGIR NUMERO DE PUNTADA

Cuando la máquina está encendida, se selecciona costura recta y aparecen en la pantalla de LCD los ajustes para personalizar las opciones.

Para elegir patrones de puntada, usar el botón izquierdo para seleccionar el número de patrón para elegir el dígito izquierdo, y botón derecho para elegir el dígito derecho referente al número de guía de patrón.

Ambos dígitos (izquierda y derecha) recorren hasta el 9.

BOTONES DE AJUSTE DE LARGO Y ANCHO DE PUNTADA/POSICIÓN DE AGUJA

Su máquina ajustará Automáticamente/Por Omisión, sus requerimientos de Largo y Ancho de Puntada.

Los ajustes pre-establecidos de largo y ancho de puntada están subrayados en pantalla.

Usted puede cambiar manualmente el largo y ancho de puntada o posición de la aguja para la puntada recta de acuerdo a su preferencia, oprimiendo los botones de ajuste manual.

NOTA: Algunas puntadas ofrecen mayores opciones que otras para hacer ajustes manuales.

HELPFUL MESSAGES

If an incorrect operation is made, a helpful message will be displayed. When a helpful message is displayed, fix the problem following the instructions below.

Bobbin winder is moved to right (operating position) during sewing. ➔ Check bobbin winder and move it to left.	C 1
Buttonhole lever is not lowered or raised. ➔ Lower buttonhole lever when sewing buttonholes. ➔ Raise buttonhole lever when sewing stitch patterns.	C2
Foot control plug is pulled out, while operating foot control. ➔ Push in foot control plug.	C3
Machine is locked up due to thread entangled with bobbin case or rotation interrupted forcibly. ➔ Turn off power switch and eliminate the problem that caused the machine to stop.	C4
Reverse/tacking stitch button is pushed, while buttonhole stitch is selected. ➔ Tacking stitch is made automatically after buttonhole stitch is completed. It is not necessary to push the reverse/tacking stitch button.	C5
Bobbin winder is in operation. ➔ Move bobbin winder to left when it is not used.	JC

MESSAGES D’AIDES

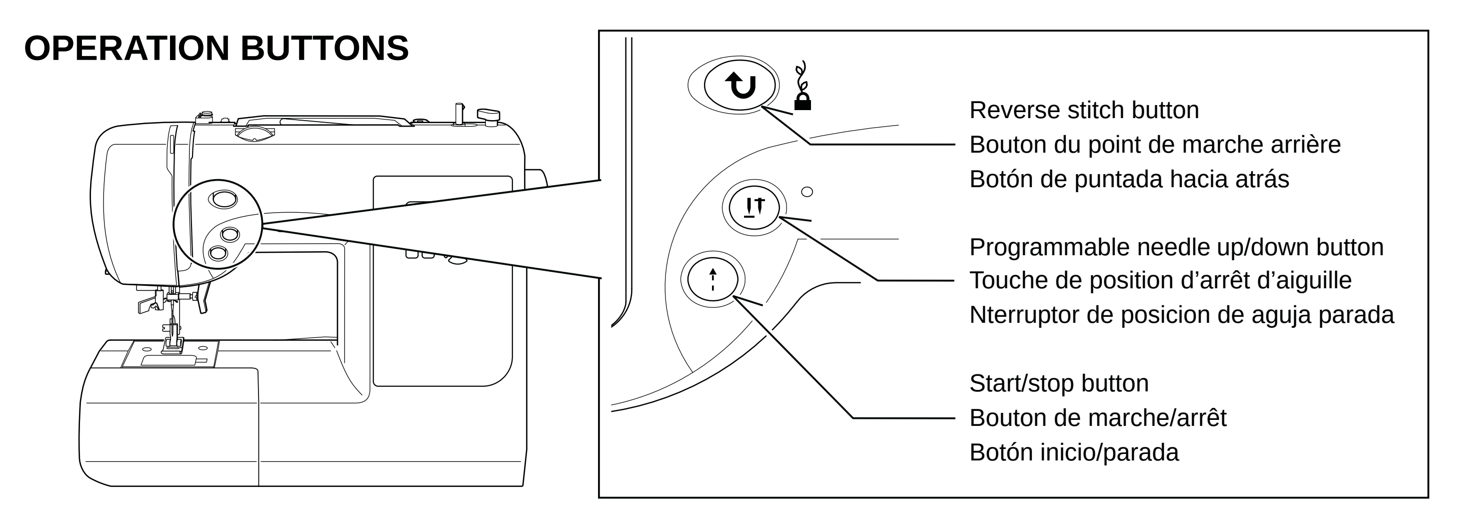
Si une opération ne sait pas faite correctement, un message d’aide apparaitra. Lorsque le message d’aide apparait, résoudre le problème en suivant les instructions ci-dessous.

MENSAJES DE AYUDA

Si se hace alguna operación incorrecta, aparecerá un mensaje de ayuda en pantalla. Cuando aparezca un mensaje de ayuda, Arregle el problema siguiendo las instrucciones de abajo.

Le Bobineur est déplacé vers la droite (position activée) durant la couture. ➔ Vérifier le bobineur et déplacer le vers la gauche.	El devanador de bobina se movió a la derecha (posición de operación) durante la costura. ➔ Revisar el devanador de bobina y moverlo hacia la izquierda.
Le Levier de la boutonnière n’est pas abaisser ou soulever. ➔ Abaisser le levier de boutonnière pour coudre une boutonnière. ➔ Soulever le levier de boutonnière pour coudre les autres motifs.	La palanca del ojalador no está abajo o arriba. ➔ Bajar la palanca de ojalador al hacer ojales. ➔ Levantar la palanca del ojalador al coser patrones de puntada.
Le rhéostat est débranché, lorsque vous l’utilisez. ➔ Pousser sur la connexion du rhéostat.	El Control de pedal se desconectó al estarlo operando. ➔ Conectar el control de pedal.
La Machine ne tourne plus suite à un enchevêtrement du fil dans la canette. ➔ Débrancher la machine et éliminer le problème qui à causer l’arrêt de la machine.	La máquina se detuvo porque el hilo se enredó con la bobina o se interrumpió abruptamente la rotación. ➔ Apague la máquina y arregle el problema que causó que se detuviera la máquina.
Le bouton de marche arrière/points d’arrêt a été activer après que le point de boutonnière a été sélectionnée. ➔ Le point d’arrêt se fera automatiquement lorsque la boutonnière sera terminée. Il ne sera donc pas nécessaire d’appuyer sur le bouton de marche arrière/ points d’arrêt.	Se oprimió el botón de Puntada hacia Atrás/ Hilvanado mientras se seleccionó el ojalador. ➔ La Puntada de Hilvanado (o de seguridad) se hace automáticamente después de que se termina el ojal. No es necesario oprimir el botón.
Bobineur en position activer. ➔ Déplacer le bobineur vers la gauche lorsque vous ne l’utilisez pas.	El eje del devanador de bobina está funcionando. ➔ Mueva el eje del devanador hacia la izquierda cuando no se use.

OPERATION BUTTONS



START/STOP BUTTON ( )

When sewing without having the foot controller connected, the machine starts slowly when the start/stop button is pushed. When it is pushed again, needle moves and stops at its highest position.

When using foot control, simply press foot pedal with your foot until you reach a slow even speed. The harder you push, the faster the machine will sew. Release pressure on foot pedal to stop the machine.

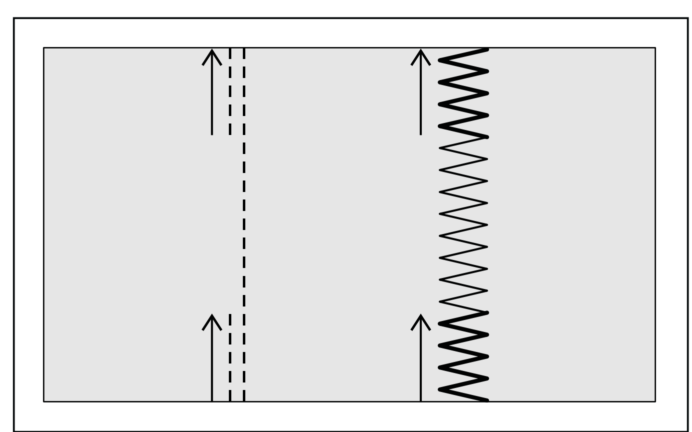
NOTE: When foot control is connected, start/stop button cannot be used.

PROGRAMMABLE NEEDLE UP/DOWN BUTTON ( )

Push the switch and LED lamp will be lit red and needle will stop at down position whenever you stop sewing.

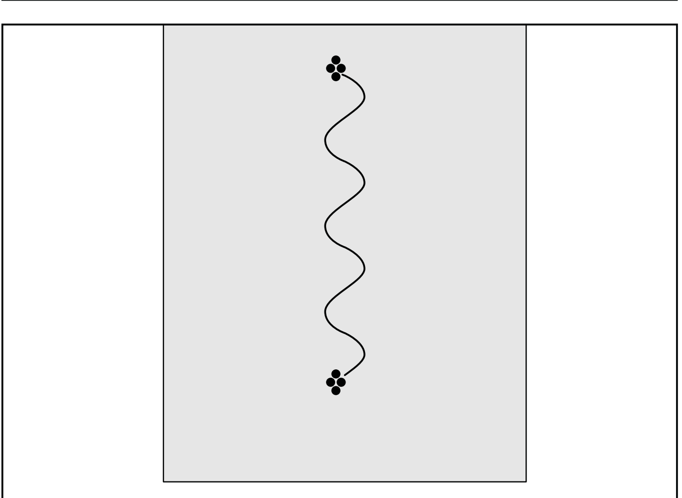
Push it again to stop needle at up position.

REVERSE/TACKING STITCH BUTTON



* **Reverse stitch function for straight and zigzag stitches ( )**
  Reverse sewing is carried out while the reverse stitch button is pushed.

  The machine will continue to sew in reverse as long as the reverse button is pressed.



* **Tacking stitch function for tie-off of other stitches ( )**
  The sewing machine makes 4 tiny tacking stitches to tie off the sewing on all patterns except straight, zigzag and buttonhole stitches. The position of the tacking stitches will be at the exact spot in the pattern where the reverse/tacking stitch button is pushed.

NOTE: This function is very useful for tying off the sewing pattern to avoid raveling at the start and end of sewing.

BOUTONS DE FONCTIONNEMENT

BOUTON DE MARCHE/ARRÊT ( )

La machine démarre lentement lorsque vous ne vous servez pas du rhéostat mais que vous activez le bouton marche/arrêt. Lorsque vous le pressez une seconde fois, l'aiguille s'arrête à la position la plus haute.

Lorsque vous utilisez le rhéostat, appuyé légèrement sur le dessus de la pédale pour obtenir une vitesse lente et égale. Plus la pression appliquée sera forte plus la vitesse de la machine sera grande. Relâcher la pression sur le rhéostat pour arrêter la machine.

NOTE: Quand le rhéostat est brancher le bouton marche/arrêt ne peut être utilisé.

TOUCHE DE POSITION D'ARRÊT D'AIGUILLE ( )

Quand vous toucher cette touche et la lumière LED est rouge, l'aiguille s'arrête à la position basse quand vous arrêtez de coudre.

Toucher encore une fois pour arrêter l'aiguille en position haute.

INTERRUPTEUR DE COUTURE ARRIÈRE/NOUAGE

* **Fonction de point noué pour la jonction avec d'autres points ( )**
  La couture arrière avance lorsque l'interrupteur couture arrière reste appuyé.

  La machine continue la couture en arrière tant que l'interrupteur de couture en arrière est appuyé.

* **Fonction de point de faufilage pour la jonction avec d'autres points ( )**
  La machine à coudre exécute 4 petits points pour terminer la couture de tous les motifs sauf pour les points droits et zigzag.
  La position des points de nouage est à l' endroit exacte du motif ou la touche de couture arrière/nouage est appuyée.

REMARQUE: Cette fonction est très utile pour terminer le motif de couture et pour éviter l'effilochage au début et à la fin de la couture.

INTERRUPTORES DE FUNCIONAMIENTO

BOTÓN INICIO/PARADA ( )

Al coser sin estar conectado el pedal, la máquina empieza a moverse lentamente al oprimir el botón inicio/parada. Al volverlo a oprimir, la aguja se mueve y detiene en su posición más alta.

Cuando uso el pedal, simplemente presione el pedal con su pie hasta alcanzar una velocidad continua. Cuanto más presione, más rápido coserá la máquina. Dejar de presionar el pedal para detener la máquina.

NOTA: Cuando el pedal está conectado, no se puede usar el botón Inicio/Parada.

INTERRUPTOR DE POSICION DE AGUJA PARADA ( )

Presione el interruptor y el Led de iluminación se prenderá en color rojo, con esto la aguja parará en posición inferior cuando usted deje de coser.

Presione nuevamente para parar la aguja en posición superior.

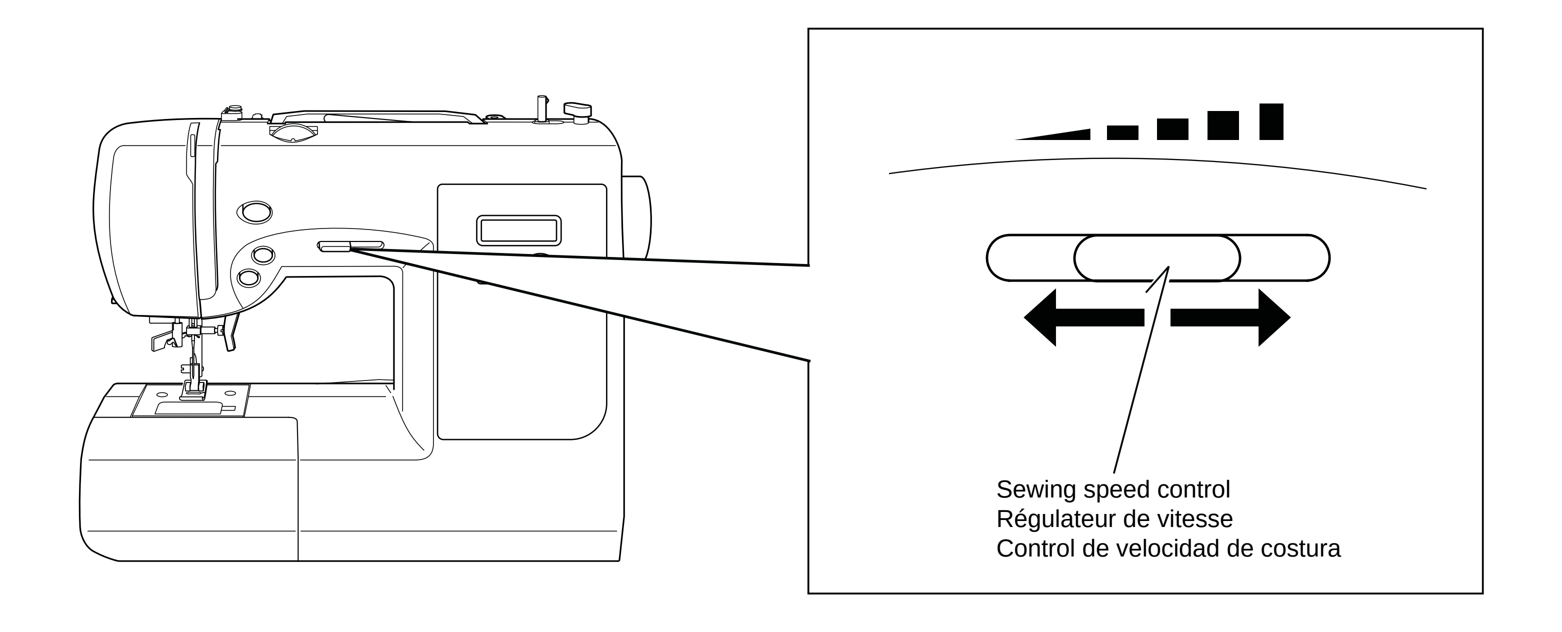
INTERRUPTOR DE COSTURA HACIA ATRÁS/ REMATE

* **Función de costura hacia atrás para costuras rectas y zigzag ( )**
  La costura hacia atrás se realiza mientras se presiona el interruptor de costura hacia atrás.

  La máquina continuará cosiendo hacia atrás tanto como presione el interruptor de costura hacia atrás.

* **Función de remate para terminación de otras puntadas ( )**
  La máquina de coser realiza 4 puntadas de remate pequeñas para terminar la costura en todos los patrones excepto para puntadas rectas y en zigzag.
  La posición de las puntadas de remate será en el punto exacto en donde se presiona el interruptor de costura hacia atrás/remate.

NOTA: Esta función es muy útil para terminación de patrones de costura de manera de que no se deshilache el comienzo y final de la costura.



SEWING SPEED CONTROL

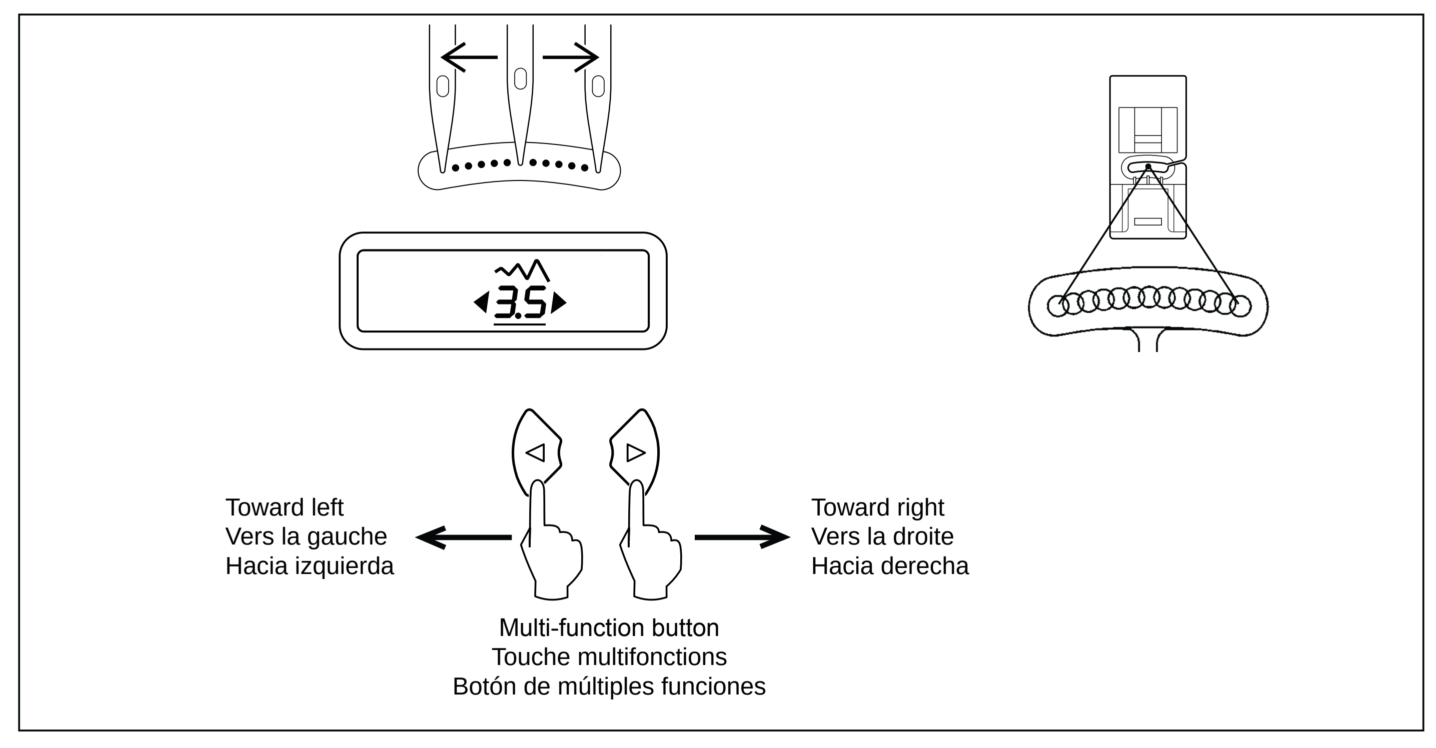
Sewing speed is set by using the sewing speed control. The sewing speed control is moved horizontally to determine the amount of speed required.

Regardless of the setting, maximum speed may be limited depending on which pattern has been selected.

NOTE: When using the foot control, if the sewing speed control is set on the lower setting, the machine will not sew faster than the speed at which the speed control is set, even when the foot control is fully depressed.

STRAIGHT STITCH NEEDLE POSITION

The position of the needle when sewing straight stitch may be adjusted to anyone of 13 different positions with the Stitch Width Control as illustrated:



RÉGLAGE DE LA POSITION D'AIGUILLE

RÉGULATEUR DE VITESSE

La vitesse de couture est contrôlée en utilisant le régulateur de vitesse. Le régulateur de vitesse se déplace horizontalement pour obtenir la vitesse désirée.

Peux importe le réglage, la vitesse maximum peut être limitée dépendant du motif sélectionné. sur le rhéostat.

NOTE: Lorsque vous utiliser le rhéostat, si le régulateur de vitesse est réglez sur la vitesse la plus basse, la vitesse de la machine ne pourra être plus grande que celle sélectionnée sur le régulateur de vitesse, même si on appui au maximum sur le rhéostat.

RÉGLAGE DE LA POSITION D'AIGUILLE POUR LE POINT DROIT

13 positions d'aiguille sont utilisables pour la couture droite en utilisant le contrôle de largeur de point.

CONTROL DE VELOCIDAD DE COSTURA

La velocidad de la costura se aplica al usar el control de velocidad. El control de velocidad se mueve horizontalmente para determinar la cantidad de velocidad requerida.

Sin considerar los ajustes, la velocidad se puede limitar dependiendo del patrón de puntada elegido.

NOTA: Al usar el pedal, si el control de velocidad se fija en un valor bajo, la máquina no coserá más rápido del valor fijado, aun cuando el pedal esté totalmente presionado.

AJUSTE DE POSICION DE AGUJA PARA PUNTADA RECTA

13 posiciones de aguja disponibles para acolchados, puntadas de revestimiento, etc.

2. STARTING TO SEW
QUICK REFERENCE TABLE OF STITCH LENGTH AND WIDTH

2. COMMENCEZ À COUDRE
TABLEAU DE RÉFÉRENCE RAPIDE DES LONGUEURS ET LARGEURS DE POINTS

2. EMPEZER A COSER
CUADRO DE REFERENCIA RÁPIDA DE LARGO Y ANCHO DE PUNTADA

STITCH / POINT / PUNTADA	No. / Nº / No.	NEEDLE POSITION / POSITION D'AIGUILLE / AGUJA POSICIONADA		LENGTH / LONGUEUR (mm) / LARGO		TWIN NEEDLE* / AIGUILLE DOUBLE* / AGUJA DOBLE*
		AUTO / AUTO / AUTO	MANUAL / MANUEL / MANUAL	AUTO / AUTO / AUTO	MANUAL / MANUEL / MANUAL	
	00	CENTER / CENTRE / CENTRO	LEFT - RIGHT / GAUCHE - DROIT / IZQUIERDA - DERECHA	2.5	0.5 - 4.8	O
	01			2.5	1.5 - 3.0	O
	02		–	2.5	2.0 - 4.0	O

STITCH / POINT / PUNTADA	No. / Nº / No.	WIDTH / LARGEUR (mm) / ANCHO		LENGTH / LONGUEUR (mm) / LARGO		TWIN NEEDLE* / AIGUILLE DOUBLE* / DOS AGUJAS*
		AUTO / AUTO / AUTO	MANUAL / MANUEL / MANUAL	AUTO / AUTO / AUTO	MANUAL / MANUEL / MANUAL	
	03	5.0	0 - 6.0	2.0	0 - 3.0	O
	04	3.0	2.0 - 7.0	2.0	1.0 - 3.0	O
	05	3.0	2.0 - 7.0	2.0	1.0 - 3.0	O
	06	6.0	2.5 - 6.0	1.5	0 - 2.5	O

STITCH / POINT / PUNTADA	No. / Nº / No.	WIDTH / LARGEUR (mm) / ANCHO		LENGTH / LONGUEUR (mm) / LARGO		TWIN NEEDLE* / AIGUILLE DOUBLE* / AGUJA DOBLE*
		AUTO / AUTO / AUTO	MANUAL / MANUEL / MANUAL	AUTO / AUTO / AUTO	MANUAL / MANUEL / MANUAL	
	07	3.0	1.0 - 6.0	2.0	1.0 - 3.0	O
	08	3.0	1.0 - 6.0	2.0	1.0 - 3.0	O
	09	6.0	3.0 - 6.0	2.0	1.5 - 3.0	O
	10	5.5	3.5 - 7.0	2.5	1.5 - 3.0	O

STITCH POINT PUNTADA	No. Nº No.	WIDTH LARGEUR (mm) ANCHO		LENGTH LONGUEUR (mm) LARGO		TWIN NEEDLE* AIGUILLE DOUBLE* DOS AGUJAS*
		AUTO AUTO AUTO	MANUAL MANUEL MANUAL	AUTO AUTO AUTO	MANUAL MANUEL MANUAL	
	11	5.5	3.5 - 7.0	2.5	1.5 - 3.0	O
	12	6.0	3.0 - 6.0	2.0	1.0 - 3.0	O
	13	5.0	2.0 - 6.0	2.5	1.5 - 3.0	O
	14	5.5	3.5 - 7.0	2.5	1.5 - 3.0	O
	15	6.0	3.0 - 6.0	2.0	1.5 - 3.0	O
	16	5.0	2.0 - 7.0	2.5	1.5 - 3.0	O
	17	5.0	1.0 - 7.0	2.5	1.5 - 3.0	O
	18	5.0	1.0 - 7.0	2.5	1.5 - 3.0	O
	19	5.0	1.0 - 7.0	2.5	1.5 - 3.0	O
	20	7.0	1.0 - 7.0	2.5	1.5 - 3.0	O
	21	7.0	1.0 - 7.0	2.5	1.5 - 3.0	O
	22	5.0	1.0 - 6.0	2.0	0.8 - 2.5	O
	23	5.0	1.0 - 6.0	2.0	0.8 - 2.5	O
	24	5.0	1.0 - 7.0	2.0	1.0 - 3.0	O
	25	5.0	1.0 - 7.0	2.0	1.0 - 3.0	O

STITCH POINT PUNTADA	No. Nº No.	WIDTH LARGEUR (mm) ANCHO		LENGTH LONGUEUR (mm) LARGO		TWIN NEEDLE* AIGUILLE DOUBLE* AGUJA DOBLE*
		AUTO AUTO AUTO	MANUAL MANUEL MANUAL	AUTO AUTO AUTO	MANUAL MANUEL MANUAL	
	26	6.0	3.5 - 7.0	2.5	1.5 - 2.5	O
	27	6.0	2.0 - 6.0	2.5	1.0 - 3.0	O
	28	6.0	2.0 - 7.0	2.5	1.0 - 2.5	O
	29	7.0	3.5 - 7.0	2.5	1.3 - 3.0	O
	30	7.0	3.0 - 7.0	1.8	1.5 - 2.5	O
	31	1.0	–	2.5	1.5 - 3.0	O
	32	5.0	5.0, 6.0	3.0	–	×
	33	6.5	3.5 - 7.0	2.5	1.5 - 2.5	O
	34	5.5	3.0 - 7.0	2.5	1.5 - 2.5	O
	35	5.0	1.0 - 7.0	2.5	0.8 - 2.5	O
	36	6.0	–	Varied Variées Variado	–	×
	37	7.0	3.5 - 7.0	0.8	0.5 - 1.5	O
	38	7.0	3.5 - 7.0	0.8	0.5 - 1.5	O
	39	7.0	3.5 - 7.0	0.5	0.3 - 1.5	O
	40	7.0	3.5 - 7.0	0.5	0.3 - 1.5	O

STITCH POINT PUNTADA	No. Nº No.	WIDTH LARGEUR (mm) ANCHO		LENGTH LONGUEUR (mm) LARGO		TWIN NEEDLE* AIGUILLE DOUBLE* DOS AGUJAS*
		AUTO AUTO AUTO	MANUAL MANUEL MANUAL	AUTO AUTO AUTO	MANUAL MANUEL MANUAL	
	41	7.0	3.5 - 7.0	0.5	0.3 - 1.5	O
	42	7.0	3.5 - 7.0	0.5	0.3 - 1.5	O
	43	7.0	3.5 - 7.0	0.5	0.3 - 1.5	O
	44	7.0	3.5 - 7.0	0.5	0.3 - 1.5	O
	45	7.0	3.5 - 7.0	0.5	0.3 - 1.5	O
	46	7.0	3.5 - 7.0	0.5	0.3 - 1.5	O
	47	7.0	3.0 - 7.0	0.5	0.3 - 1.5	O
	48	7.0	3.0 - 7.0	0.5	0.3 - 1.5	O
	49	7.0	3.0 - 7.0	0.5	0.3 - 1.5	O
	50	7.0	3.0 - 7.0	0.5	0.3 - 1.5	O
	51	7.0	3.0 - 7.0	0.5	0.3 - 1.5	O
	52	7.0	3.5 - 7.0	0.5	0.3 - 1.5	O
	53	7.0	3.0 - 7.0	0.5	0.3 - 3.0	O
	54	7.0	3.0 - 7.0	0.5	0.3 - 3.0	O
	55	7.0	3.5 - 7.0	0.5	0.3 - 2.5	O

STITCH POINT PUNTADA	No. Nº No.	WIDTH LARGEUR (mm) ANCHO		LENGTH LONGUEUR (mm) LARGO		TWIN NEEDLE* AIGUILLE DOUBLE* AGUJA DOBLE*
		AUTO AUTO AUTO	MANUAL MANUEL MANUAL	AUTO AUTO AUTO	MANUAL MANUEL MANUAL	
	56	7.0	3.5 - 7.0	0.5	0.3 - 1.5	O
	57	7.0	3.0 - 7.0	0.5	0.3 - 1.5	O
	58	6.0	3.0 - 6.0	0.5	0.3 - 1.3	O
	59	5.0	2.0 - 6.0	0.5	0.5 - 1.0	O
	60	5.0	2.0 - 7.0	0.5	0.5, 0.8	O
	61	7.0	3.5, 7.0	2.0	1.5 - 2.5	O
	62	7.0	3.5 - 7.0	2.5	1.5 - 2.5	O
	63	7.0	3.5, 7.0	1.8	0.8 - 2.5	O
	64	6.0	3.5, 6.0	Varied Variées Variado	–	O
	65	6.0	3.5, 6.0	Varied Variées Variado	–	O
	66	7.0	3.5 - 7.0	1.3	0.8 - 4.0	O
	67	7.0	3.5 - 7.0	1.3	0.8 - 4.0	O
	68	7.0	3.5 - 7.0	1.8	1.0 - 4.0	O
	69	7.0	3.5 - 7.0	1.8	1.0 - 4.0	O
	70	7.0	3.0 - 7.0	2.5	1.0 - 2.5	O

STITCH POINT PUNTADA	No. Nº No.	WIDTH LARGEUR (mm) ANCHO		LENGTH LONGUEUR (mm) LARGO		TWIN NEEDLE* AIGUILLE DOUBLE* DOS AGUJAS*	STITCH POINT PUNTADA	No. Nº No.	WIDTH LARGEUR (mm) ANCHO		LENGTH LONGUEUR (mm) LARGO		TWIN NEEDLE* AIGUILLE DOUBLE* AGUJA DOBLE*
		AUTO AUTO AUTO	MANUAL MANUEL MANUAL	AUTO AUTO AUTO	MANUAL MANUEL MANUAL				AUTO AUTO AUTO	MANUAL MANUEL MANUAL	AUTO AUTO AUTO	MANUAL MANUEL MANUAL	
	71	7.0	3.0 - 7.0	2.5	1.0 - 2.5	○		**86**	7.0	3.0 - 7.0	2.5	1.5 - 2.5	○
	72	6.0	3.0 - 6.0	2.5	1.5 - 2.5	○		**87**	7.0	4.0 - 7.0	2.5	1.5 - 2.5	×
	73	6.0	3.0 - 6.0	2.5	1.5 - 2.5	○		**88**	6.0	2.0 - 7.0	1.5	0.5 - 2.0	○
	74	6.0	3.0 - 6.0	2.5	1.5 - 2.5	○		**89**	3.5	–	2.0	2.0 - 4.0	×
	75	6.0	3.0 - 6.0	2.5	1.5 - 2.5	○		**90**	3.0	2.0 - 4.5	0	–	×
	76	7.0	3.5 - 7.0	2.5	1.5 - 2.5	○		**91**	6.0	–	0.5	0.5, 0.8	×
	77	7.0	3.5 - 7.0	2.5	1.5 - 2.5	○		**92**	–	–	–	–	×
	78	5.0	3.0 - 7.0	2.5	1.5 - 2.5	○		**93**	6.0	–	0.5	0.5, 0.8	×
	79	5.0	3.0 - 7.0	2.5	1.5 - 2.5	○		**94**	5.5	–	0.5	0.5, 0.8	×
	80	6.0	3.0 - 7.0	2.0	1.0 - 2.5	○		**95**	3.5	–	0.5	0.5, 0.8	×
	81	5.0	3.5 - 7.0	2.5	1.5 - 2.5	○		**96**	5.5	–	0.5	0.5, 0.8	×
	82	6.0	3.0 - 6.0	2.5	1.5 - 2.5	○		**97**	3.5	–	0.5	0.5, 0.8	×
	83	7.0	3.5 - 7.0	2.5	1.5 - 2.5	○		**98**	5.5	–	0.5	0.5, 0.8	×
	84	7.0	3.5 - 7.0	2.5	1.5 - 2.5	○		**99**	3.5	–	0.5	0.5, 0.8	×
	85	6.3	3.8 - 6.3	1.3	1.0 - 2.0	×							

*** Whenever using twin needle, set stitch width at 3.5 or less.**
*** Lorsque vous utilisez des aiguilles jumelées, régler la largeur du point à 3.5 ou moins.**
*** Cuando se use aguja doble, fije el ancho de puntada a un valor 3.5 o menor.**

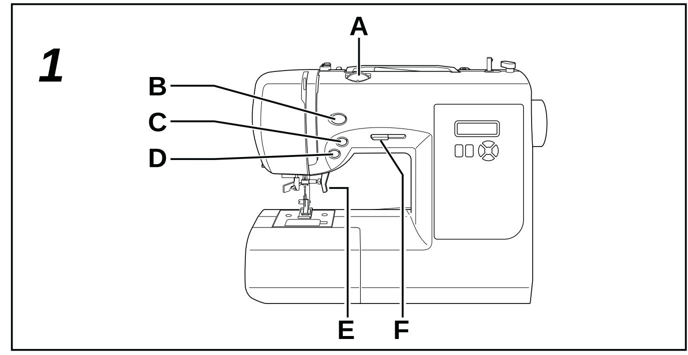
STRAIGHT STITCHING 00

Straight stitch is most frequently used for all types of sewing. Let's begin by following the steps below.

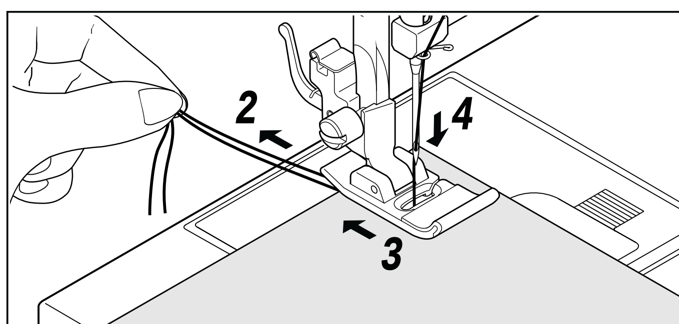
1. SETTINGS
   Presser foot - General Purpose Foot
   Thread tension control - AUTO

> **NOTE: Based upon the weight of the fabric, slight "fine tuning" of the tension may be desired.**

A. Thread tension control
B. Reverse stitch button
C. Programmable needle up/down button
D. Start/stop button
E. Presser foot lifter
F. Sewing speed control

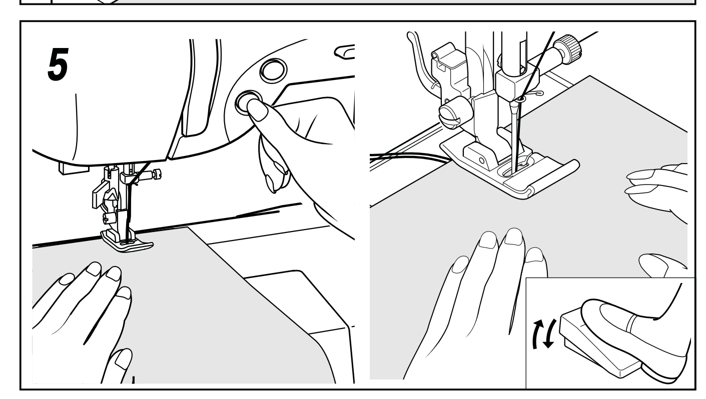


2. Pull both threads under the presser foot toward the back of the machine, leaving about 6" (15cm) clear.
3. Place the fabric under the presser foot and lower the presser foot lifter.
4. Turn the hand wheel toward you (counter-clockwise) until the needle enters the fabric.



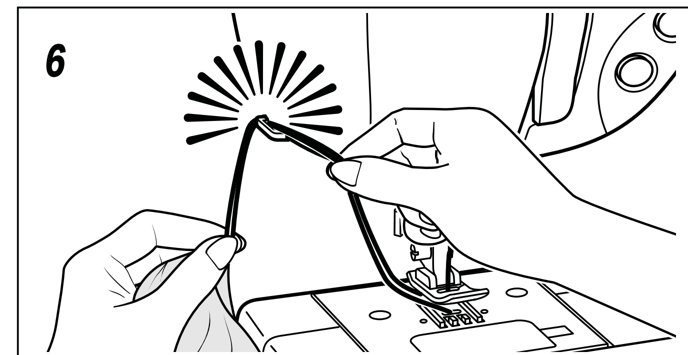
5. Start the machine. Guide the fabric gently with your hands. When reaching the edge of the material, stop the sewing machine.

> **NOTE: The Needle Plate has both Metric and Inch Markings as an aid for guiding your fabric when sewing a seam.**



6. First turn the handwheel toward you (counter-clockwise) until the needle is at its highest position. Raise the presser foot, draw materials to the rear and cut off excess thread with the thread cutter located on the bottom of face cover as shown.

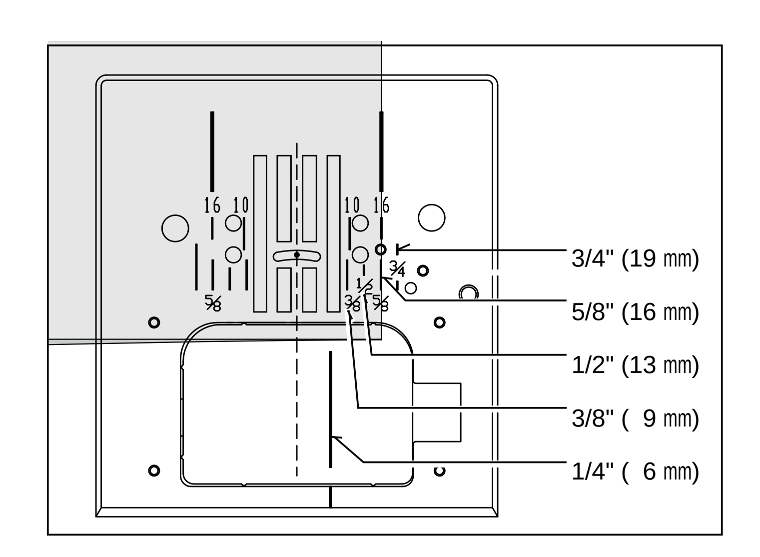
> **NOTE: To secure the stitching and avoid raveling, press the reverse stitch switch and sew a few stitches at the start and end of the seam.**



KEEPING SEAMS STRAIGHT

To keep the seam straight, use one of the numbered guide lines on the needle plate. The numbers indicate distance from the needle at its center position.

The guide line on the bobbin cover plate is 1/4" (6mm) seam guide line which is used for piecing quilt blocks and also for narrow seams.



POINT DROIT 00

Ceci est le point le plus utilisé pour toute genre de couture. Apprenez à vous servir correctement de votre machine, en suivant les étapes ci-dessous.

1. RÉGLAGES
   Pied de biche - Pied universel
   Réglage tension du fil supérieur - AUTO

REMARQUE: en fonction du poids du tissu, une légère “mise au point fine” de la tension peut être nécessaire.

A. Réglage tension du fil supérieur
B. Touche couture arrière
C. Bouton d’arrêt de la position d’aiguille
D. Bouton de marche/arrêt
E. Levier du pied presseur
F. Régulateur de vitesse

2. Tirez les deux fils sous le pied presseur vers l’arrière de la machine, en laissant environ 15 cm de fil.
3. Placer le tissu sous le pied presseur et abaisser le pied.
4. Tourner le volant vers vous jusqu’à ce que l’aiguille pénètre dans le tissu.
5. Démarrez la machine. Guidez le tissu légèrement avec la main. Lorsque vous arrivez au bord du tissu, arrêtez la machine à coudre.

REMARQUE: la plaque d’aiguille est dotée de marques métriques et en pouces pour faciliter le guidage du tissu lors que vous piquez la couture.

6. Tourner d’abord le volant vers soi jusqu’à ce que l’aiguille arrive à sa position la plus haute, puis relever le pied presseur, tirer le tissu vers l’arrière et couper la longueur de fil excessive au moyen du coupe fil placé au bas de la plaque frontale, comme indiqué sur l’illustration.

REMARQUE: pour sécuriser la couture et éviter les effilochages, appuyez sur l’interrupteur de couture arrière et effectuez la couture de quelques points au début et à la fin de la couture.

PUNTADA RECTA 00

La puntada recta se usa más frecuentemente para coser todo tipos de costura. Comencemos siguiendo los pasos abajo.

1. AJUSTES
   Pie prensatelas - Pie universal
   Control tensión hilo - AUTO

NOTA: De acuerdo con el peso del tejido, puede ser necesario ajustar ligeramente la tensión.

A. Control tensión hilo
B. Botón de puntadas hacia atrás
C. Botón de posición de aguja detenida
D. Botón inicio/parada
E. Palanca pie prensatelas
F. Control de velocidad de costura

2. Tire de ambos hilos debajo del prensatelas hacia atrás de la máquina, dejando una separación de 6 pulg. (15 cm).
3. Colocar la tela debajo del prensatelas y bajar la palanca del prensatelas.
4. Girar el volante hacia Ud. hasta que la aguja entre en el material.
5. Arranque la máquina. Guíe el material suavemente con sus manos. Al llegar al borde del material, pare la máquina de coser.

NOTA: La placa aguja tiene marcas métricas y de pulgadas para ayudarle a guiar su tejido cuando cose una costura.

6. Primero girar el volante hacia usted, hasta que la aguja esté en el punto máximo superior. Levantar el pie prensatelas, llevar el tejido hacia atrás y cortar el exceso de hilo con el cortador de hilo que está colocado en la parte lateral de la máquina, según está mostrado.

NOTA: Para asegurar la costura y evitar deshilaches, presione el interruptor de costura hacia atrás y cosa algunas puntadas al comienzo y al final de la costura.

POUR GARDER LA COUTURE DROITE

Pour piquer une ligne droite, utiliser les lignes de guide sur la plaque à aiguille. Le numéro indiqué est la distance entre l’aiguille au centre et la ligne sur la plaque.

La ligne guide sur la plaque couvre bobine est pour une couture de ¼ de pouce (6mm), pour le matelassage et pour les coutures étroites.

MANTENIENDO LA PUNTADA DERECHA

Para mantener la puntada derecha, utilice una de las líneas guía numeradas en la placa aguja. Los números indican la distancia desde la aguja hacia la posición central de la misma.

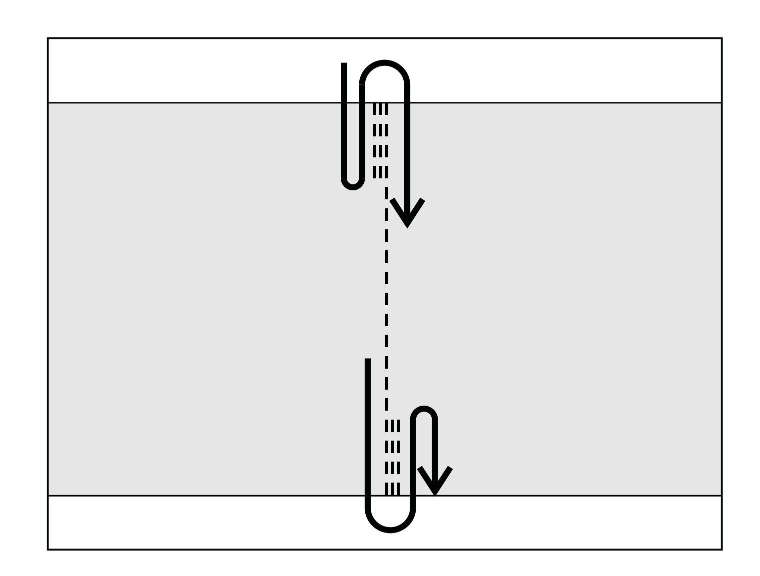
La guía sobre la placa aguja es de 1/4” (6mm) de costura la cual se usa para acolchados y también para costuras estrechas.

STRAIGHT STITCH WITH AUTO TIE-OFF FUNCTION



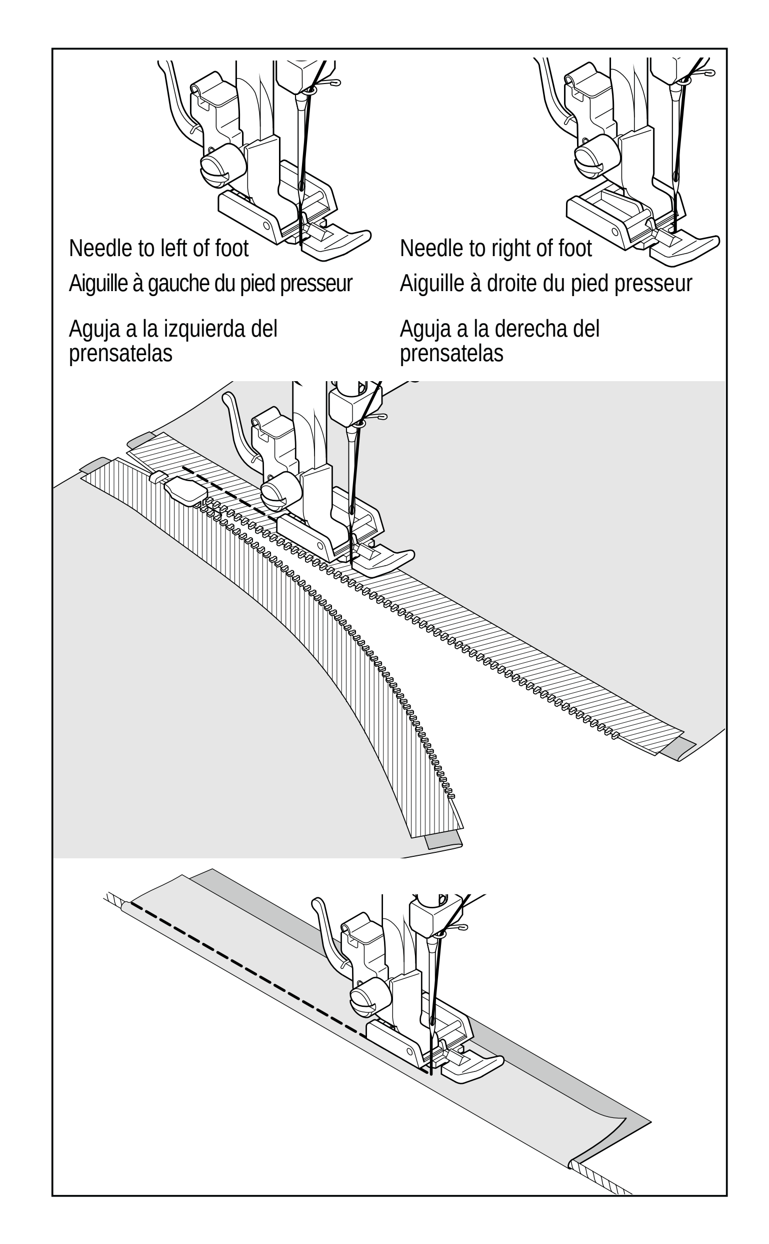
1. Press the foot control and the machine will sew 4 stitches in forward and then 4 stitches in reverse and continue to sew in forward until the foot control is released.

2. Push the reverse switch and the machine will sew 4 stitches in reverse and then 4 stitches in forward and stop.



INSERTING ZIPPERS AND PIPING

Use zipper foot to sew to the right or left of the zipper or close to the cording.



INSERTING ZIPPERS

To sew down the right side, attach left side of zipper foot to presser foot holder so that the needle passes through the opening on the left side of the foot.

To sew down the left side, attach right side of foot to foot holder.

PIPING

To pipe soft furnishings, cover cord with a bias strip of fabric and pin or tack it to the main piece of fabric.

Attach left side of zipper foot to foot holder so that needle passes through the opening on the left side of the foot.

Helpful Hint: Slight adjusting of the needle position to sew closer to the piping may be accomplished with the Stitch Width Control.

POINT DROIT AVEC FONCTION DE NOUAGE AUTOMATIQUE

89

1. Appuyer sur le rhéostat ; la machine coudra alors 4 points en marche avant puis 4 points en marche arrière, et vous continuera a coudre en marche avant jusqu'à ce que vous relâchez le rhéostat.

2. Appuyez sur l'interrupteur de marche arrière; la machine coudra alors 4 points en marche arrière puis 4 points en marche avant, puis s'arrêtera.

INSERÉR UNE FERMETURE À GLISSIÈRE OU UN BIAIS (GALONNER)

Utilisez le pied fermeture glissière, au moyen duquel vous pouvez piquer aussi bien à gauche qu' à droite, ou aussi au plus près du cordonnet.

MISE EN PLACE DE FERMETURES À GLISSIÈRE ORDINAIRES

Pour piquer le côté droit, changez le pied et placez le pied à droite de l'aiguille, de facon à ce que celle-ci entre dans l'encoche prévue.

Pour piquer le côté gauche, vous placez le pied à gauche de l'aiguille.

GALONNER-BIAISER

Placez le cordonnet dans la bande de biais et épinglez ou faufillez-la sur le tissu.

Placez le pied fermeture glissière vers la gauche, de facon à ce que l'aiguille entre dans l'encoche située du côté gauche du pied.

> **Suggestion utile: À l'aide de la commande de largeur de point, vous pouvez effectuer un léger ajustement de la position de l'aiguille pour coudre plus près du biais.**

PUNTADA RECTA CON FUNCION DE REMATE AUTOMATICO



1. Pise el pedal y la máquina coserá 4 puntadas hacia delante y luego 4 puntadas hacia atrás y continuará cosiendo hacia delante hasta soltar el pedal.

2. Empuje el interruptor de marcha atrás y la máquina coserá 4 puntadas hacia atrás y luego 4 puntadas hacia delante y parará.

COLOCACIÓN DE CIERRES Y VIVO

Utilizar el prensatelas de cierres que permite coser a la derecha o la izquierda de la cremallera o cerca del cordón vivo.

COLOCACIÓN DE CIERRES

Para coser el lado derecho, aplicar el lado izquierdo del prensatelas de cierres al sujetador pie prensatelas, de manera que la aguja pase a través de la abertura en el lado izquierdo del prensatelas.

Para coser el lado izquierdo, aplicar el lado derecho del prensatelas al sujetador prensatelas.

COLOCACIÓN DE VIVOS

Para colocar vivos en articulos blandos, cubrir el cordón con una cinta de tejido al bies y sujetarla con un alfiler o atacarla a la pieza principal de tejido.

Aplicar el lado izquierda del prensatelas de cremalleras al sujetador prensatelas, de manera que la aguja pase a través de la abertura en el lado izquierda del prensatelas.

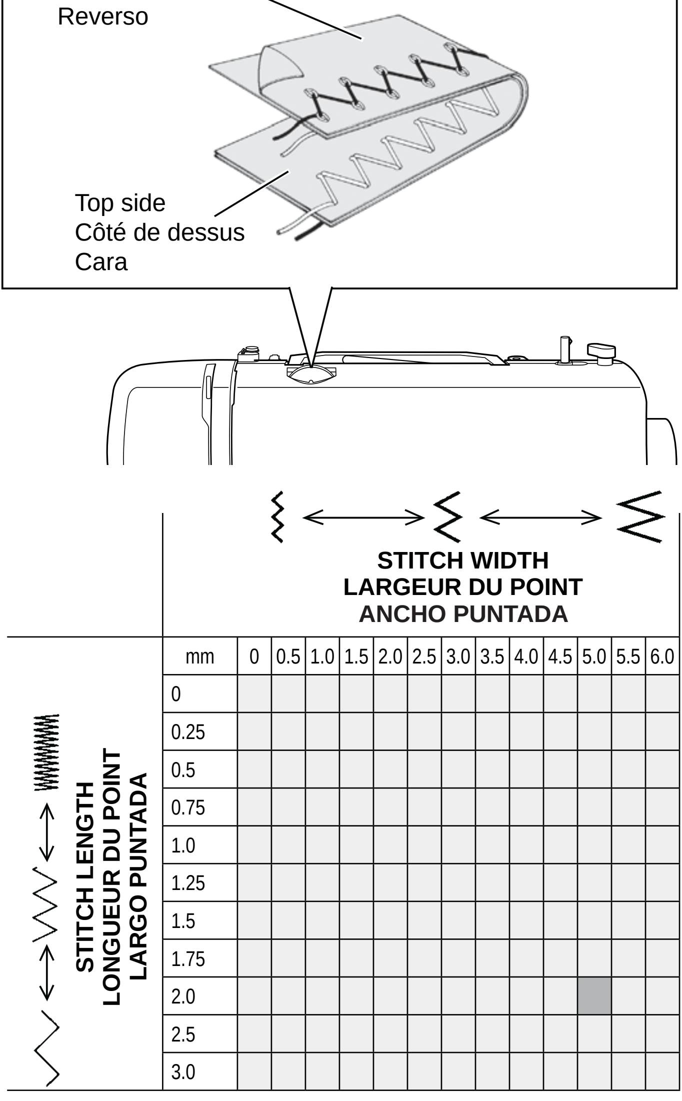
> **Consejo útil: Ajustar ligeramente la posición de la aguja para coser más cerca del vivo se puede realizar mediante el control de ancho de puntada.**

ZIGZAG STITCHING 03

SETTINGS :Presser foot - General Purpose Foot
:Thread tension control - AUTO

The top thread may appear on the bottom depending on the thread, fabric, type of stitch and sewing speed, but the bobbin thread must never appear on the top of the fabric.

If bobbin thread is pulling to the top or you are experiencing puckering, slightly reduce the tension with the Thread Tension Control.



mm	0	0.5	1.0	1.5	2.0	2.5	3.0	3.5	4.0	4.5	5.0	5.5	6.0
0													
0.25													
0.5													
0.75													
1.0													
1.25													
1.5													
1.75													
2.0													
2.5													
3.0													

ADJUSTING STITCH WIDTH AND LENGTH

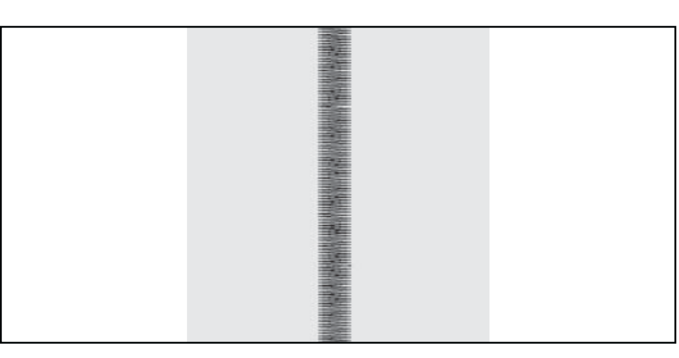
Dark grey box indicates the Auto/default value set automatically when the pattern is selected.
For the Zigzag Pattern the stitch length is 2 mm and the stitch width is 5 mm.

The light grey boxes indicate all the possible personal preference options available to set manualy.

SATIN STITCH

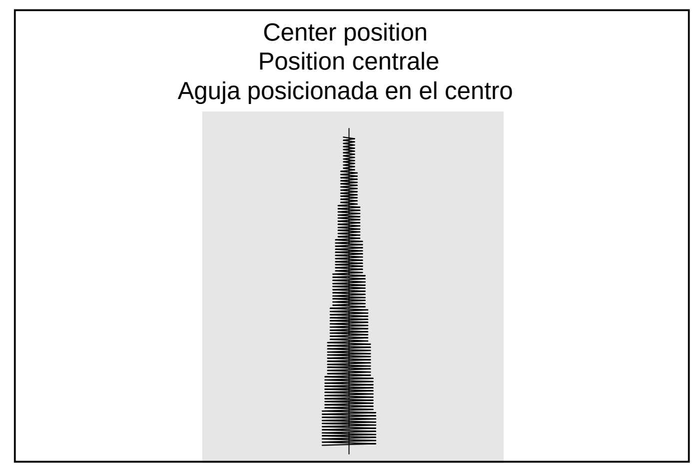
This is a closely spaced stitch for appliqué, bar-tacking, etc. Slightly loosen the top thread tension and manually adjust the stitch length between 0.5 and 2.0 for satin stitching.
Use a backing of stabilizer or interfacing to avoid puckering.

NOTE: When sewing a dense (closely spaced) Satin Stitch, the Satin Stitch Foot MUST be used.



PLACEMENT OF PATTERNS

The satin stitch increases from the center needle position; making it possible to create center tapered stitch, as illustrated.



POINT ZIGZAG 03

RÉGLAGES :Pied presseur - Pied universel
:Réglage tension du fil supérieur - AUTO

Le fil supérieur peut paraître sur l'envers, en fonction du fil, du tissu et de la vitesse de couture, mais le fil de la canette ne doit jamais paraître sur l'endroit.

Si le fil de la canette tire vers le haut ou si des fronces se produisent, réduisez légèrement la tension à l'aide de la commande de tension du fil.

RÉGLAGE DE LA LARGEUR ET DE LA LONGUEUR DE POINT

Une case gris foncé indique la valeur automatique/par défaut réglée automatiquement lors de la sélection du motif.
Pour le motif zigzag, la longueur du point est de 2 mm et la largeur du point est de 5 mm.

La case gris clair indique toutes les options de préférences personnelles disponibles pouvant être réglées manuellement.

POINT BOURDON

Ceci est un point très rapprocher pour appliqué et bride, etc.
Lorsque vous utilisez ce point, pensez à diminuer la tension supérieure. Régler la longueur de point entre 0.5 et 2.0.
Plus le point est large, plus la tension doit être diminuée.
Utiliser un entoilage pour éviter les fronces.

REMARQUE: Lorsque vous cousez un point bourdon dense (à points serrés), IL FAUT utiliser le pied pour point bourdon.

POSITIONNEMENT DES MOTIFS

La largeur du point bourdon augmente par rapport à la position de l'aiguille centrale; pour créer un centre effilé comme illustrée.

PUNTADA ZIG-ZAG 03

AJUSTES :Pie prensatelas - Pie universal
:Control tensión hilo - AUTO

El hilo superior puede aparecer en la parte inferior, según el hilo, tejido, tipo de puntada y velocidad de costura, pero el hilo de la bobina nunca deberá aparecer en la parte superior del tejido.

Si el hilo de la bobina está tirando hacia arriba o si tiene problemas con la formación de arrugas, reduzca ligeramente la tensión con el control de tensión de hilo.

AJUSTE DEL ANCHO Y LARGO DE PUNTADA

La casilla gris oscuro indica el valor automático/por defecto ajustado automáticamente cuando se selecciona el patrón.
Para el patrón de zigzag el largo de puntada es 2 mm y el ancho de puntada es 5 mm.

La casilla gris clara indica todas las opciones de preferencia personal disponibles para ajustar manualmente.

PUNTADA DE RELLENO

Esta es una puntada compactamente espaciada para aplicaciones, remates, etc. Para la puntada de relleno aflojar ligeramente la tensión del hilo superior. Usar un estabilizador o cubierta para evitar fruncidos.

NOTA: Al coser una puntada en satén densa (poco espaciada), se DEBE usar el prensatelas para coser en satén.

UBICACION DE LOS PATRONES

La puntada de satín aumenta cuando la aguja está posicionada al centro; posibilitando crear una puntada delgada, como se muestra.

BLINDHEM STITCH 04 07

The blindhem stitch is primarily used for creating nearly invisible hems on curtains, trousers, skirts, etc.

Settings : Presser foot - Blind stitch foot
: Thread Tension Control: AUTO

07 – Regular blind stitch for normal woven fabrics

04 – Elastic blind stitch for soft, stretchable fabrics

1. With matching thread finish the raw edge. On fine fabric turn up and press a small ½" or less hem. On medium to heavyweight fabrics overcast the fabric's raw edge.

2. Now fold the fabric as illustrated with the wrong side up.

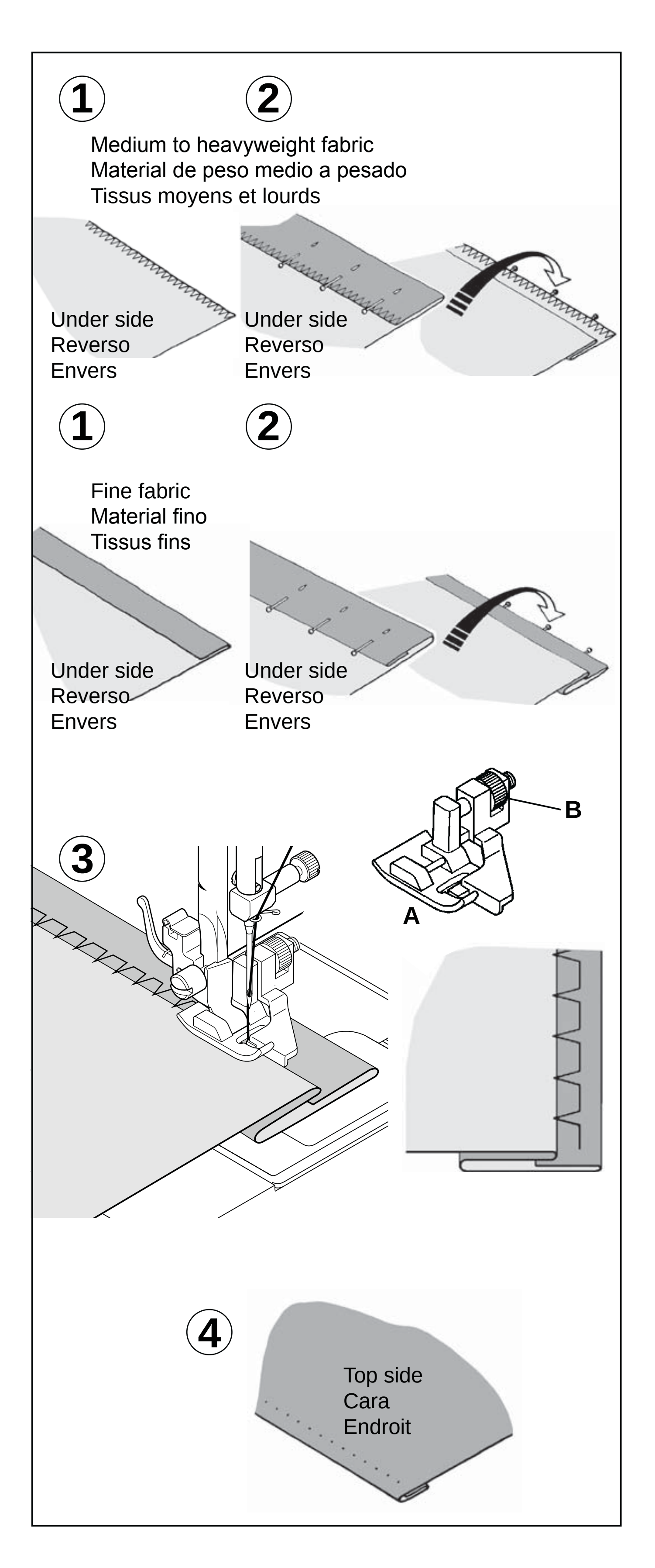
3. Place the fabric under the foot. Turn the handwheel towards you (counter-clockwise) by hand until the needle swings fully to the left. It should just pierce the fold of the fabric. If it does not, adjust the guide (B) on the Blindhem Foot (A) so that the needle just pierces the fabric fold and the guide just rests against the fold.

NOTE: In addition to the adjustment on the foot, the stitch width control can be used. The stitch width control changes the swing of the needle for a narrower or wider stitch.

Sew slowly, guiding the fabric carefully along the edge of the guide.

4. When completed, the stitching is almost invisible on the right side of the fabric.

NOTE: It takes practice to sew blind hems. Do a test sew first.



POINT INVISIBLE 04 07

RÉGLAGES :Pied presseur - Pied point invisible
:Réglage tension du fil supérieur - AUTO

07 – Point ourlet invisible régulier pour tissu tissé

04 – Point invisible pour les tissus extensibles

1. D'abord surfiler les bords avec un zigzag, ensuite plier l'ourlet sur la largeur désirée et repasser.

2. Maintenant, pliez le tissu comme indiqué dans l'illustration avec l'envers tournée vers le haut.

3. Placez le tissu sous le pied. Faites tourner le volant vers vous à la main jusqu'à ce que l'aiguille aille complètement vers la gauche. Elle ne devrait percer que le pli du tissu. Si elle ne le fait pas, ajustez le guide (B) du pied invisible (A) de façon à ce que l'aiguille ne perce que le pli du tissu et que le guide repose juste sur le pli.

NOTE: pour un point invisible plus étroit ou plus large, ajustez d'abord manuellement les commandes de la largeur et de la longueur aux largeurs et longueurs désirées. La commande de largeur du point varie le déplacement de l'aiguille pour obtenir un point plus large ou plus étroit.

Effectuez la couture lentement, tout en guidant soigneusement le tissu le long du bord du guide.

4. Lorsque l'ourlet est terminé, les points sont presque invisibles sur l'endroit du tissu.

NOTE: la couture d'ourlets invisible demande de la pratique. Pour débuter faites un essai de couture.

PUNTADA INVISIBLE 04 07

AJUSTES :Pie prensatelas - Prensatelas de puntada invisible
:Control tensión hilo - AUTO

07 – Puntada Invisible Regular para tela de lana normal

04 _ Puntada invisible super elástico para las telas suves, elástico

1. Primero terminar el borde. Para esto, doblarlo sobre el material fino y sobreorillarlo sobre el material de peso medio pesado. Entonces doblarlo según la profundidad y presión necesarias.

2. Ahora doble el material tal como está ilustrado con el reverso hacia arriba.

3. Coloque el material debajo del pie. Gire el volante hacia usted a mano hasta que la aguja se mueva completamente hacia la izquierda. Deberá solo atravesar el pliegue del material. De lo contrario, ajuste la guía (B) en el pie de puntada invisible (A) de manera que la aguja solo atraviese el pliegue del material y la guía solo descanse contra el pliegue.

NOTA: Para una puntada invisible más angosta o ancha, primero ajuste los controles de largo y ancho al largo y ancho deseado. El control de ancho de puntada cambia el movimiento de la aguja, ensanchando o alargando la puntada.

Cosa lentamente, guiando el material cuidadosamente a lo largo del borde de la guía.

4. Una vez terminado, los puntos son casi invisibles sobre el lado derecho del material.

NOTA: Se debe tener práctica para poder hacer costuras invisibles. Haga una prueba de costura primero.

MULTI-STITCH ZIGZAG 06

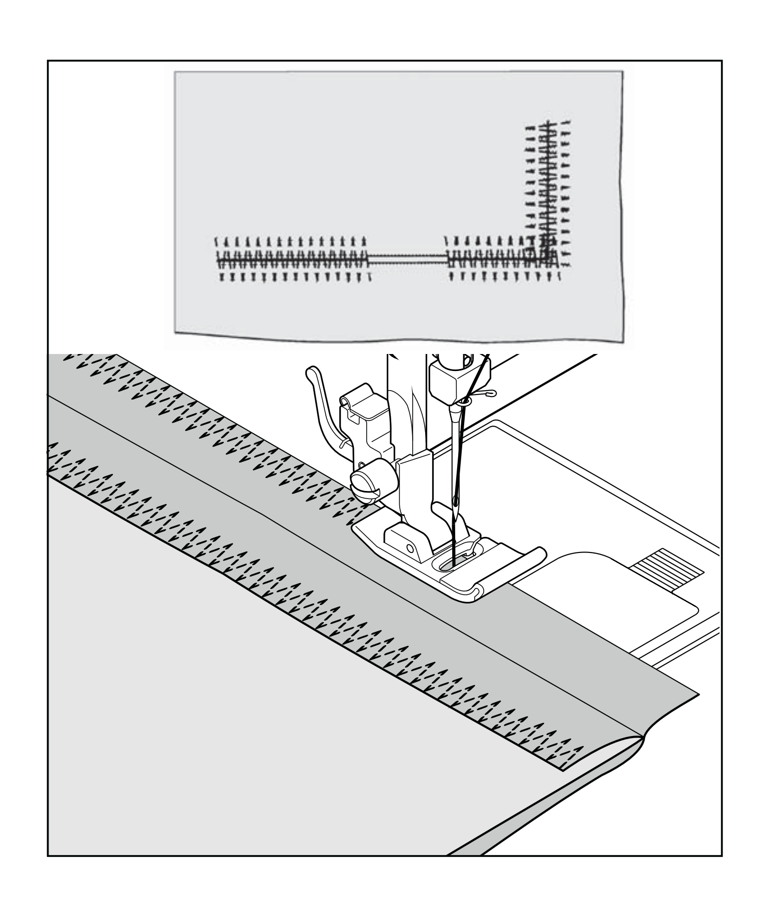
SETTINGS :Presser foot - General Purpose Foot
:Thread tension control - AUTO

This is a strong stitch because as its name implies, it makes three short stitches where the normal zig-zag makes only one.

For this reason it is recommended for overcasting all types of fabrics.

It is also ideal for bartacks, mending tears, patching, and attaching flat elastic.

NOTE: Mending a tear or overedging as shown in illustration requires manual adjustment of the length control.

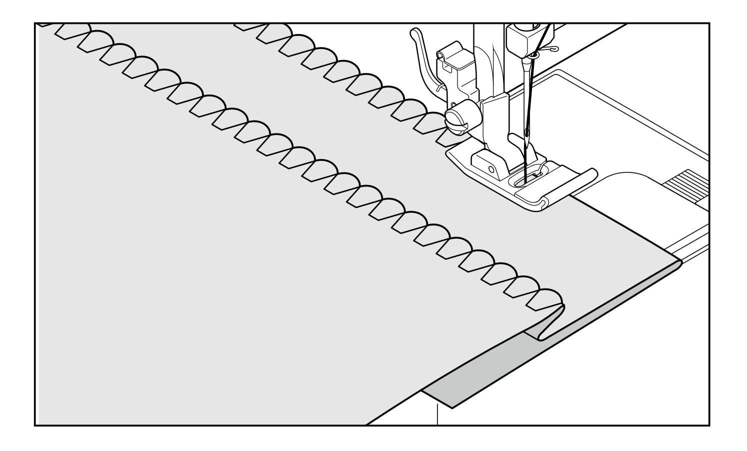


SHELL STITCH 08

SETTINGS :Presser foot - General Purpose Foot
:Thread tension control - AUTO

Turn under the raw edge and press. Place the fabric right side up so that the zigzag part of the stitch sews just over the folded edge, pulling the fabric in to form a shell hem. Trim away excess fabric from the backside, close to the stitching line.

Helpful Hint: For a pleasing appearance experiment with different width, length and tension settings.



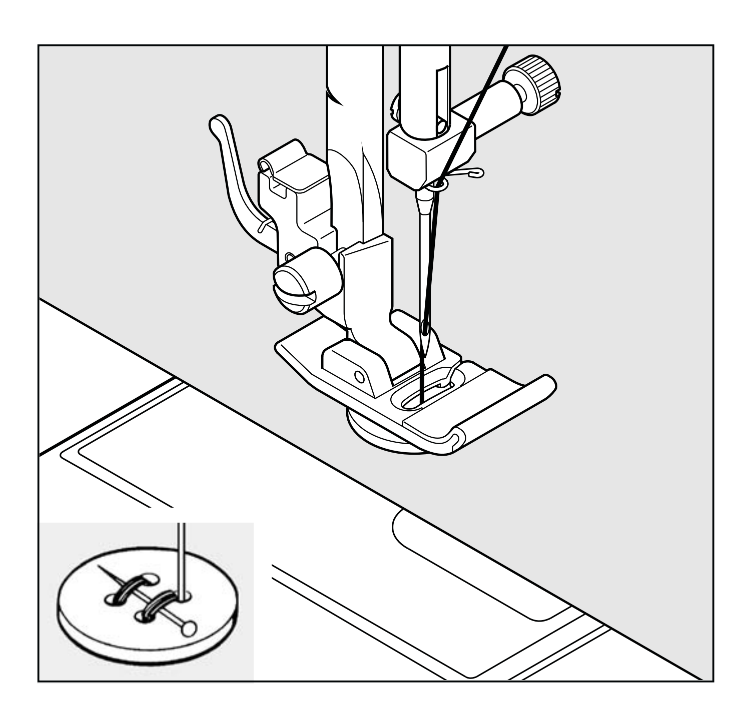
SEWING ON A BUTTON  90

SETTINGS :Presser foot - General Purpose Foot
:Lower feed dogs

Position your fabric and button under the presser foot. Lower presser foot. Turn the hand wheel to make sure needle clears both left and right openings of button. Adjust width if required. Sew 10 stitches.

If a button shank is required, place a darning needle on top of the button and sew over top of it as illustrated.

Helpful Hint: To secure thread, pull both threads to the backside of the fabric and tie together.



ZIGZAG MULTI-POINT  06

RÉGLAGES :Pied presseur - Pied universel
:Réglage tension du fil supérieur - AUTO

Pour réparer des déchirures droites ou en angle placez le tissu avec le début de l'accroc sous la partie centrale du pied. Lorsque vous avez un accroc en deux parties, reprisez à partir de chaque extrèmité pour revenir au centre.

Pour cette raison, il est recommandé pour surjeter tous genres de tissus.

Il est aussi recommande pour des brides, du raccommodage, du reprisage et pour la pose d'élastique plat.

REMARQUE: la réparation d'une déchirure ou le surjet, comme indiqué dans l'illustration, nécessite l'ajustement manuel de la commande de longueur.

POINT DE LINGERIE  08

RÉGLAGES :Pied presseur - Pied universel
:Réglage tension du fil supérieur - AUTO

Retourner le bord et faire un ourlet de 12mm. Placer l'endroit du tissue sous le pied de façon à ce que le point se réalise sur la pliure du tissu. Ceci tout en tirant le tissu pour lui donner la forme d'une coquille. Couper l'excès de tissu au dos, près de la ligne de couture.

Suggestion utile: Pour obtenir une apparence plus agréable, essayez d'utiliser des réglages différents pour largeur, la longueur et la tension.

POSE DE BOUTONS  90

RÉGLAGES :Pied presseur - Pied universel
:Pied fermeture glissière

Positionner le tissu et le bouton sous le pied presseur. Abaisser le pied. Tourner le volant afin de s'assurer que l'aiguille passe nettement dans les trous gauche et droit du bouton (régler la largeur du point en fonction du bouton) et coudre le bouton lentement en utilisant approximativement 10 points.

Si une tige de maintien est requise, placer une aiguille de reprisage sur la partie supérieur du bouton et coudre.

Suggestion utile: Pour fixer le fil, tirez les deux fils vers l'arrière du tissu et liez-les ensemble.

ZIG-ZAG DE TRES PUNTADAS 06

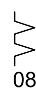
AJUSTES :Pie prensatelas - Pie universal
:Control tensión hilo - AUTO

Esta es una puntada fuerte, ya que como su nombre implica, realiza tres puntadas cortas donde el zig-zag normal sólo realiza una.

Por esta razón se recomienda sobrehilar todo tipo de telas.

También es ideal para remates, zurcidos, parches, y pegado de elásticos.

NOTA: Para zurcir desgarrones o coser sobre el borde tal como se indica en la figura se requiere del ajuste manual del control de largo.

PUNTADA DE LENCERIA  08

AJUSTES :Pie prensatelas - Pie universal
:Control tensión hilo - AUTO

Girar hacia abajo el borde del tejido y planchar. Colocar el derecho del tejido arriba, de manera que la parte del zig-zag de la puntada cosa sobre el borde doblado, estirando el tejido y formando un dobladillo de concha. Recorte el exceso de tela del lado trasero, aproxime a la línea de costura.

Consejo útil: Para lograr mejores terminaciones experimente con diferentes anchos, largos y ajustes de tensión.

COSIDO DE BOTONES  90

AJUSTES :Pie prensatelas - Pie universal
:Prensatelas de cierres

Coloque el botón en la posición deseada, baje el prensatelas, Gire el volante para comprobar que la aguja entra limpiamente en los agujeros derecho e izquierdo de botón (ajuste el ancho de la puntada) y cosa lentamente el botón con unas 10 puntadas.

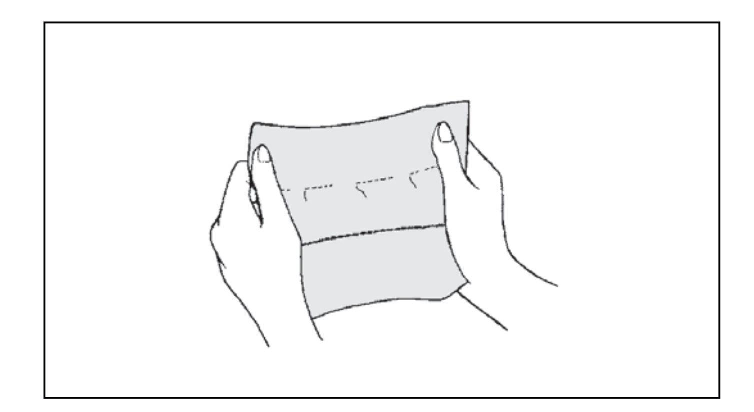
Consejo útil: Para asegurar el hilo, tire de ambos hilos hacia atrás del material y átelos.

DECORATIVE AND STRETCH STITCHES

SETTINGS :Presser foot - General Purpose Foot or Satin Stitch Foot
:Thread tension control - AUTO

Stretch stitches are mainly for use on knit, or stretchable fabrics, but can also be used on woven materials.

STRAIGHT STRETCH STITCH 01

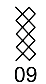


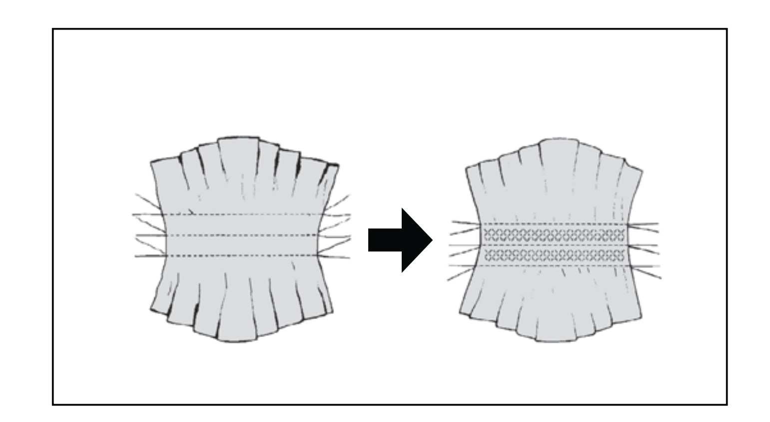
Straight stretch stitch is far stronger than an ordinary straight stitch because it locks three times - forwards, backwards and forwards.

It is particularly suitable for reinforcing the seams of sportswear in stretch and non-stretch fabrics, and for curved seams which take a lot of strain.

Use this stitch also to top-stitch lapels, collars and cuffs to give a professional finish to your garments.

HONEYCOMB STITCH

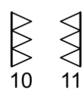


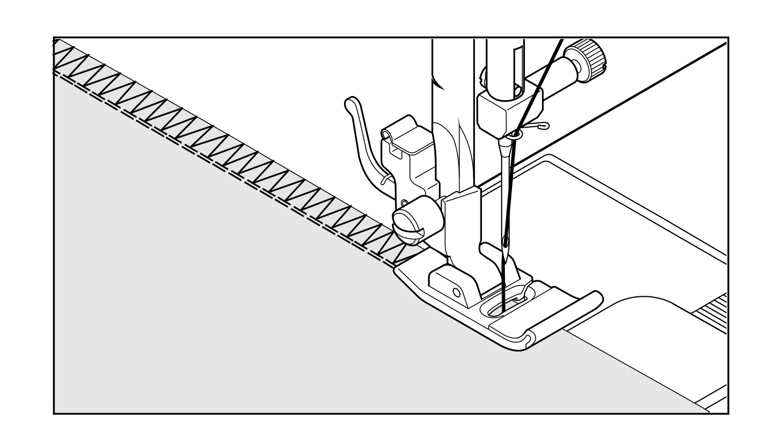


The Honeycomb stitch is ideal for smocking and useful for overcasting and attaching elastic and stretch lace.

1. For smocking, first make several rows of gathers across the fabric that you wish to smock.
2. Cut an underlay fabric (such as organdy) and place it under the shirring.
3. Sew the honeycomb stitch over the gathered rows, securing them in place.

OVEREDGE STITCH



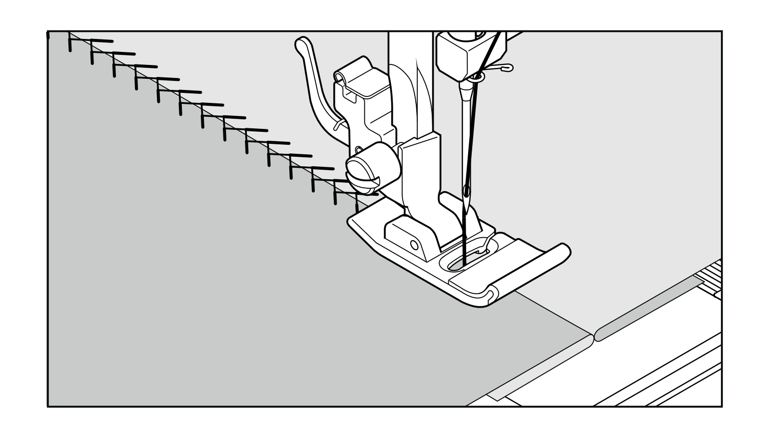


This is the same type stitch used by the garment industry in making sportswear – it forms and finishes the seam in one operation.

It's very effective for use in repairing raw or worn seams of garments.

FEATHER STITCH





The pleasing appearance of this stitch enables it to be used for decorative topstitching or for attaching laces and trims.

It is also ideal for quilting applications and edge-joining.

POINT DÉCORATIFS ET POINTS EXTENSIBLES

RÉGLAGES :Pied presseur - Pied universel ou pour point bourdon
:Réglage tension du fil supérieur - AUTO

Les points extensible sont utilisés surtout sur les tricots et les tissus extensibles, mais peuvent tout aussi bien êtres utilisées sur des tissus tissés.

POINT DROIT EXTENSIBLE 01

Ce point est beaucoup plus solide que le point ordinaire, vu qu'il s'exécute en trois fois, une fois en avant, une fois en arrière et ecore une fois en avant.

Ce point spécial convient particulièrement bien pour les coutures des vêtements sport et les coutures en courbes. Il est aussi utilise pour surpiquer les cols et les poignets.

POINT NID D'ABEILLE 09

Le point nid d'abeille est idéal pour la couture de smocks et utile pour surfiler et coudre de la dentelle élastique et extensible.

1. Pour la couture de types smock, débuter en cousant plusieurs rands de fronce sur le tissu que vous voulez faire du smock.
2. Coupez une pièce de tissus d'entoilage (comme un organdi) et placer le sous la section froncé.
3. Coudre plusieurs rangs de points nids d'abeilles sur les fronces pour les tenir en place.

POINT SURJET EXTENSIBLE 10 11

Point extensible spécial pour assembler et surfiler en une seule opération. Il est utilisé dans l'industrie de la confection, surtout pour les vêtements de sport, comme les maillots de bain. Il peut cependant aussi s'utiliser sur des tissus non-extensibles.

C'est très efficace pour réparer des coutures défaites ou des vêtements endommagés.

POINT PLUME 12

L'aspect agréable de ce point lui permet de servir de couture visible à plat, ou pour assembler les dentelles, ou pour l'insertion de pièces de type lingerie.

Il est aussi idéal pour le matelassage et l'assemblage.

PUNTADAS DECORATIVAS Y ELÁSTICAS

AJUSTES :Pie prensatelas - Pie universal o para coser en satén
:Control tensión hilo - AUTO

Las puntadas elásticas se usan principalmente en tejidos o telas elásticas, pero se pueden usar también en materiales de lana.

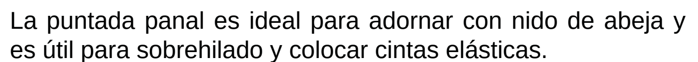
PUNTADA RECTA TRIPLE 01

La puntada recta triple es mucho más fuerte que la puntada recta corriente, ya que entrelaza tres veces–hacia adelante, hacia atrás y hacia adelante.

Es particularmente adecuada para reforzar las costuras de prendas deportivas de tejidos elásticos y no elásticos y para costuras curvas que requieren una gran resistencia.

Utilizar también esta puntada para sobrecoser solapas redondeadas, cuellos y puños, ya que proporciona un acabado profesional a las prendas.

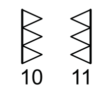
PUNTADA PANAL 09



La puntada panal es ideal para adornar con nido de abeja y es útil para sobrehilado y colocar cintas elásticas.

1. Para esta puntada, primero realice varias líneas de fruncidos a través de la tela que desea adornar con la puntada de panal.
2. Corte una tela como cubierta (como un organdí) y colóquelo por abajo.
3. Cosa la Puntada Panal sobre las líneas fruncidas, asegurándolas en su lugar.

PUNTADA SOBRE-ORILLADO 10 11



Este es el mismo tipo de puntada usada por la industria de la confección en la fabricación de prendas. Se forma y acaba la costura en una operación.

Es muy efectivo usarlas para reparar costuras de prendas desgastadas o viejas.

PUNTADA PLUMA 12

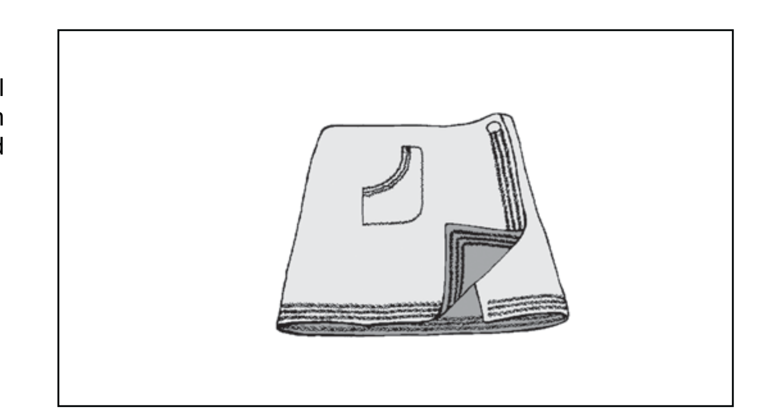


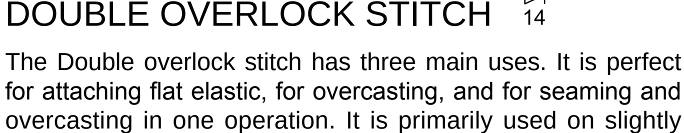
El aspecto agradable de esta puntada permite su uso como adorno o la aplicación de encaje o paneles internos en lencería o fajas.

También es ideal para aplicaciones de acolchados o unir orillas.

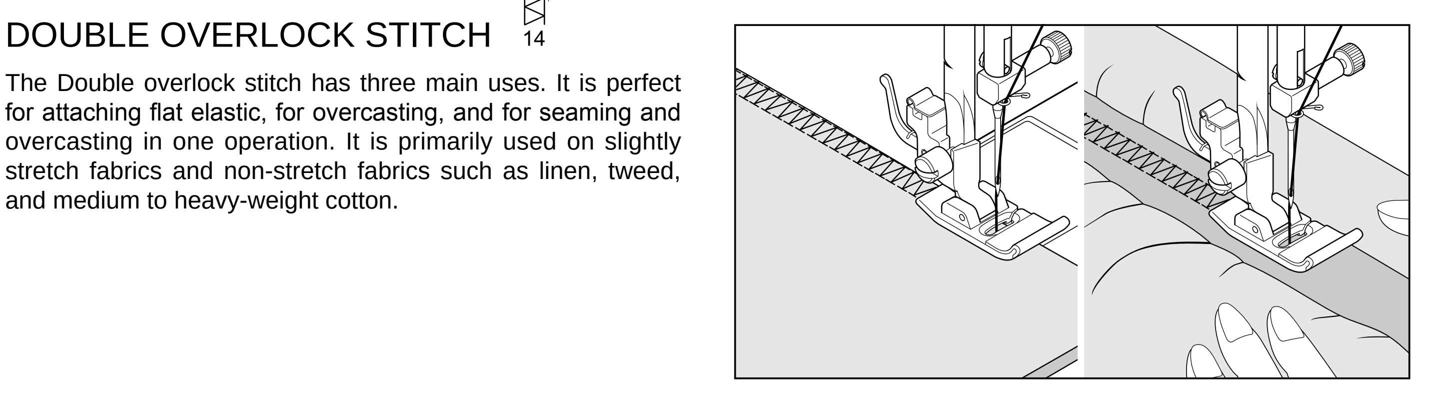
RIC-RAC STITCH 13

Ric-rac is primarily used for a decorative top-stitch. It is ideal for edging neck-bands, armholes, sleeves and hems. When manually adjusted to a very narrow width, it also can be used for sewing high stress seams.

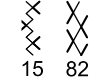




DOUBLE OVERLOCK STITCH 14

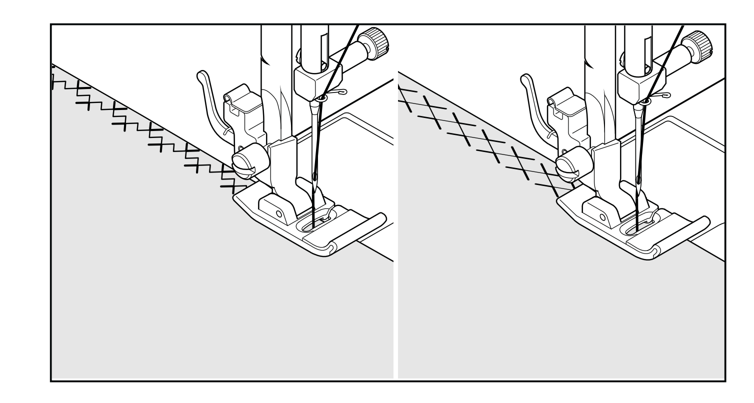


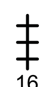
The Double overlock stitch has three main uses. It is perfect for attaching flat elastic, for overcasting, and for seaming and overcasting in one operation. It is primarily used on slightly stretch fabrics and non-stretch fabrics such as linen, tweed, and medium to heavy-weight cotton.



CRISS-CROSS STITCH 15 82

Used primarily for decorative machine stitching.

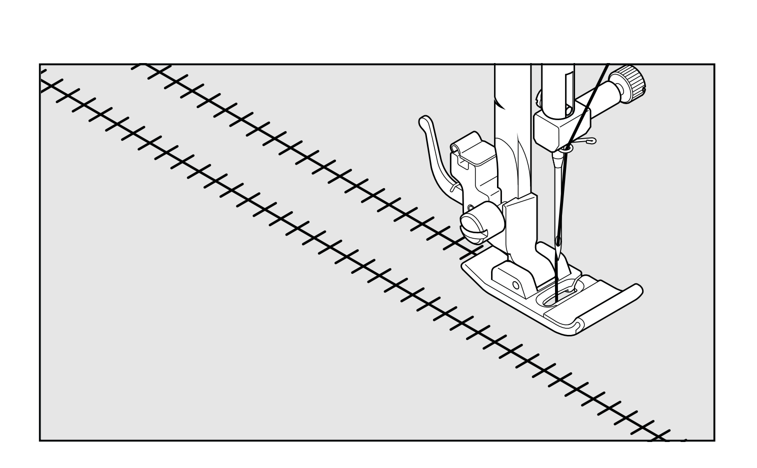




ENTREDEUX STITCH 16

Useful for decorative stitching on borders and for use in heirloom sewing. The Entredeux stitch is most often sewn with a Wing Needle (SINGER Style 2040) to create holes in the stitch pattern.

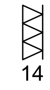
Helpful Hint: A slight + adjustment of the tension will increase the size of the hole when using a Wing Needle.



POINT RIC RAC 13

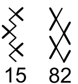
Avec ce point vous surpiquer, vite et facilement les bords de vos tissus; tout en obtenant en même temps un résultat très décoratif. Il peut servir à faire des coutures de renforcement lorsque ce point est réglé manuellement à une largeur très étroite.

POINT SURJET DOUBLE



Point spécial pour réaliser ou réparer de la lingerie ou du tricot. Parfait pour l'application d'élastique à plat, pour surjeter et pour coudre et surjeter en une seule opération. C'est aussi un point très solide. Il permet également de poser aisément un élastique sur une pièce de lingerie.

POINT ENTRECROISÉ



Utiliser principalement pour coudre des points décoratifs à la machine.

POINT ENTREDEUX



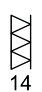
Utile pour la couture décorative sur bordures et pour l'utilisation lors de la couture ancienne. Le point entredeux est le plus souvent cousu à l'aide d'une aiguille aile (Style SINGER 2040) pour créer des trous dans le motif du point.

Suggestion utile: Un léger ajustement + de la tension augmente la taille du trou lorsqu'une aiguille aile est utilisée.

PUNTADA RIC RAC 13

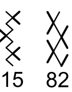
El zig-zag es un método rápido de acabado de un borde y proporciona una sobrecostura decorativa en una operación. Cuando se ajusta manualmente a un ancho muy reducido, también se puede usar para costuras firmes.

PUNTADA OVERLOCK DOBLE



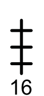
Overlock doble tiene tres principal usos. Es perfecto elástico plano al hacer o reparar lencería; y para sobrehilado y costura y sobrehilado en uno sobre los tejidos elásticos ligeramente y las como, mezclilla de lana, algodón de peso medio a pesado.

PUNTADA ENTRECRUZ



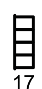
Son principalmente usadas para puntadas decorativas

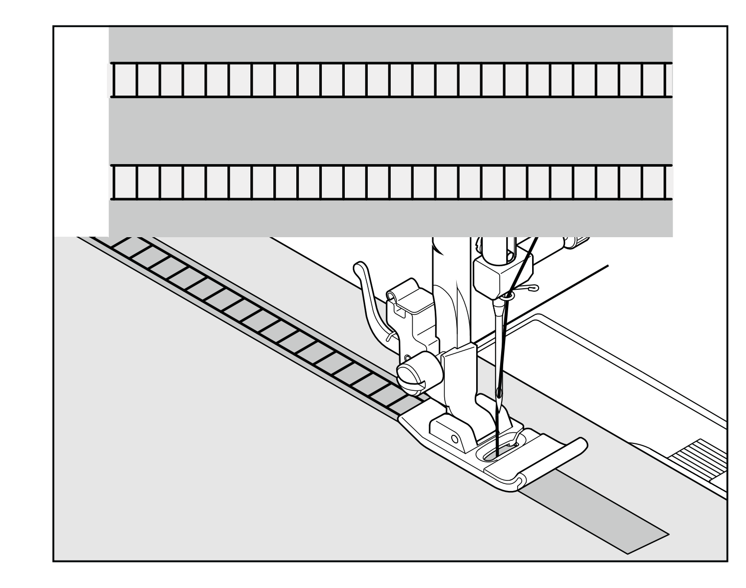
PUNTADA "ENTREDOS"



Útil para puntadas decorativas de bordes y para usar en costuras antiguas. La puntada "Entre dos" es más comúnmente usada con una aguja "de ala" (SINGER estilo 2040) para crear agujeros en el patrón de costura.

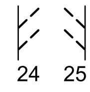
Consejo útil: Un ligero ajuste en + de la tensión aumentará el tamaño del agujero cuando se usa una aguja "de ala".

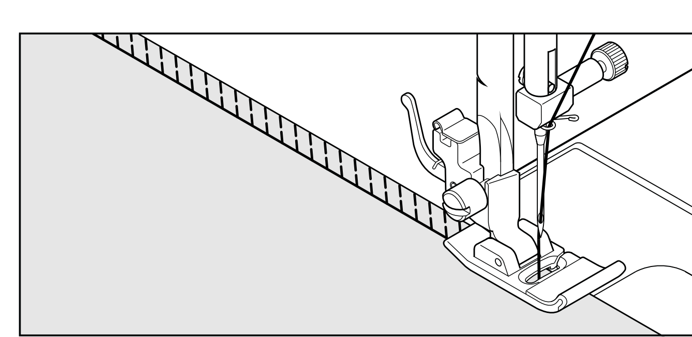
LADDER STITCH  17



The Ladder stitch is primarily used for drawn thread work and hemstitching. For drawn thread work, choose a firm, linen-type fabric and sew the stitch, making sure you follow the grain line of the fabric. When finished sewing, draw the threads out within the ladder for an open, airy appearance.

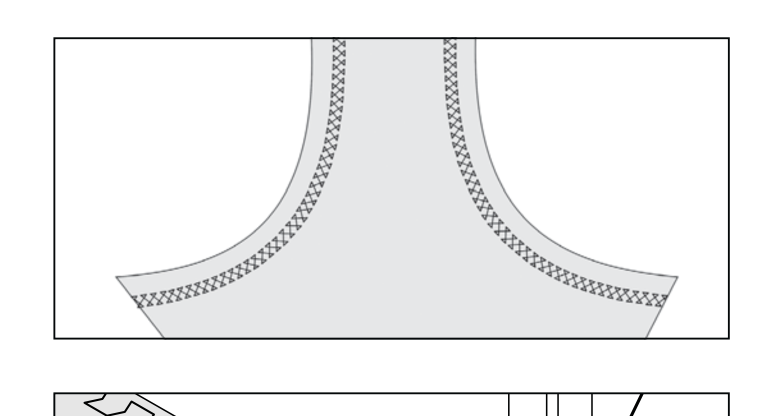
The Ladder stitch can also be used for stitching over ribbon or trim.

SLANT OVEREDGE STITCH  24 25

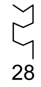


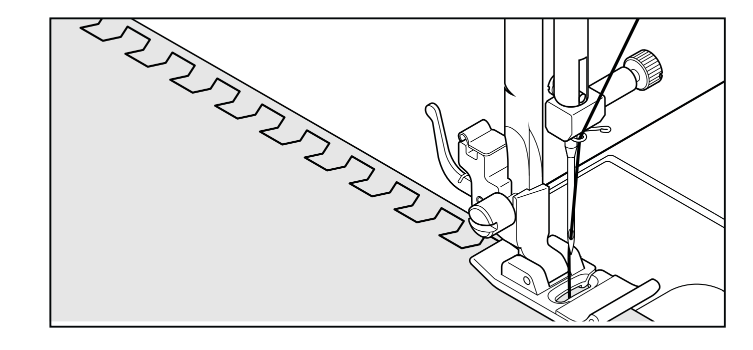
Seams and overcasts in one operation to produce a narrow, supple seam, particularly suited to swimwear, sportswear, T-shirts, babywear in stretch nylon, jersey and cotton jersey.

CROSSED STITCH  27

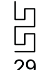


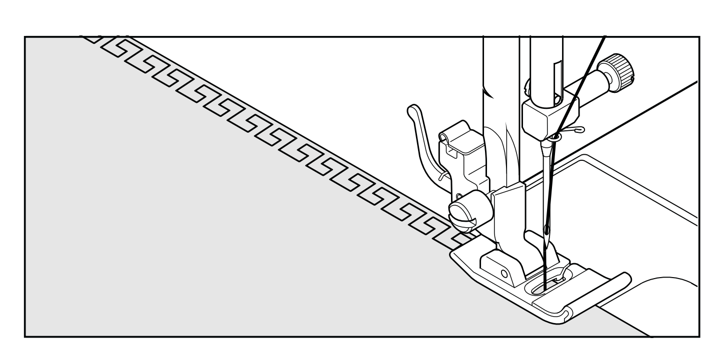
Use to sew and finish elastic fabrics or for decorative work.

CHEVRON STITCH  28



Use to create decorative borders.

GREEK KEY STITCH  29



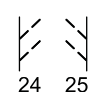
A traditional pattern suited for decorative borders and edge finishings.

POINT D’ÉCHELLE  17

Le point d’échelle est principalement utilisé pour la couture d’ourlets à fil tiré. Il peut également être utilisé pour effectuer la couture par dessus une mince bande d’une couleur opposée ou semblable. Placez le point au centre pour obtenir un effet spécial pour la décoration.

Une autre utilisation du point d’échelle est le couchage sur des rubans étroits, des fils ou de l’élastique.

Pour les travaux de fil tiré, choisissez un tissu de type toile grossier et après la couture, tirez le fil de l’échelle pour obtenir une apparence ouverte et aérée.

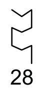
SURJET OBLIQUE  24 25

Le surjet sert à la réalisation de couture et surjet en une seule opération. Avec ce point, vous pouvez faire des coutures étroites et souples, parfaitement adaptées aux maillots de bain, vêtements de sport, T-shirts, vêtements de bébé en nylon extensible, jersey.

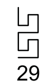
Les vêtements en tricot machine ou main peuvent être assemblés avec ce point. Vous pouvez également fixer les bandes d'encolure et les poignets.

POINT CROISÉ  27

Utile pour coudre et faire la finition des tissus extensible ainsi que pour la confection décorative.

POINT CHEVRON  28

Utilisez-le pour des bordures décoratives.

POINT GREC  29

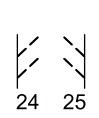
Un motif traditionnel utile pour la décoration des bordures ou la finitions des rebords de tissus.

PUNTADA EN ESCALERA  17

La puntada en escalera se usa principalmente para hacer dobladillos. También se puede usar para coser sobre cinta fina de un color opuesto o del mismo color. Coloque la puntada en el centro y obtendrá un efecto especial para decoración.

Otro uso posible de la puntada en escalera es ribetear sobre cintas angostas, hilos o elásticos.

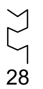
Para trabajos con hilos de correr, elija un material tipo de lino grueso y después de coser haga correr el hilo dentro de la escalera para que tenga una apariencia más aireada.

PUNTADA OVERLOCK INCLINADO  24 25

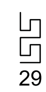
La puntada overlock inclinado produce una costura estrecha y elástica particularmente adecuada para prendas de baño, prendas de sport, camisetas, prendas de niños de elástico, jersey y algodón.

PUNTADA CRUZADA  27

Usar para coser y terminar telas elásticas o trabajos de decoración.

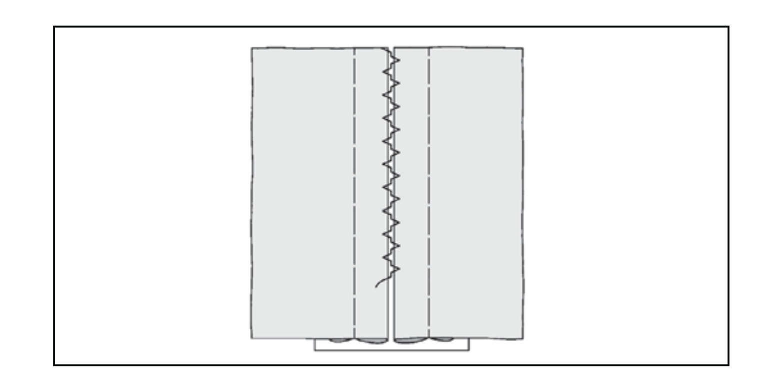
PUNTADA CHEVRON  28

Utilicela para crear dobladillos decorativos.

PUNTADA LLAVE GRIEGA  29

Una puntada tradicional adaptada para orillas decorativas y terminados de orillas.

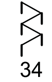
EDGE-JOINING STITCH 80

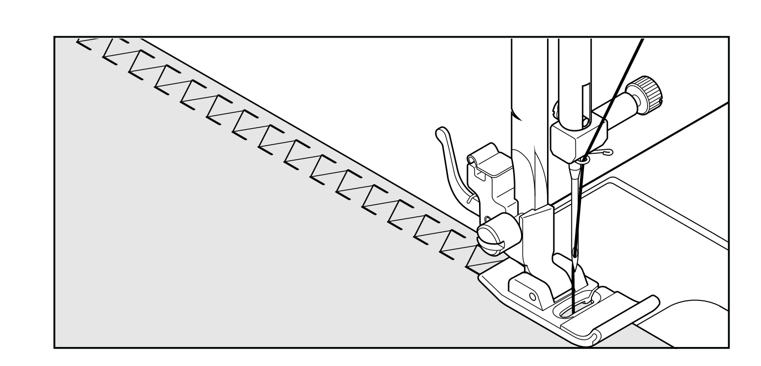


SETTINGS :Presser foot - General Purpose Foot
:Thread tension control - AUTO

This is a popular decorative stitch. It can also be used for joining two separate pieces of fabric, leaving a little space in between. To attach two separate pieces of fabric together, leave a little space in between. To prepare the fabric:
Fold under the seam allowances on the cut edges, and press. Baste folded edges to tissue paper with about 1/8" (0.3 cm) space between. Stitch over the 1/8" (0.3 cm) allowance, just catching the fabric fold on both sides with needle. Remove bastings and paper; press.

FISHBONE STITCH

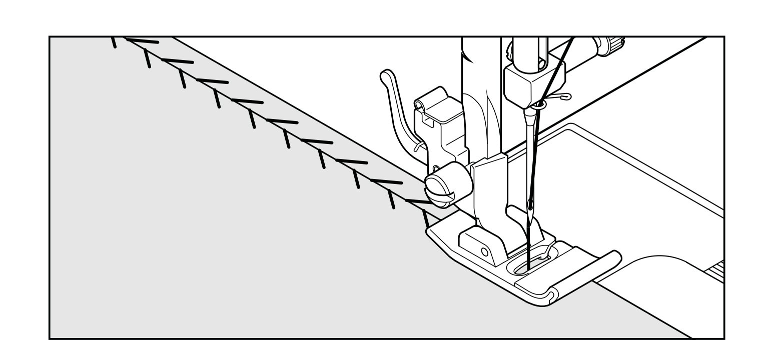




Used mainly for decorative machine stitching.

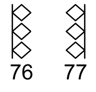
THORN STITCH

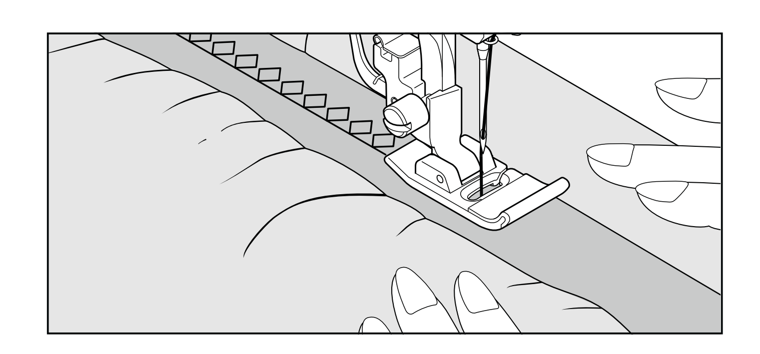




It is a versatile stitch used for joining fabric pieces as well as for decorative machine stitching.

REINFORCED OVEREDGE STITCH

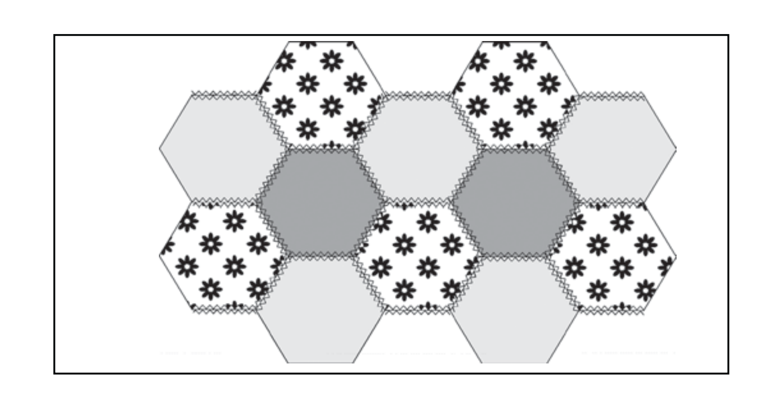




Both of these stitches are perfect for attaching flat elastic. They can also be used for smocking and as a seam finish.

WIZARD STITCH





Used mainly for decorative machine stitching.

POINT D'ASSEMBLAGE DES REBORDS 80

RÉGLAGES :Pied presseur - Pied universel
:Réglage tension du fil supérieur - AUTO

C'est un point décoratif très apprécié (utilisé pour la couture des manches ou des devants de blouses et de robes). Pour assembler deux morceaux de tissus, laisser un peu d'espace entre les deux. Pour préparer le tissu:
Plier les valeurs de couture, et presser. Bâtir les bords pliés sur du papier tissu en laissant des espaces environs 3 mm (1/8'').Coudre par-dessus les valeurs de coutures de 3mm (1/8''), en tenant le pli du tissu sur les deux bords avec l'aiguille. Retirer les bâtis et le papier ; repasser.

POINT D'ARRÊTE 34

Utiliser principalement pour coudre des points décoratifs à la machine.

POINT D'ÉPINE 35

C'est un point polyvalent utilisé pour joindre des pièces de tissu aussi bien que pour la couture décorative à la machine.

POINT SURJET RENFORCÉ 76 77

Ces deux points sont parfaits pour fixer un élastique plat. C'est aussi un point très solide. Il permet également de poser aisément un élastique sur une pièce de lingerie. Il convient aussi pour le smocking.

POINT SORCIER 86

Utiliser principalement pour coudre des points décoratifs à la machine.

PUNTADA UNE-ORILLAS 80

AJUSTES :Pie prensatelas - Pie universal
:Control tensión hilo - AUTO

Esta es una puntada muy popular (usada en mangas o delanteros de blusas y vestidos).
Para sujetar dos piezas separadas de tejido dejar un pequeño espacio entre ellas. Para preparar el tejido: Doblar el tejido hacia abajo y presionarlo. Hilvanar los bordes doblados al papel de seda, dejando un espacio de 1/8". Coser por encima del espacio de 1/8", cogiendo con la aguja el género doblado por ambos lados. Sacar los hilvanes y el papel; planchar.

PUNTADA RASPA 34

Usadas principalmente como puntada decorativa.

PUNTADA "HERRINGBONE" 35

Es una puntada versátil, usada para unir piezas de tela así como también para puntada decorativa.

PUNTADA SOBRE-BORDE REFORZADO 76 77

Ambas puntadas son perfectas para unir elásticos planos.

PUNTADA MAGO 86

Usadas principalmente como puntada decorativa.

MORE DECORATIVE STITCHES & IDEAS FOR DECORATIVE MACHINE STITCHING

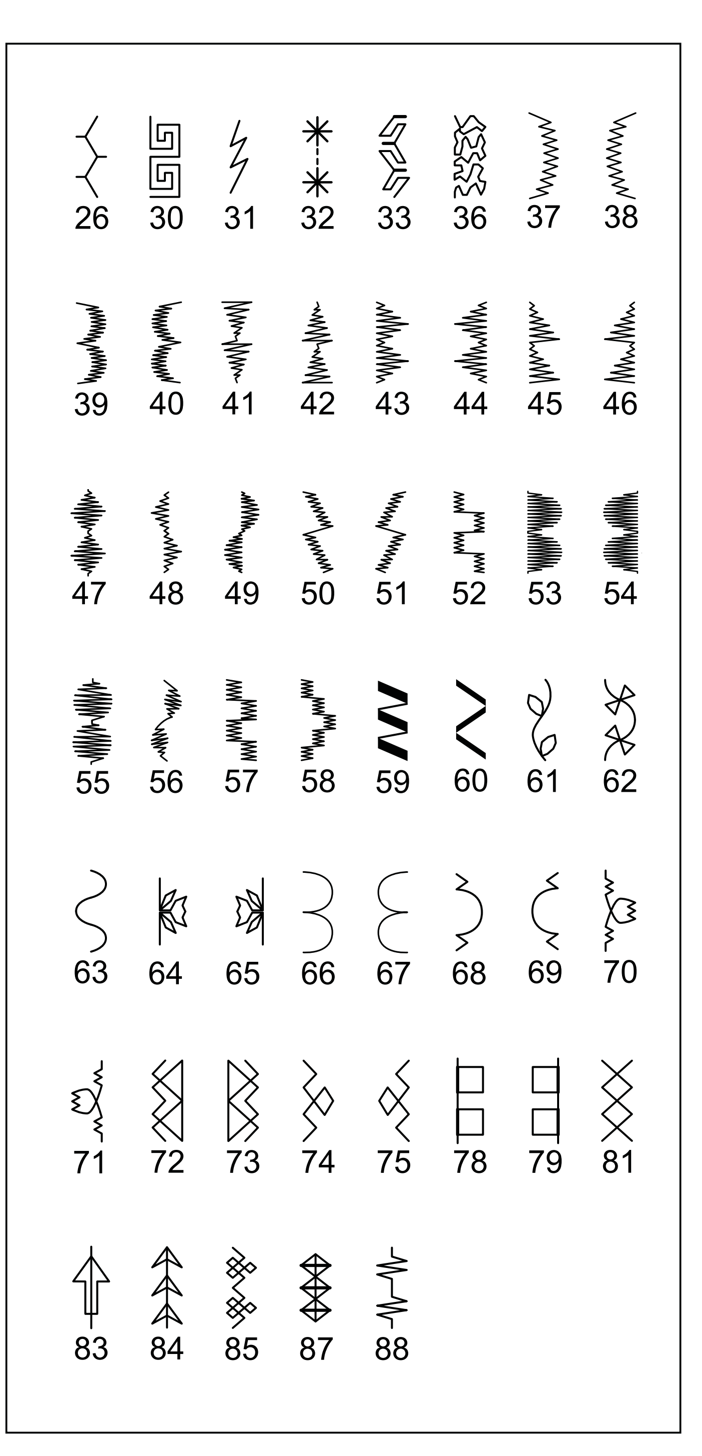
SETTINGS :Presser foot - Satin Stitch Foot
:Thread tension control - AUTO or -1

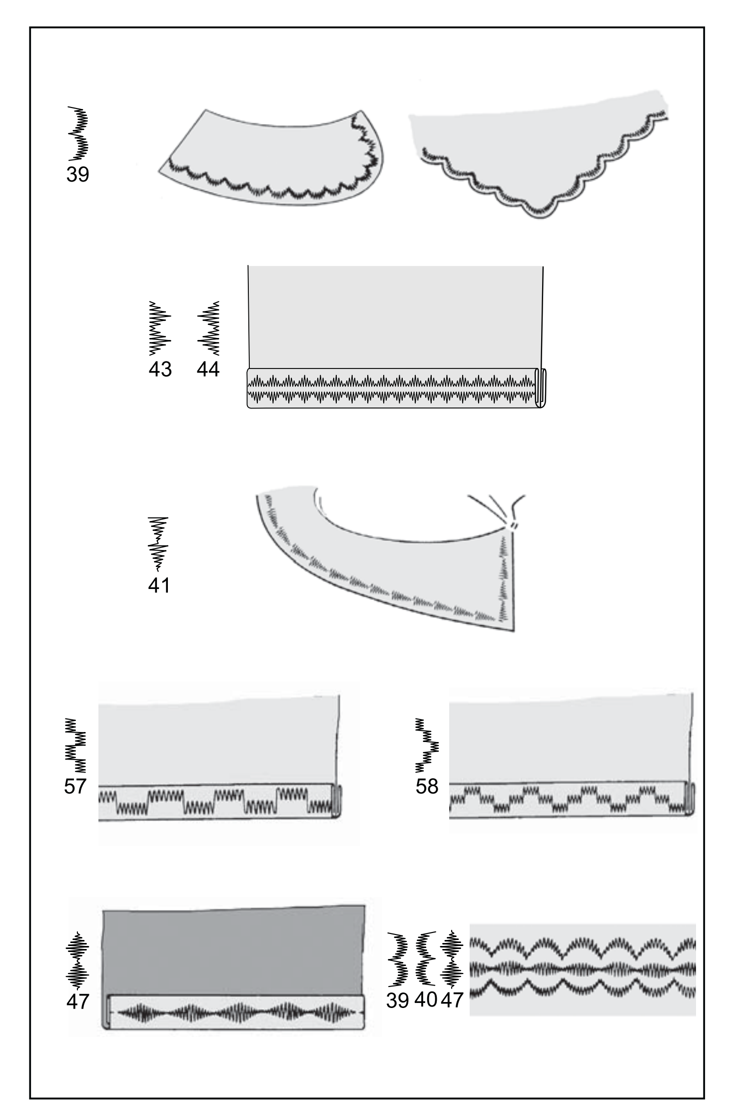
You should carry out a test sewing on an extra piece of the fabric being sewn to check the decorative pattern to be used.

Before starting to sew, check that there is enough thread wound onto the bobbin to ensure that the thread will not run out during sewing.

For best results, stabilize fabric with a tear-away or wash-away stabilizer underneath when stitching.

Helpful Hint: Bobbin thread should not appear on the top side of the fabric, so it may be necessary to slightly lower the tension setting.





PLUS DE POINT DÉCORATIFS & IDÉES POUR LA COUTURE DÉCORATIVE À LA MACHINE

RÉGLAGES :Pied presseur - Pied pour point bourdon
:Réglage tension du fil supérieur - AUTO ou -1

Vous devriez effectuer un essai de couture sur une pièce du même tissu à coudre pour vérifier le résultat obtenue du modèle décoratif à être utilisé.

Avant de débuter une couture, vérifier qu'il y a assez de fil enroulé sur la bobine, afin de ne pas manquer de fil lors de la couture.

Pour de meilleurs résultats, stabilisez le tissu en plaçant en dessous un entoilage qui disparait au lavage ou qui se déchire après la couture.

Suggestion Utile: Le fil de la bobine ne devrait pas apparaître sur le dessus du tissu, donc il pourrait être nécessaire de légèrement diminuer le réglage de la tension du fil.

MAS PUNTADAS DECORATIVAS E IDEAS PARA DECORAR SUS MANUALIDADES

AJUSTES :Pie prensatelas - Pie para coser en satén
:Control tensión hilo - AUTO o -1

Puede realizar una prueba de costura en un pedazo adicional de la tela a utilizar para verificar la puntada seleccionada.

Antes de empezar a coser, verificar que haya suficiente hilo en la bobina para no quedarse sin hilo durante la costura.

Para resultados óptimos, fije la tela con un estabilizador desprendible o soluble al coser.

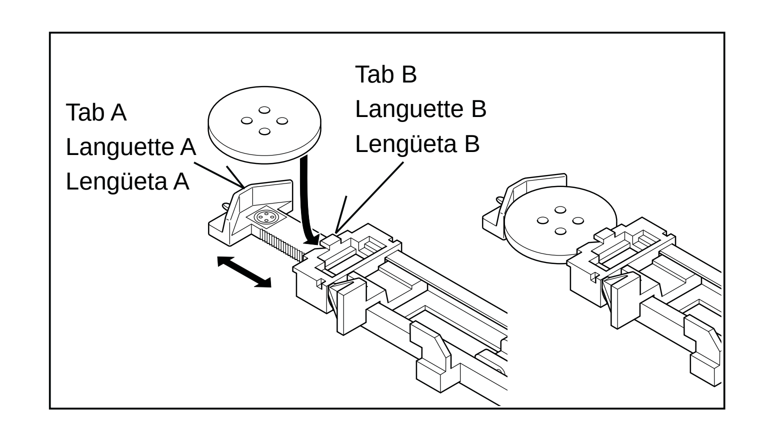
Consejo Útil: El hilo de la bobina no deberá verse por encima de la tela, por lo que será necesario bajar el ajuste de tensión.

BUTTONHOLE MAKING

AUTOMATIC BUTTONHOLE

USING BUTTONHOLE FOOT

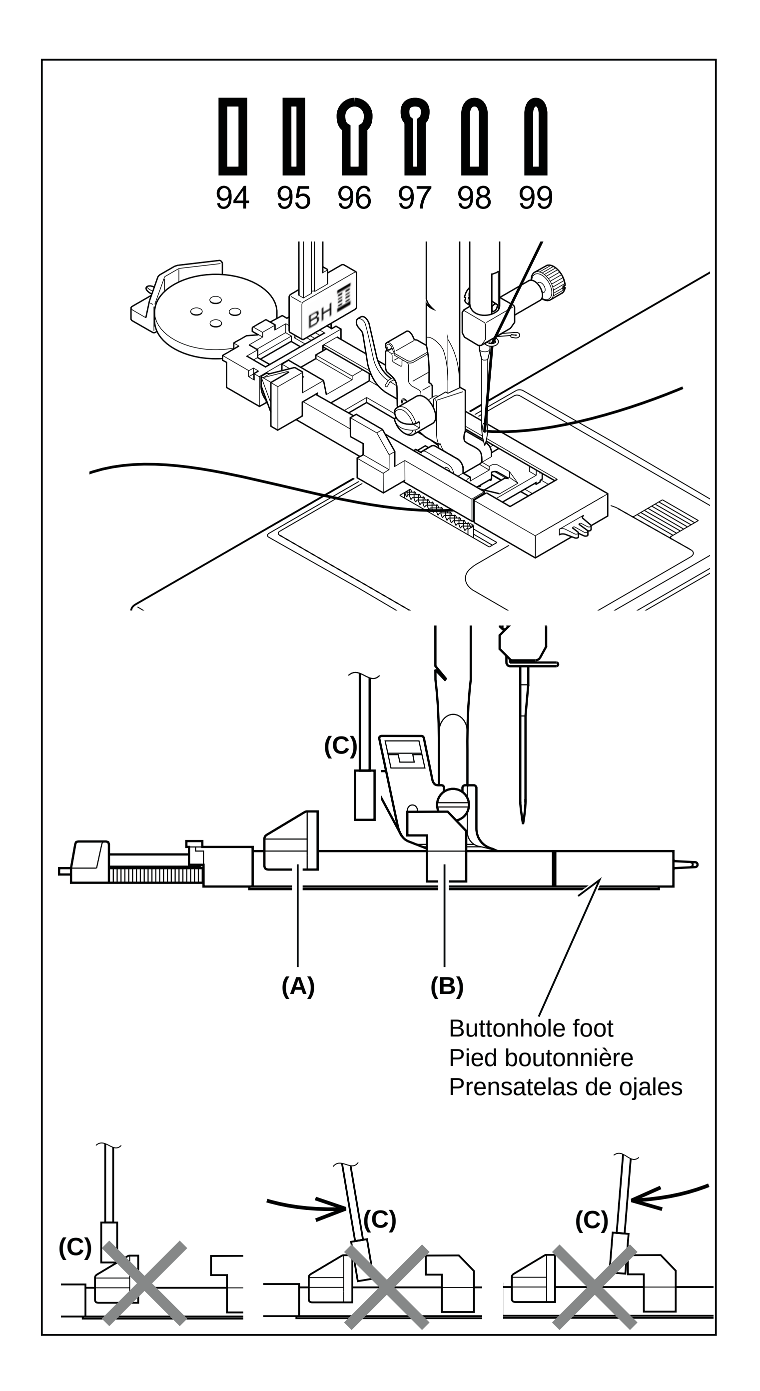
Your machine offers you two different widths of bartack, keyhole and round end buttonholes sewn by a system that measures the size of the button and calculates the size of buttonhole required. All of this is done in one easy step.



PROCEDURE

* Use an interfacing in the area of the garment where buttonholes are placed. Stabilizer or regular interfacing can be used.
* Make a practice buttonhole on a scrap of the actual fabric from your project. Then try the buttonhole with your button.

1. Select one of buttonhole patterns.
2. Replace the presser foot with the buttonhole foot. (Refer to “Changing presser foot” on page 28 - 29.)
3. Insert the button into the buttonhole foot. (Refer to “Using buttonhole foot” above.)
4. Lower the buttonhole lever (C) so that it drops down vertically between the stoppers (A) and (B).



CONFECTION DES BOUTONNIÈRES

BOUTONNIÈRE AUTOMATIQUE

UTILISATION DU PIED BOUTONNIÈRE

Votre machine vous offre deux différentes largeurs de boutonnières à brides ; à œillet et boutonnières arrondies cousues au moyen d'un système qui mesure la taille du bouton et qui calcule la taille de la boutonnière. Tout ceci s'effectue en une simple étape.

PROCÉDURE

* Utilisez un entoilage dans la partie du vêtement où les boutonnières doivent être placées.
* Faites une boutonnière d'essai sur un échantillon du tissu que vous utilisez. Essayez ensuite la boutonnière avec le bouton choisi.

1. Sélectionnez l'un des motifs de boutonnières.

2. Remplacez le pied presseur par le pied boutonnière. (Reportez-vous à la section "Remplacement du pied presseur" à la page 28 - 29.)

3. Introduisez le bouton dans le pied boutonnière. (Reportez-vous a la section « Utilisation du pied boutonnière » ci-dessus.)

4. Réglez le levier de boutonnière (C) de manière qu'il s'abaisse verticalement entre les butées (A) et (B).

CONFECCION DE OJALES

OJALES AUTOMÁTICOS

USO DEL PRENSATELAS PARA OJALES

Su máquina de coser le ofrece dos anchos de ojales con presilla, tipo sastre y redondo cosidos por un sistema que mide el tamaño del botón y calcula el tamaño del ojal necesario. Todo esto es realizado en solo un paso fácil.

PROCEDIMIENTO

* Practique haciendo un ojal en un resto de material del tipo que va a usar. Luego intente hacer el ojal con el botón seleccionado.
* Use una entretela en el área de la vestimenta donde se van a hacer los ojales. Se puede usar papel tisú o entretela normal. Después de coser el ojal retire el papel.

1. Seleccione uno de los patrones de ojales.

2. Cambie el prensatelas por el prensatelas de ojales. (Consulte "Cambio del pie prensatelas" en la página 28 - 29.)

3. Inserte el botón en el prensatelas de ojales. (Consulte "Uso del prensatelas de ojales" arriba.)

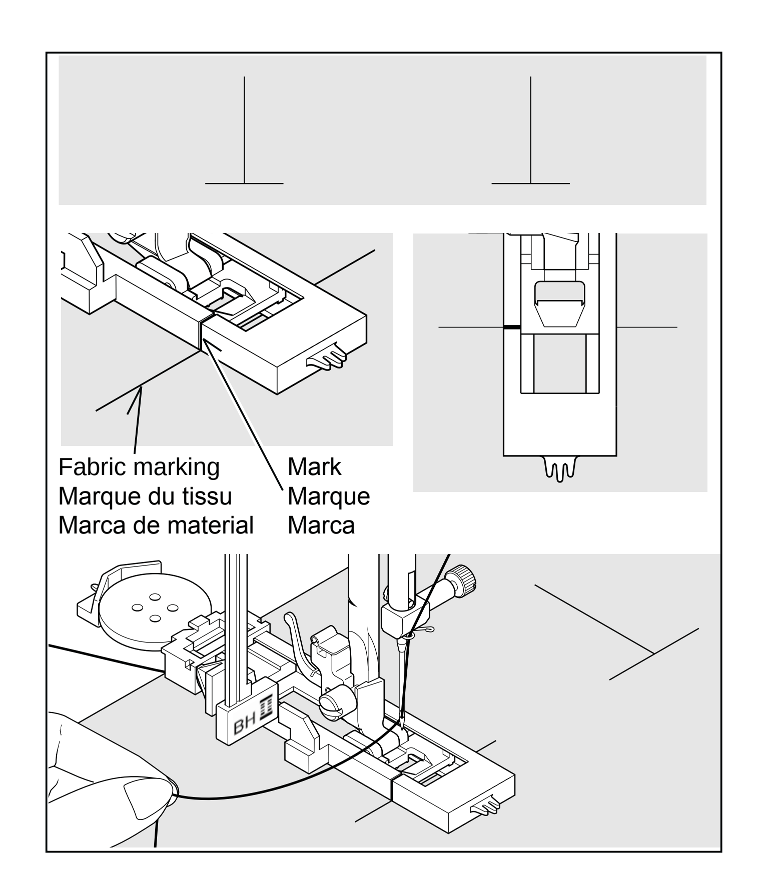
4. Ajuste la palanca de ojales (C) de manera que baje verticalmente entre los topes (A) y (B).

5. Carefully mark the position of buttonhole on your garment.

6. Place the fabric under the foot. Pull out the bobbin thread underneath the fabric to a length of about 4 inches to the rear.

7. Align the buttonhole mark on the fabric with the mark on the buttonhole foot, and then lower the buttonhole foot.

8. While holding the top thread, start the machine.



* Sewing will be completed automatically in the following order.

1 2 3 4 5 6 7

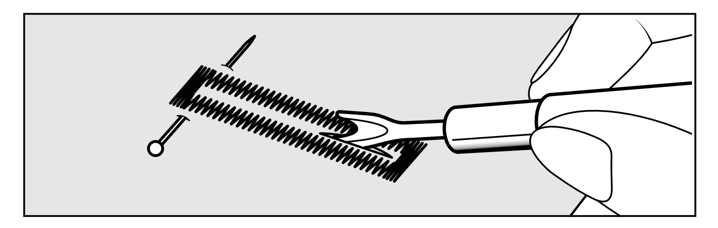
1 2 3 4 5 6 7 8

Buttonhole foot alignment position
Position d’alignement du pied boutonnière
Posición de alineación del pie de ojaladora

Fabric marking
Marque du tissu
Marca de material

9. When sewing is finished, use a buttonhole opener/seam ripper to open up the fabric in the center of the buttonhole. Be careful not to cut any of the stitching.

Note: It may be helpful to place a pin in front of the bartack as you cut the buttonhole open, to prevent cutting the stitches.



5. Marquez soigneusement la position de la boutonnière sur le vêtement.

6. Placez le tissu sous le pied. Tirez le fil de la bobine sous le tissu sur une longueur d'environ 10 centimètres vers l'arrière.

7. Alignez la marque de la boutonnière du tissu sur la marque du pied presseur, puis abaissez le pied boutonnière.

8. Tout en tenant le fil supérieur, démarrez la machine.

* La couture sera complétée automatiquement dans l'ordre indiqué sur l'illustration.

9. Une fois la couture terminée, utilisez un outil d'ouverture de boutonnière pour ouvrir le tissu au centre de la boutonnière. Veillez à ne pas couper le fil de la couture.

Remarque: Il peut être utile de placer une épingle devant la bride pendant que vous coupez la boutonnière ouverte, pour prévenir la coupure des points.

5. Marque cuidadosamente la posición del ojal en la vestimenta.

6. Coloque el material debajo del pie. Tire del hilo de la bobina debajo del material a un largo de aproximadamente 10 cm hacia atrás.

7. Alinee la marca del ojal en el material con la marca en el prensatelas de ojales, y luego baje el prensatelas.

8. Mientras sostiene el hilo superior, haga funcionar la máquina.

* La costura se terminará automáticamente en el siguiente orden.

9. Cuando se termina la costura, use un descosedor para abrir el material en el centro del ojal.
Tenga cuidado de no cortar el hilo de la costura.

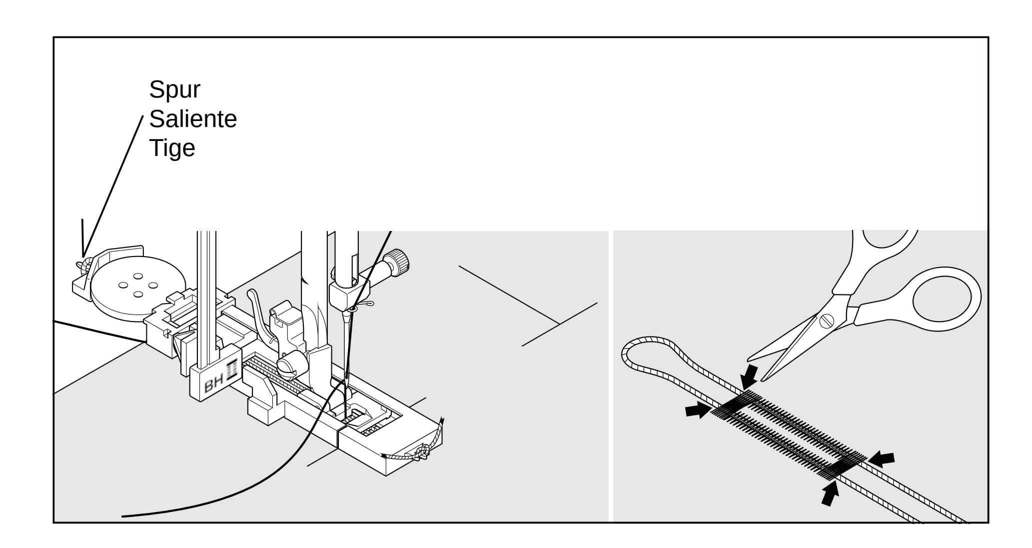
Nota: Puede ser de ayuda que coloque un alfiler al frente de la presilla mientras corta la abertura del ojal, esto para evitar que corte las puntadas.

CORDED BUTTONHOLES

Hook filler cord (such as crochet thread or buttonhole twist) over the spur and pull both ends of the cord forward under the foot and tie off the cord as shown in the illustration.

Sew buttonhole so that zigzag stitches cover the cord.

When completed, release the cord from foot and snip off extra length.



MANUAL BUTTONHOLE

* Use the automatic buttonhole foot up to 1 3/4 "(45 mm) in length, but don't lower the buttonhole lever or a beep will sound.

* Use the satin stitch foot to create larger buttonholes.

* Carefully mark the buttonhole length on your garment. Place the fabric with the buttonhole marked under the buttonhole foot. Slide the foot forward so that the needle pierces the fabric at the beginning of the buttonhole.

PROCEDURE

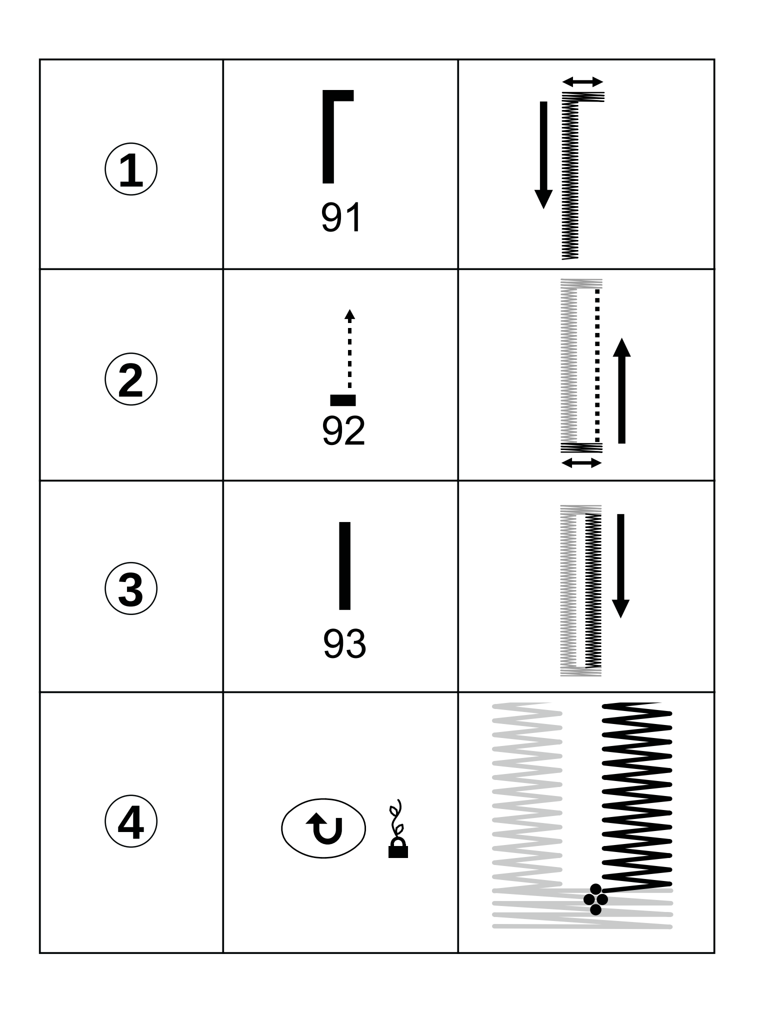
1. Start the machine to form first bartack and left side of buttonhole.

2. Sew second bartack and stitch backward until needle reaches beginning of buttonhole.

3. Stitch forward to the end of buttonhole mark to complete buttonhole.

4. Push the reverse stitch switch to tie off the stitches.

NOTE: If stitch length is manually set at 0.8 (mm) for step 1, set the stitch length at 0.8 (mm) for step 3 as well.



BOUTONNIERES GANSÉES (RENFORCÉES)

Passer le cordonnet (fil de passe ou fil de soie) par-dessus la tige du pied boutonnière et tirez les deux extrémités sous le pied vers le devant.
Coudre la boutonnière de manière a ce que le zigzag recouvre le cordonnet.
La boutonnière terminée, détacher le cordonnet du pied, tirer les bouts vers l'avant et tailler la longueur supplémentaire.

OJALES CON CORDON

Cordón de relleno al saliente de la guía y estirar ambos extremos del cordón hacia adelante, por debajo de la guía. Coser el ojal de forma que las puntadas de zig-zag cubran el cordón.
Cuando se haya terminado, soltar el cordón, tirar hacia adelante de los extremos y cortar el sobrante.

BOUTONNIÈRE MANUELLE

* Utilisez le pied pour boutonnière automatique jusqu'à 45 mm (1 3/4") de long, mais n'abaissez pas le levier pour boutonnière, sinon un bip retentira.

* Utilisez le pied pour point bourdon pour créer des boutonnières plus grandes.

* Marquez soigneusement la longueur de la boutonnière sur votre vêtement. Placez le tissu avec la boutonnière marquée sous le pied pour boutonnière. Faites glisser le pied vers l'avant de façon que l'aiguille perce le tissu au début de la boutonnière.

OJAL MANUAL

* Use el prensatelas de ojales automáticos hasta un largo de 1 3/4" (45 mm), pero no baje la palanca del ojal o sonará un bip.

* Use el prensatelas para coser en satén para crear ojales grandes.

* Marque cuidadosamente el largo del ojal en su vestimenta. Coloque la tela con el ojal marcado debajo del prensatelas de ojal. Deslice el prensatelas hacia adelante de manera que la aguja apriete la tela al comienzo del ojal.

PROCÉDURE

1. Démarrez la machine pour former le premier point d'arrêt et le côté gauche de la boutonnière.
2. Cousez un deuxième point d'arrêt et cousez vers l'arrière jusqu'à ce que l'aiguille atteigne le début de la boutonnière.
3. Cousez vers l'avant jusqu'à la fin de la marque de boutonnière pour terminer la boutonnière.
4. Appuyez sur l'interrupteur de point arrière pour nouer les points.

REMARQUE: Si vous réglez manuellement la longueur de point à 0,8 (mm) pour l'étape 1, réglez la longueur de point à 0,8 (mm) pour l'étape 3 aussi.

PROCEDIMIENTO

1. Haga funcionar la máquina para hacer el primer remate y el lado izquierdo del ojal.
2. Cosa el segundo remate y la puntada hacia atrás hasta que la aguja alcanza el comienzo del ojal.
3. Cosa hacia adelante hasta el final de la marca del ojal para completar el ojal.
4. Empuje el interruptor de puntada hacia atrás para amarrar las puntadas.

NOTA: Si el largo de puntada se ajusta manualmente a 0,8 (mm) para el paso 1, ajuste también el largo de puntada a 0,8 (mm) para el paso 3.

3. CARING FOR YOUR MACHINE

CLEANING HOOK AREA AND FEED DOGS


CAUTION

Always disconnect the machine from power supply by removing the plug from the wall-outlet.

To ensure the best possible operation of your machine, it is necessary to keep the essential parts clean at all times.

1. Raise the needle to its highest position.

2. Remove the needle plate (1).

3. Remove the bobbin case (2).

4. Clean the feed dogs and hook area with the lint brush.

   Put one drop of sewing machine oil on the hook race as indicated by the arrows. (A, B)

NOTE: SINGER Brand Sewing Machine Oil is suggested. DO NOT use "all purpose" oil as it is not suited for sewing machine lubrication.

5. Replace the bobbin case with the projection (3) positioned against the spring (4). Replace the needle plate.

Cleaning the sewing machine and footcontroller

After using, keep sewing machine and footcontroller clean. Use dry rags to remove dust from the sewing machine and footcontroller.

NOTE: Use dry rags to avoid electrical shock.

3. ENTRETIEN DE VOTRE MACHINE

NETTOYAGE DES GRIFFES ET DU CROCHET



Débranchez toujours la machine de l'alimentation électrique en retirant la fiche de la prise murale.

Pour assurer les meilleures conditions de "travail" à votre machine, il est nécessaire de garder les pièces essentielles toujours propres. Toujours débrancher la machine de la prise.

1. Relever l'aiguille à sa position la plus haute.
2. Retirez la plaque aiguille (1).
3. Retirez le boîtier à canette (2).
4. Nettoyer les griffes et le crochet avec le pinceau.

   Mettre une goutte d'huile pour machine à coudre sur le doigt au centre de la coursière, comme indiqué par les flèches (A, B).

REMARQUE: l'utilisation de l'huile de machine à coudre de la marque SINGER est recommandée. N'UTILISEZ PAS d'huile "universelle", elle ne convient pas à la lubrification des machines à coudre.

5. Replacez le boîtier à canette avec la butée (3) positionnée contre le ressort (4). Replacez la plaque aiguille.

Nettoyage de la machine à coudre et du contrôleur de pied

Après utilisation, machine à coudre de subsistance et contrôleur de pied propre. Employez les chiffons secs pour enlever la poussière de la machine à coudre et du contrôleur de pied.

NOTE: Employez les chiffons secs pour éviter le choc électrique.

3. CUIDE SU MAQUINA

LIMPIAR EL AREA DEL TRANSPORTADOR Y LA LANZADERA



Siempre desconecte la máquina de la fuente de alimentación retirando el enchufe del tomacorriente de la pared.

Es necesario que mantenga las piezas esenciales limpias siempre, para obtener un funcionamiento eficáz de su máquina.

1. Levantar la aguja a la posición más alta.
2. Quite la placa aguja (1).
3. Quite la caja bobina (2).
4. Limpiar el área del transportador y de la lanzadera con la brocha.

   Echar una gota de aceite para máquina de coser por el eje central de lanzadera y el carril de lanzadera como está indicado con las fiechas. (A, B)

NOTA: Se sugiere usar aceite de máquina de coser marca SINGER. NO use aceite "para todo uso" debido a que no es el más adecuado para la lubricación de su máquina de coser.

5. Vuelva a colocar la caja bobina (3) contra el muelle (4). Coloque de nuevo la placa aguja.

Limpieza de la máquina de coser y del regulador del pie

Después de usar, máquina de coser de la subsistencia y regulador del pie limpio. Utilice los trapos secos para quitar el polvo de la máquina de coser y del regulador del pie.

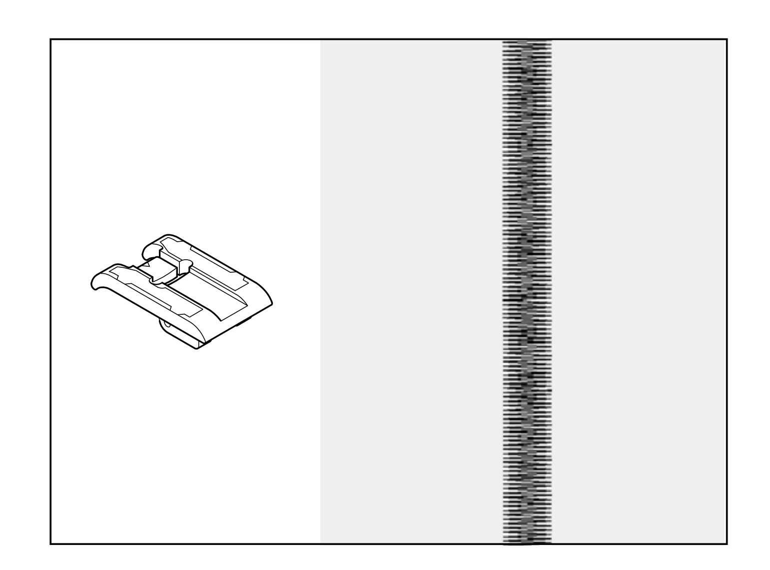
NOTA: Utilice los trapos secos para evitar choque eléctrico.

4. OTHER INFORMATION

SATIN STITCH FOOT

The Satin Stitch Foot is grooved to permit dense stitching to pass under it easily. It is most useful for sewing satin stitches and as an alternative to the General Purpose Foot when sewing Stretch Stitches.

Closely spaced zig-zag stitches are called satin stitches. This is an attractive stitch used primarily for appliqueing and bar tacking. Slightly loosen top thread tension for satin stitching. Use a backing of tissue paper or interfacing for to avoid puckering.



TWIN NEEDLE (Optional)

IMPORTANT:
When using a twin-needles, set stitch width at 3.5 or less, or otherwise needle may be broken.

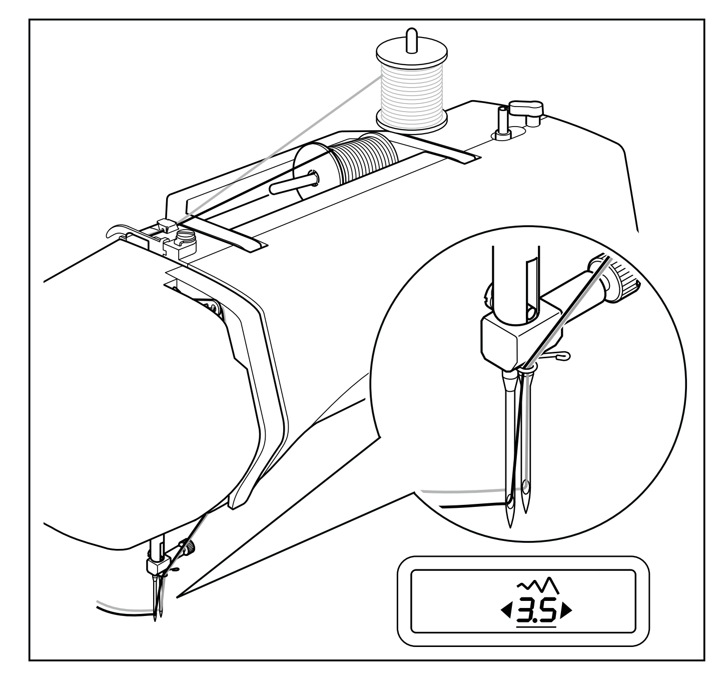
A twin-needle produces two rows of parallel stitches for pin tucks, double top stitching and decorative sewing.

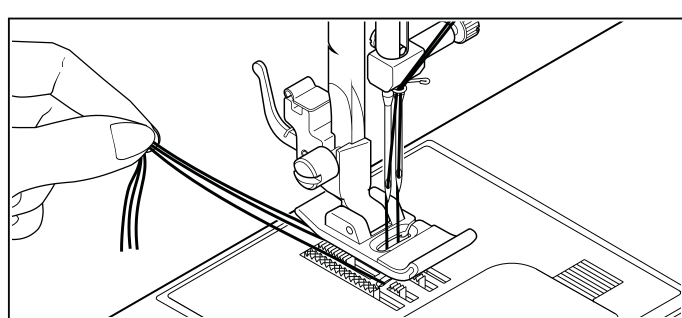
Use of SINGER brand twin needles is strongly recommended.

THREADING THE TWIN NEEDLE

1. Insert the second spool pin. Place a spool on each spool pin. Thread the two threads as one. Draw one thread through each needle from front to back.
2. Pick up bobbin thread as for single needle sewing. Pull the three threads together under the presser foot to the back of the machine, leaving about 6” (15 cm) of thread.

NOTE: Needle threader cannot be used to thread the twin needle.





4. RENSEIGNEMENTS AUTRES

PIED POUR POINT BOURDON

Le pied pour point bourdon est doté de rainures afin que les points serrés puissent passer facilement par dessous. Il convient bien pour la couture de points bourdon et comme remplacement pour le pied universel lors de la couture de points extensible.

Les points zigzag serrés sont appelés points bourdon. Ils conviennent bien au faufilage et aux coutures par application.
Pour le point bourdon, diminuer légèrement la tension du fil supérieur. Utilisez un tissus d'entoilage pour éviter de faire froncer le tissus.

AIGUILLE JUMELÉE (FACULTATIF)

IMPORTANT:
Lors de l'utilisation des aiguilles jumelées, la largeur du point doit être réglée à 3.5 ou moins, ou vous risquez de briser les aiguilles.

Une aiguille double procure deux rangées de points parallèles pour les nervures, pour surpiqûre et des effets décoratifs.
L'utilisation d'une aiguille double de 3 mm de la marque

L'utilisation d'aiguilles jumelées de marque SINGER est fortement recommandée.

ENFILAGE DE L'AIGUILLE DOUBLE

1. Insérer un deuxième porte-bobine. Placer une bobine de fil sur chaque porte-bobine. Procéder a l'enfilage comme si vous n'aviez qu'un fil jusqu'au guide fil de l'aiguille. Passer un fil dans chaque aiguille de l'avant vers l'arrière.
2. Tenir les deux fils dans votre main gauche et faire accomplir au volant un tour complet. Tirer les deux fils vers le haut pour faire remonter le fil de la canette. Passer ces trois fils sous le pied presseur et laisser dépasser à l'arrière de celui-ci 6” (15 cm).

REMARQUE: Il est impossible d'utiliser l'enfile-aiguille pour enfiler l'aiguille double.

4. INFORMACIÓN ADICIONAL

PIE PRENSATELAS PARA COSER EN SATÉN

El pie prensatelas para tejido satén está rebajado para permitir que las puntadas densas pasen fácilmente bajo el prensatelas. Es muy útil para coser puntadas en satén y es una alternativa al pie prensatelas universal cuando se cosen puntadas elásticas.

La puntada de zig-zag corta, se llama puntada satén. Esta es una puntada atractiva usada para aplicaciones, atacados y presillas. Aflojar suavemente la tensión del hilo superior para esta puntada. Use una cubierta de papel suave para evitar fruncidos.

APLICACION DE DOS AGUJA DOBLE (Opcional)

IMPORTANTE:
Cuando use aguja doble, fije el ancho de puntada a 3.5 o menos, de otra manera la aguja puede romperse.

El uso de la aguja doble, produce la costura de dos puntadas de forma paralela, puntadas superiores dobles y puntadas decorativos.
Cuando utilice “agujas dobles”, **el ancho de la costura no** deberá nunca ajustarse por encima de la separación de **la “aguja doble”**, sin importar la puntada seleccionada. De no hacerlo así se romperán las agujas y podría resultar dañada la máquina.

El uso de Agujas Dobles de la marca SINGER es fuertemente recomendado.

ENHEBRADO DE DOS AGUJAS

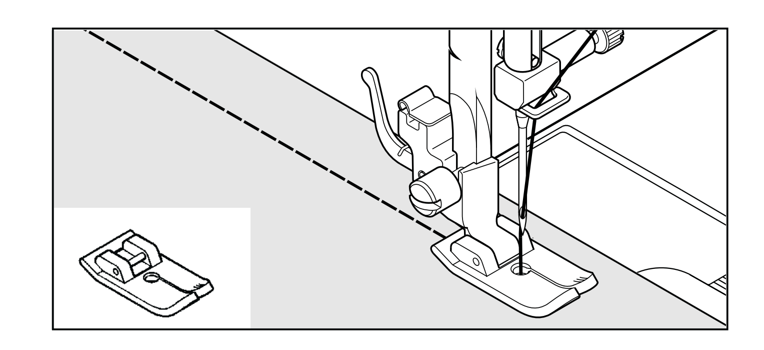
1. Colocar el carrete adicional. Enhebrar los dos hilos a través del mismo sistema, pero se ensartará cada hilo en una aguja de adelante hacia atrás.
2. Extraer el hilo de la bobina, como la costura con una sola aguja. Jalar los tres hilos juntos bajo el prensatelas de adelante hacia atrás, dejando alrededor de 6” (15 cm).

NOTA: El enhebrador no se puede usar para enhebrar la aguja doble.

5. SPECIAL ACCESSORIES

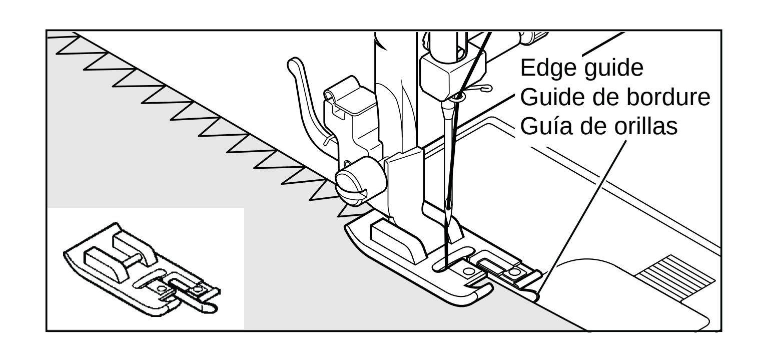
STRAIGHT STITCH FOOT

Use this foot when close control is needed according to the type of fabric or stitching procedure.
Select Straight Stitch.
Use the stitch width buttons to set the needle position to 4.5. This will center the needle on the foot's opening.
Turn the hand wheel toward you to ensure that the needle clears the foot's opening.



OVERCASTING FOOT

This foot is used to guide fabric when overcasting. Place your fabric under the foot with its edge against the edge guide and start to sew.



DARNING & EMBROIDERY FOOT

This special foot may be used to create free motion embroidery, free motion monograms, as well as free motion quilting, also known as stippling.

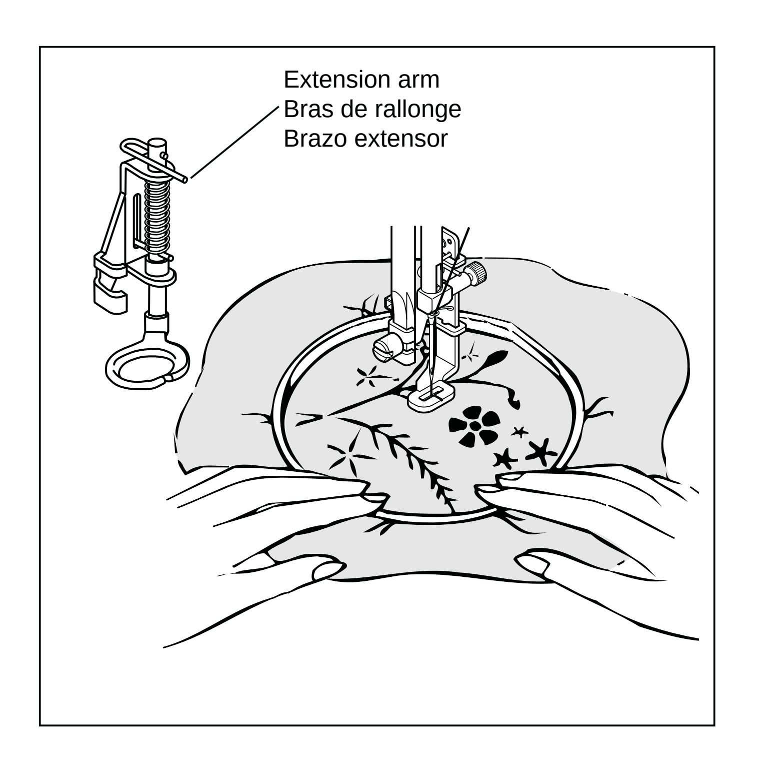
Machine Preparation

- For free motion embroidery and monograms: Set machine for Zigzag Stitch in the width you desire. The stitch length will be controlled by the movement of your hands.
- For free motion quilting (stippling): Set machine to Straight Stitch. The stitch length will be controlled by the movement of your hands.
- Cover feed dogs with lower feed dogs.
- Attach Darning & Embroidery Foot, making sure the extension arm sits over the needle clamp screw.

Sewing Instructions

1. Stencil or draw your pattern onto the right side of your fabric.
2. Insert fabric under presser foot.
3. Lower presser foot and begin moving your fabric following your design lines.

NOTE: For better control when free motion sewing, it is recommended that you hoop the section of fabric that you are working with. Hand movement will control the quality and look of your stitch. Do not forget to lower your presser foot.



5. ACCESSOIRES SPÉCIAUX

PIED À POINT DROIT

Utilisez ce pied pour obtenir un meilleur contrôle, dépendamment du type de tissus ou de la procédure de couture.
Sélectionnez le Point Droit.
Utilisez les boutons de largeur de point pour régler la position de l'aiguille sur 4.5. Cela centrera l'aiguille sur l'ouverture du pied.
Tournez le volant vers vous pour s'assurer que l'aiguille passe au travers de l'ouverture du pied.

PIED DE SURJET

Utilisez ce pied pour guider le tissu lorsque vous faite un point surjet. Placer le tissu sous le pied en plaçant le rebord du tissu sur le guide de bordure et débuter la couture.

PIED À REPRISER ET À BRODER

Ce pied est spécialement conçu pour créer de la broderie à main lever, des monogrammes à main lever, aussi bien que du matelassage à main lever, aussi appelés piqures libres.

Préparation de la machine

- Pour broderie et monogrammes à main libre: Régler la machine au point Zigzag à la largeur désirez. La longueur du point sera contrôlée par le mouvement de vos mains.
- Pour le matelassage à main levée (piqûre libre): Réglez la machine en point droit. La longueur sera contrôlée par le mouvement des mains.
- Recouvrer les griffes avec la plaque couvre griffe.
- Enclenchez le pied de reprise et de broderie, assurez–vous que le bras d'extension est bien au-dessus de la vis du pince-aiguille.

Instructions pour la couture

1. Décalquez ou dessinez votre motif sur l'endroit de votre tissue
2. Insérez le tissu sous le pied presseur.
3. Abaissez le pied presseur et commencez à déplacer votre tissu en suivant les lignes du motif.

NOTE: Pour un meilleur contrôle lorsque vous travaillez à main levée, il est recommandé de placer la partie du tissu sur laquelle vous travaillez dans un cerceau. Le mouvement de la main contrôlera la qualité et l'aspect de votre couture. N'oubliez pas d'abaisser le pied presseur.
Diesen Fuss verwendet man für Freihandstickerei, freigeführte Monogramm-Stickerei und freigeführte Quiltarbeiten.

5. ACCESORIOS ESPECIALES

PRENSATELAS DE COSTURA RECTA

Use este pie cuando requiera un control estricto de acuerdo con el tipo de tela o procedimiento de costura.
Selección de Puntada Recta.
Use los botones de selección de ancho de puntada para colocar la aguja en la posición 4.5. Esto centrará la aguja en la abertura del prensatelas.
Gire el volante hacia usted para asegurar que la aguja pase libremente por el prensatelas.

PIE PARA SOBREHILADO

Este pie se usa para guiar la tela cuando de sobrehila. Coloque se tela abajo del pie con la orilla en contra de la guía y comience a coser.

PIE PARA BORDADO Y ZURCIDO

Este pie prensatelas se puede usar para bordado libre, monogramas de movimiento libre, así como acolchado libre, conocido también como bordado libre con costura recta.

Preparación de la máquina

- Para el bordado libre y monogramas: Fijar la máquina para puntada Zigzag en el ancho que deseé. El largo de puntada lo controlará el movimiento de sus manos.
- Para un acolchonado (punteado): Ponga la con la puntada recta. El largo de la puntada será controlado por el movimiento de sus manos.
- Cubra los Dientes Impelentes con la Placa Cubre-Impelentes.
- Instale el pie para zurcir y bordar – asegurese de que el brazo de la extensión esté sobre el tornillo de la agarradera.

Instrucciones para coser

1. Dibuje o traze su diseño al lado derecho de la tela.
2. Coloque la tela debajo del prensatela.
3. Baje la palanca del prensatelas y comience a mover la tela siguiendo el diseño.

NOTA: Para que tenga mejor control cuando cosa a mano, se recomienda que usted le ponga un aro en la sección de la tela en la que usted esta trabajando. El movimiento de la mano controlará la calidad y el terminado de su puntada. No se olvide de bajar la palanca del prensatelas.

GATHERING FOOT

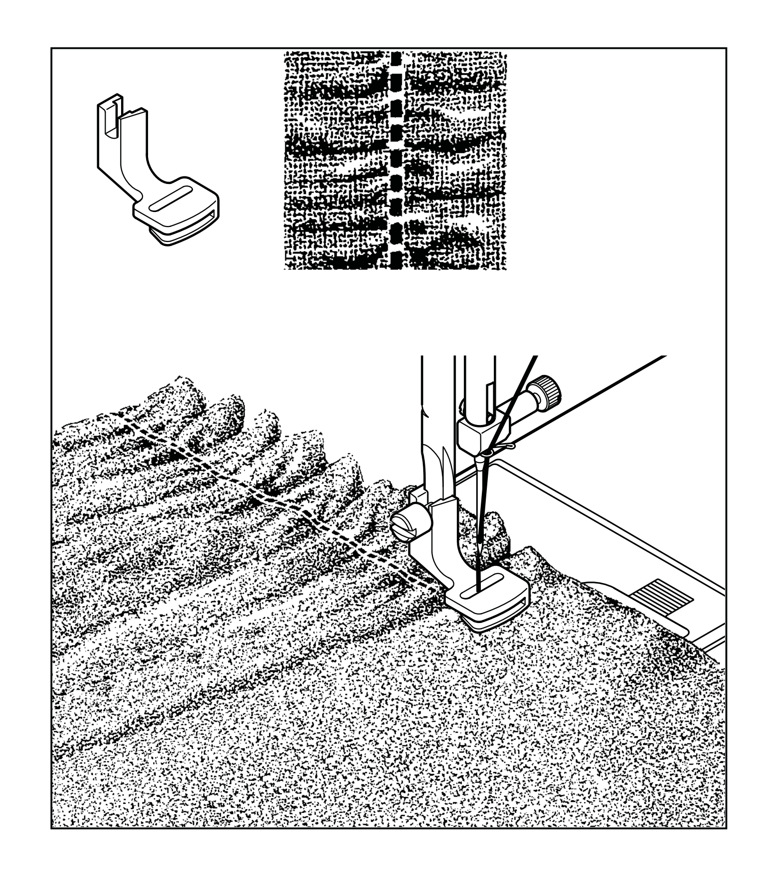
The Gathering Foot can form single rows of shirring quickly and easily. You can also use this foot to gather one fabric while simultaneously attaching it to another fabric which remains flat.

To do shirring of a single layer of fabric:

1. Attach gathering foot and select straight stitch.
2. Place the fabric to be gathered underneath the gathering foot.
3. Select a long stitch length,which produced more fullness, and increase upper thread tension slightly.

To gather one fabric and stitch onto another fabric:

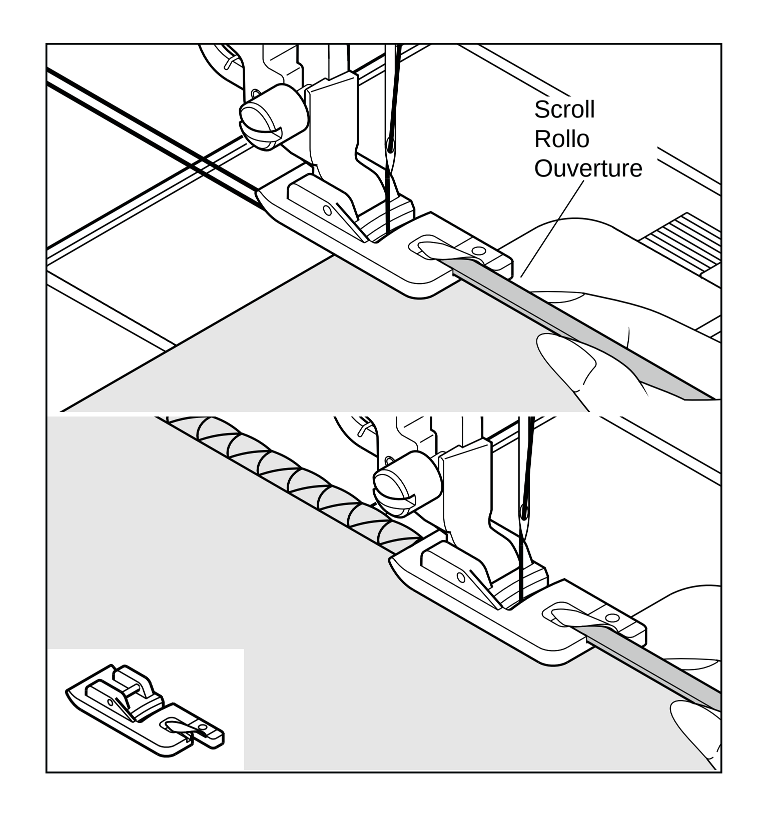
1. Attach gathering foot and select straight stitch.
2. Place the fabric to be gathered underneath the gathering foot.
3. Insert the other fabric (that will remain flat) into the slot of the foot.
4. Lower the needle and sew a few stitches while holding the thread ends taut.
5. As you sew, hold the upper fabric with your left hand and the lower fabric with your right hand. Though they will feed together through the machine, they will feed at different rates.



ROLLED HEM FOOT

1. Select a soft, light to medium weight fabric.
2. For approximately 1 inch of the beginning of the fabric, press a 1/8” hem, then turn fabric againand press. There should now be a total of 1/4” of fabric turned.
3. Attach Rolled Hem Foot.
4. Select a Straight Stitch, medium length.
5. Stitch approximately 1/2” of the beginning of the folded hem.
6. Leave the needle in fabric and lift presser foot.
7. Guide fabric into scroll of foot.
8. Lower foot and continue to sew, holding the thread tails firmaly.

   For an alternative look, try a zig-zag stitch. Test sew on a scrap fabric first, to determine desired length and width settings for the stitch.



PIED FRONCEUR

Le pied à froncer peut former des rangées simples de fronce rapidement et facilement. Vous pouvez aussi utiliser ce pied pour froncer un tissu en l'attachant simultanément à un autre tissu qui restera plat.

Pour faire des fronces sur une seule épaisseur de tissu.

1. Posez le pied à froncer et sélectionner le point droit.
2. Placez le tissu à froncer sous le pied à froncer.
3. Réglez la longueur du point au maximum pour faire des fronces plus fournies et augmentez légèrement la tension du fil supérieur.

Pour froncer et coudre un tissu sur une autre pièce de tissu:

1. Posez le pied à froncer et sélectionner le point droit.
2. Placez le tissu à froncer sous le pied à froncer.
3. Insérez le tissu qui restera plat au travers de la fente du pied.
4. Abaissez l'aiguille et cousez quelques points tout en tenants les bouts des fils.
5. Tout en cousant, tenez le tissu supérieur avec votre main gauche et le tissu inférieur avec votre main droite. Comme s'ils avancerait ensemble vers la machine, mais en réalité ils avanceront différemment.

PIE PARA FRUNCIDOS

El pie para plisados puede formar filas de plisar rápida y fácilmente. Puede usarse también para plisar una tela mientras se une simultáneamente con otra que permanece plana.

Para hacer un plisado de una capa de tela:

1. Colocar el prensatelas para plisar y seleccione costura recta.
2. Colóquela tela a plisar debajo del prensatelas para plisar.
3. Seleccione una puntada larga, la cual produce más relleno, e incrementa la tensión de hilo superior ligeramente.

Para plisar una tela y coser sobre otra:

1. Colocar el prensatelas para plisar y seleccione costura recta.
2. Colóquela tela a plisar debajo del prensatelas para plisar.
3. Insertar la otra tela (que permanecerá plana) en la ranura del prensatelas.
4. Bajar la aguja y coser unas puntadas mientras detiene la punta del hilo.
5. Mientras cose, detenga la parte superior de la tela con su mano izquierda y la tela inferior con su mano derecha. Aunque caminarán juntas a través de la máquina, se alimentarán a diferentes grados.

PIED DE NERVURES

1. Choisissez un tissu doux, d'une épaisseur légère à moyenne.
2. À environ 2.5cm du début du tissu, faites un rebord de 3mm et presser le, repliez le tissu encore une fois et presser le. Il devrait maintenant y avoir un total de 6mm de tissu qui a été tourné.
3. Installez le pied pour ourlet roulotté.
4. Sélectionnez le point droit et réglez la longueur du point à moyen.
5. Faite une couture d'environ 1.3 cm en débutant du coté du rebord qui a été plie.
6. Laissez l'aiguille dans le tissu et soulevez le pied presseur.
7. Guidez le tissu sur la tige roulottée du pied.
8. Abaissez le pied et continuez de coudre, tout en retenant la queue des fils fermement.

   Pour une apparence différente, essayez un point zigzag. Faite un essaie, au préalable, sur une pièce de tissu de rebut, pour déterminer les réglages de la longueur et la largeur du point désirés.

PIE PARA DOBLADILLO ANGOSTO

1. Elija una tela suave, ligera de medio peso.
2. Aproximadamente a 1 pulgada del inicio de la tela, prense a 1/8" el dobladillo, volteé la tela y prense nuevamente. Ahora habrá un total de 1/4" de tela volteada.
3. Coloque el pie para dobladillos angostos
4. Elija una Puntada Recta, largo mediano.
5. Cosa aproximadamente 1/2" del inicio del dobladillo
6. Deje la aguja en la tela y levante el pie prensatelas.
7. Guíe la tela dentro de la abertura del pie.
8. Baje el pie y continúe cosiendo, deteniendo la punta del hilo firmemente.

   Para una apariencia diferente, pruebe con una puntada de zigzag, pruebe coser en un pedazo de tela primero, para determinar los ajustes de largo y ancho deseados.

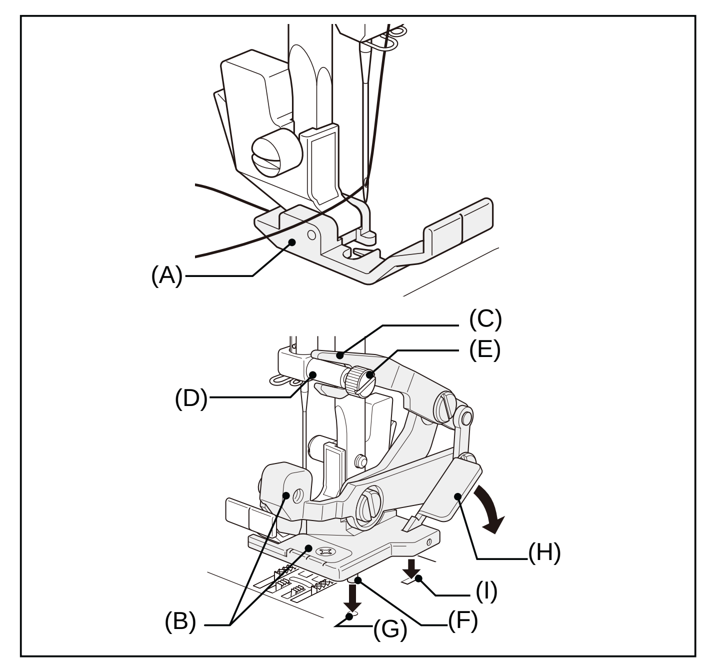
SIDE CUTTER

NOTE: Peel off protective paper, taking care not to touch knife before use.

The Side Cutter is used to trim and overedge at one time.

Attaching the Side Cutter

1. Turn off the power switch and unplug the sewing machine.
2. Raise the needle and presser foot to their highest positions.
3. Attach presser foot (A).
4. Thread the needle and bobbin. Take the upper and bobbin threads and slip both ends under the foot toward the back.
5. Flip lever (H) of the Cutting Attachment into the up position.
6. Place the Side Cutter on the needle plate and slide it to the left and back until pin (F) slides into hole (G) and mounting lever (H) slides into hole (I) on the needle plate. This should automatically wrap fork lever (C) around the needle clamp and position the front (B) directly over the presser foot (A).
7. Once the Side Cutter is properly seated, hold the front and back of the Side Cutter with your left hand and flip mounting lever (H) down with your right hand. This will “lock” the Side Cutter in place.

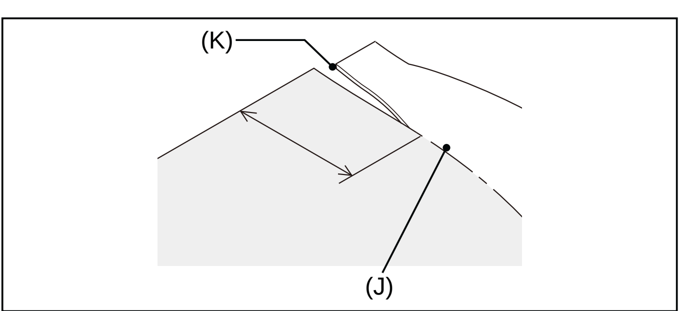


Machine setup

8. Select stitch.
   -Overedge stitch at medium to wide width setting for seaming and overedging on two layers.
   - Zigzag or overedge stitch at medium to wide width setting for overedging on single layer.
   - Straight stitch at left needle position for seaming on two layers.
9. Set stitch length at default setting.
10. Set sewing speed at low to medium.

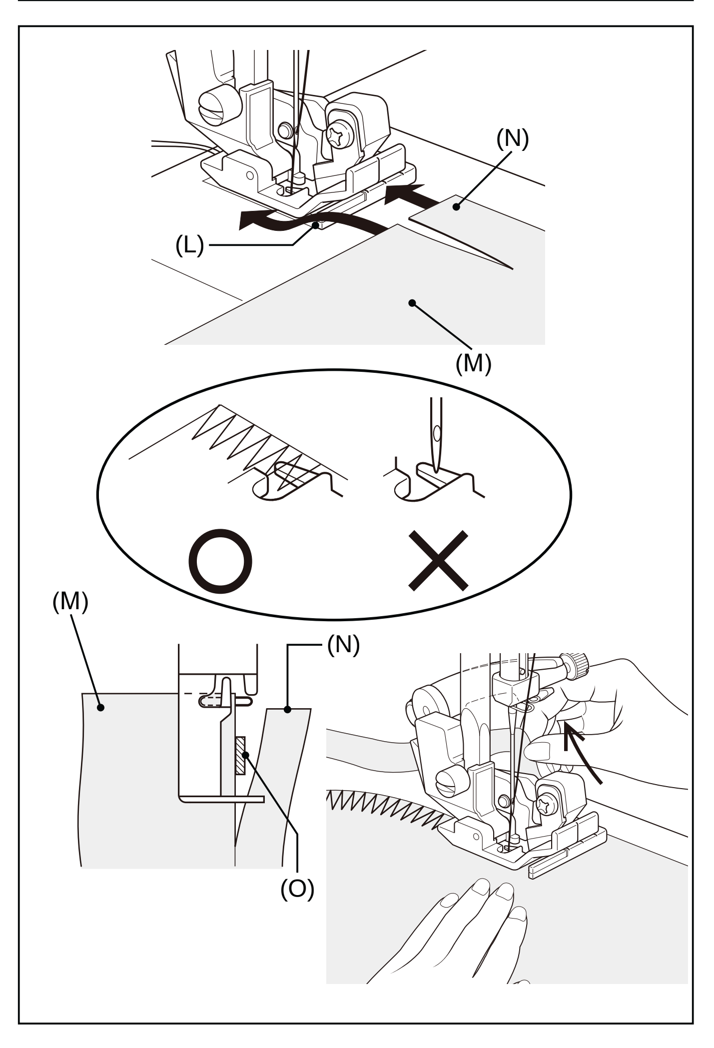
Preparing fabric before sewing

11. Mark a trimming line (J) on fabric.
12. Mark a cut (K) of about 1” from the edge with scissors.



Starting to Sew

13. Raise needle and presser foot to their highest positions.
14. Place fabric onto guide bar (L) as shown:
    A. Put left side (M) of cut under presser foot and pull it through the needle plate.
    B. Insert right side (N) of cut into right of knife (O).
15. Lower presser foot. Turn hand wheel toward you to ensure that needle clears the needle opening and presser foot.
16. Sew.



NOTE:
- When sewing thin fabric, stretch fabric slightly when it is being trimmed.
- Keep fingers away from knife, fork lever and knife guide when sewing.
- Clean dust and lint on Side Cutter and Feed Dogs after use.
- Prior to sewing, always turn the hand wheel toward you to ensure that the needle clears the needle opening and presser foot.

DÉCOUPEUR À ENCLENCHER

REMARQUE : Décollez le papier de protection en prenant garde de ne pas toucher le couteau avant son utilisation.

En utilisant le découpeur, vous pouvez faire le détourage et surjeter du tissu en une seule opération.

Installation du découpeur

1. Mettez l'interrupteur sur arrêt et débranchez la machine à coudre.
2. Relevez l'aiguille et le pied-presseur.
3. Installez le pied-presseur (A).
4. a. Installez le découpeur (B) par l'arrière de la machine à coudre avec la fourche du levier (C) sur le collier de serrage de l'aiguille (D).
   * Assurez-vous que la vis (E) du collier de serrage est bien serrée.

   b. Insérez la goupille (F) dans l'orifice (G), et le levier de montage (H) dans l'orifice (I) sur la plaque à aiguille.

Réglage de la machine à coudre

5. Sélectionnez le motif des points de couture :

* Point de surjet à largeur maximum pour coudre et surjeter sur deux épaisseurs.
* Points de surjet ou en zigzag à largeur maximum pour surjeter sur une seule épaisseur.
* Points en ligne à la position gauche de l'aiguille pour coudre sur deux épaisseurs.

6. Réglez la longueur des points à réglages par défaut.
7. Réglez la vitesse de couture entre moyen et bas.

Préparation du tissu avant de coudre

8. Marquez une ligne de détourage (J) sur le tissu.
9. Effectuez une entaille (K) à environ 2,5 cm (1 po) du bord à l'aide de ciseaux.

Début de la couture

10. Relevez l'aiguille et le pied-presseur.
11. Placez le tissu sur la barre de guidage (L) tel qu'indiqué :
    a. Mettez le côté gauche (M) de la coupe sous le pied-presseur et tirez-le jusqu'à la plaque de l'aiguille.
    b. Insérez le côté droit (N) de la coupe dans le côté droit du couteau (O).
12. Rabaissez le pied-presseur et tournez la roue manuelle à la main pour vérifier que l'aiguille ne touche pas le pied-presseur.
13. Commencez à coudre.

Remarque :

1. Vérifiez toujours que le tissu (M) et (N) passe correctement et facilement dans le sens de l'alimentation.
2. Assurez-vous toujours que l'aiguille ne touche pas le pied-presseur.
3. Lorsque vous cousez du tissu fin, étirez-le légèrement pendant la découpe.
4. Gardez les doigts loin du couteau, de la fourche du levier et du guide du couteau afin d'éviter tout risque de blessures.
5. Après utilisation, nettoyez le découpeur et la navette d'alimentation et enlevez toute trace de poussière et de peluche, afin de prévenir des problèmes futurs de couture.

CORTADOR DE PUNTADA REMALLADA

NOTA: Antes de usar, quite el papel de protección con cuidado de no tocar la cuchilla.

Con el cortador de puntada remallada puede recortar y remallar telas en una sola pasada.

Colocación del cortador de puntada remallada

1. Apague el interruptor de alimentación y desenchufe la máquina.
2. Levante la aguja y el pie prensatelas.
3. Ajuste el pie prensatelas (A).
4. a. Coloque el cortador de puntada remallada (B) desde la parte trasera de la máquina con la palanca de la horquilla (C) sobre la presilla de la aguja (D).
   * Asegúrese de que el tornillo de la presilla de la aguja (E) esté bien ajustado.

   b. Inserte la patilla (F) en el agujero (G), y la palanca de montaje (H) en el agujero (I) de la placa de la aguja.

Configuración de la máquina

5. Seleccione el patrón de puntada:

* Ancho máximo de puntada remallada para coser y remallar en dos capas.
* Ancho máximo de puntada de zigzag o puntada remallada para remallar en una sola capa.
* Puntada recta en la posición de la aguja a la izquierda para coser en dos capas.

6. Configure la longitud de puntada en ajustes por defecto.
7. Configure la velocidad de costura a un rango de velocidad entre media y baja.

Preparación de la tela antes de coser

8. Marque una línea de corte (J) sobre la tela.
9. Con una tijera, haga un corte (K) de aproximadamente 1 pulgada (2.5 cm) desde el borde.

Para comenzar a coser

10. Levante la aguja y el pie prensatelas.
11. Coloque la tela sobre la barra guía (L) como se indica:
    a. Coloque el lado izquierdo (M) de la tela que desea cortar debajo del pie prensatelas y jálela hasta la placa de la aguja.
    b. Introduzca el lado derecho (N) de la tela que desea cortar en el lado derecho de la cuchilla (O).
12. Baje el pie prensatelas y gire la ruedecilla con la mano para comprobar que la aguja no toque el pie prensatelas.
13. Comience a coser.

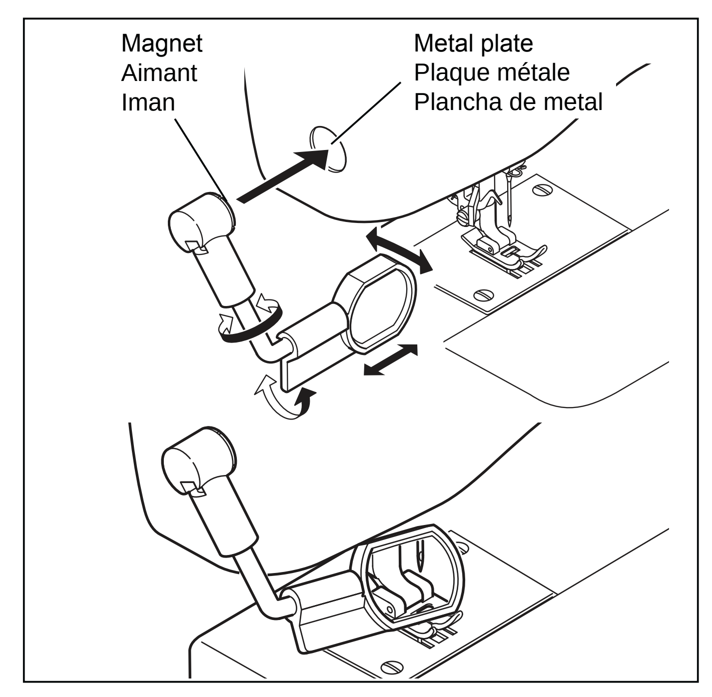
Nota:

1. Compruebe siempre que la tela (M) y (N) se deslice suavemente y de manera correcta en la dirección de arrastre.
2. Compruebe siempre que la aguja no toque el pie prensatelas.
3. Al coser telas finas, estire la tela ligeramente mientras la recorta.
4. Para evitar lesiones, mantenga los dedos alejados de la cuchilla, la palanca de la horquilla y la guía de la cuchilla.
5. Después de usar la máquina, limpie el polvo y la pelusa que quedan en el cortador de puntada remallada, los dientes de arrastre y el área de la lanzadera, para evitar problemas al coser.

MAGNIFYING GLASS

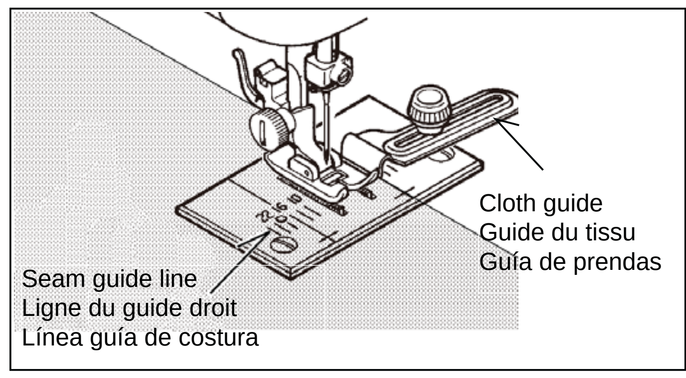
INSTRUCTIONS FOR MAGNIFYING GLASS

1. Attach the magnet of magnifying glass onto the metal plate on the face cover of sewing machine.
2. Adjust the position of the glass so that you may see needle hole and needle threader clearly.



SEAM GUIDE

Set the Seam Guide onto the needle plate, aligning the left edge with the desired seam allowance. As you sew, keep the right edge of the fabric even with the left edge of the guide. This provides consistent seam allowance width.



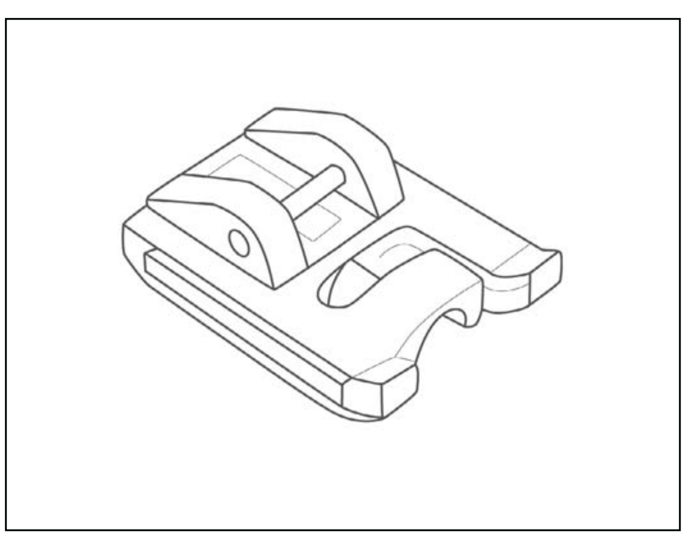
BEADING FOOT

*Optional Purchase

This foot is used to attach bead strings for surface embellishment.

Note: This foot will accommodate bead strings with a maximum width of 5mm.

1. Snap on the Beading Foot.
2. Thread the top of the machine with invisible thread and the bobbin with sewing thread that matches the color of the fabric.
3. Place the bead string under the foot, making sure it is centered in the groove on the underside of the foot. Pull a small length of the bead string out the back of the foot to hold while you start sewing. Place stabilizer under the fabric.
4. Testing on a scrap fabric, select a zigzag stitch, with the width setting wide enough to go over the bead string without hitting the bead string. Check by turning the hand wheel toward you slowly to make sure the swing of the needle clears the bead string.
5. Stitch the bead string, sewing slowly. Depending on the fabric being sewn, it may be necessary to reduce upper thread tension slightly.
6. Pull the work out toward the back of the presser foot to remove it when finished sewing.



LOUPE

INSTRUCTION POUR LOUPE

1. Placer l'aimant de la loupe contre la plaque frontale de la machine à coudre.
2. Ajuster la position de la loupe pour bien voir l'aiguille et l'enfileur d'aiguille.

LUPA

INSTRUCCIONES PARA EL USO DE LA LUPA

1. Adjunte el imán de la lupa a la plancha de metal de la cubierta de la máquina de coser.
2. Ajuste la posición de la lupa para que pueda ver el ojo de la aguja y el enhebrador con claridad.

GUIDE DROIT

Installez le guide droit sur la plaque d'aiguille, en alignant le côté droit avec le surplus de couture souhaitée. Pendant la couture, gardez le côté droit du tissu aligné avec le côté gauche du guide droit. Cela procurera une largeur de couture régulière.

GUÍA DE COSTURA

Ajuste la guía de costura en la placa de agujas, alineando el borde izquierdo con el margen de costura deseado. Conforme usted cosa, mantenga el borde derecho de la tela parejo con el borde izquierdo de la guía. Esto facilita que el ancho del margen de la costura sea constante.

PIED POUR PERLES

*Accessoire facultatif

Ce pied est utilisé pour fixer des rubans de perles pour agrémenter une pièce de tissu.

Remarque: ce pied peut accepter des rubans de perles d'une grosseur maximum de 5mm.

1. Installez le pied pour Perles.
2. Enfilez la partie du haut ainsi que celle du bas en utilisant un fil invisible don la couleur concorde avec celle de votre tissu.
3. Placez le ruban de perles sous le pied presseur, assurez-vous qu'il soit bien centre dans la rainure qui se trouve en dessous du pied. Tirez, vers l'arrière du pied, une petite longueur de ruban pour être en mesure de le tenir lorsque vous démarrerez la couture. Appliquez un entoilage en dessous du tissu.
4. Faites d'abord un essai sur un restant de tissu, sélectionnez le point zigzag, avec une largeur de point suffisante pour ne pas toucher aux perles. En tournant lentement le volant vers vous, vérifier que l'aiguille n'entre pas en contact avec les perles.
5. Cousez le ruban de perles, très lentement. Dépendamment du tissu à coudre, il sera peutêtre nécessaire de réduire quelque peu la tension du fil du haut.
6. Lorsque vous aurez terminé l'assemblage, retirez le tissu de l'arrière du pied presseur.

PIE PARA CANUTILLO

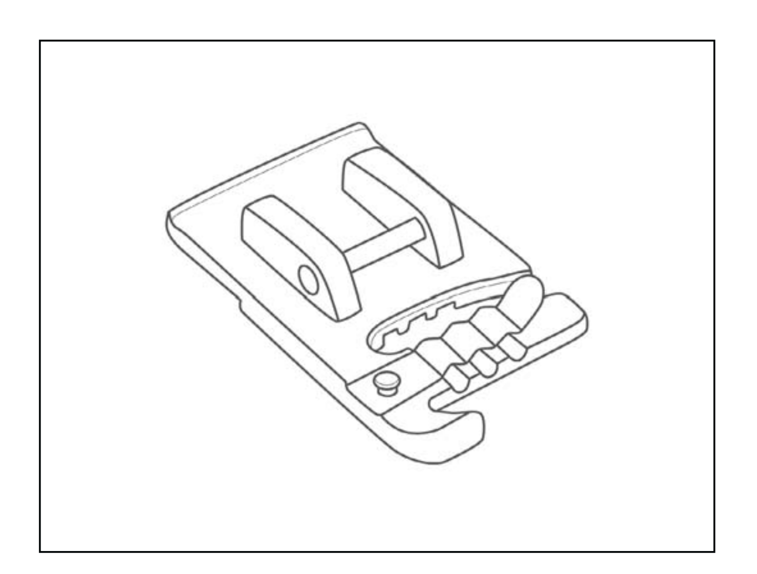
*Se vende por separado

Este Pie se utiliza para colocar hilos de cuentas, para adornos exteriores.

Nota: Este pie acomoda los hilos de las cuentas de Canutillo a un ancho máximo de 5 mm.

1. Coloque el Pie para Canutillo.
2. Ensarte la parte superior de la máquina con hilo invisible y la bobina con hilo para coser que haga juego con la tela.
3. Coloque la tira de cuentas abajo del pie, asegúrese de que esté centrado en la ranura de la parte inferior del pie. Jale una pequeña porción del hilo de cuentas por la parte trasera del pie para sostener mientras comienza a coser. Coloque el estabilizador de abajo de la tela.
4. Pruebe sobre un retazo de tela, seleccione una puntada en zigzag, con el ancho de ajuste lo suficientemente amplio como para revisar la tira de cuentas sin golpearla. Compruebe girando el volante hacia usted lentamente para asegurarse de que la oscilación de la aguja.
5. Cosa la tira de cuentas, cosiendo lentamente. Dependiendo de la tela que cosa, puede ser necesario reducir la tensión del hilo superior ligeramente.
6. Saque el trabajo hacia la parte posterior del prensatelas para quitarlo cuando haya terminado de coser.

CORDING FOOT



*Optional Purchase

This foot is used for gathering, shirring, decorative stitching or applying trims.

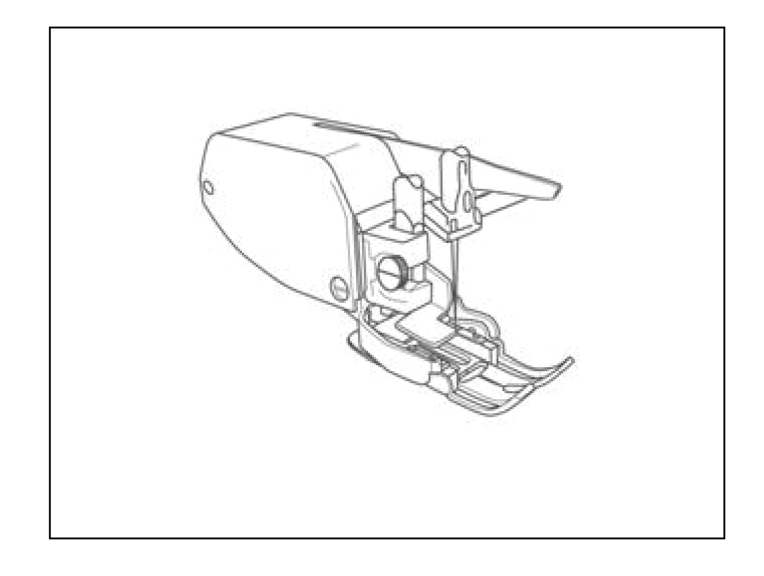
GATHERING

1. Place a single strand of pearl cotton into the center groove.
2. Secure the cord by tying a knot in it, behind the presser foot.
3. Select a narrow ZigZag stitch, with a medium-long stitch length. Test sew on a scrap of fabric to ensure that the ZigZag stitches over the cord, but that it doesn't stitch into the cord.
4. Place the fabric under the foot and sew. When stitching is done, pull the cord, gathering the fabric.
5. Adjust the fullness as desired, then knot the end of the cord to secure.

APPLYING CORDS OR THIN BRAIDS

1. Place a decorative cord or thin braid into each of the foot's grooves.
2. Secure the cords at the back of the foot by tying a knot.
3. Select a decorative stitch, with the stitch width set wide enough to cover the width of the cords.

EVEN FEED / WALKING FOOT



*Optional Purchase

The Even Feed / Walking Foot has its own set of feed dogs that work in conjunction with the sewing machine's feeding system to aid the movement of the fabric. This is important when sewing several layers of fabric, especially when quilting. This presser foot is also great for matching plaids or stripes and sewing fabrics with nap or pile, to keep them from shifting.

1. Loosen the presser bar screw, then remove the presser bar screw, presser foot holder and foot.
2. Place the Even Feed / Walking Foot onto the presser bar, making sure the arm fits over the needle bar.
3. Replace the presser bar screw. Once it is correctly seated onto the presser bar, secure it in place using a screwdriver.
4. To sew seams in plaid, pile or napped fabrics, place two pieces of the fabric, right sides together, under the presser foot.
5. Select straight stitch, with a medium stitch length setting. Lower the presser foot, then sew the seam from top to bottom.
6. To sew quilt layers, first secure the top fabric, batting and backing fabric together with pins or basting. Place all layers of fabric together under the presser foot. Lower the presser foot, then sew the layers together.

Note: If desired, lines can be drawn onto the fabric using a fabric marking pen/pencil and ruler as guides for stitching.

PIED POUR CORDONNET

*Accessoire facultatif

Le Pied pour Cordonnet est utilisé pour froncer, plisser et appliquer des cordes et des tresses.

FRONCER

1. Placer une seule corde de coton perlé dans le sillon du centre.
2. Sécuriser la corde en y faisant un noeud, placer derrière le pied presseur.
3. Sélectionnez un point zigzag étroit, sélectionner une longueur de point moyen-long. Faire un essai de couture sur un restant de tissu pour vous assurer que le zigzag coud sur la corde.
4. Placer le tissu sous le pied et coudre. Quand la couture est terminée, tirez sur la corde, ce qui fera froncer le tissu.
5. Ajuster l'ampleur comme désiré, nouez ensuite la fin de la corde pour sécuriser les fronces.

UTILISATIONS DE CORDES OU TRESSES MINCES

1. Placez une corde décorative ou une tresse mince dans chacun des sillons du pied.
2. Sécurisez les cordes à l'arrière du pied en y faisant un noeud.
3. Sélectionnez un point décoratif, avec une largeur de point adéquate pour couvrir l'épaisseur des cordes.

PIED DOUBLE ENTRAÎNEMENT

*Accessoire facultatif

Le Pied Double Entraînement, comporte ensemble de griffes d'entraînement qui fonctionne en accord avec le système de griffe de la machine à coudre pour faciliter le déplacement du tissu. Ceci est important lors de la couture de plusieurs couches de tissu, particulièrement pour le matelassage. Ce pied presseur est aussi idéal pour faire concorder les tissus de type écossais ou à rayures et coudre les tissus tel que le velours ou le corduroy, pour les empêcher de se déplacer.

1. Desserrez la vis du pied presseur, enlevez le support du pied ainsi que le pied presseur, ensuite retirerzla vis du pied presseur.
2. Installez Le Pied Double Entraînement sur la barre du pied presseur, en vous assurant que la tige s'insère dans tige de la vis de l'aiguille.
3. Replacez la vis du pied presseur. Une fois qu'il est correctement insérer sur la barre du pied presseur, sécurisé le en place en resserrant la vis à l'aide d'un tournevis.
4. Pour exécuter des coutures dans un tissu de type écossais, de velours ou de corduroy, placez deux pièces du tissu les bons côtés ensemble, sous le pied presseur.
5. Sélectionnez le point droit, réglez la longueur du point à moyenne. Abaissez le pied presseur, cousez ensuite de haut en bas.
6. Coudre des couches d'édredon, sécurisez d'abord le tissu supérieur, l'ouatine et le tissu de soutien ensemble avec des épingles ou en surfilant. Placez toutes les couches de tissu ensemble sous le pied presseur. Abaissez le pied presseur, cousez ensuite les couches ensemble.

Notez : Si vous le souhaitez, des lignes peuvent être tracées sur le tissu utilisant un marqueur de tissu et une règle pour guider la couture.

PIE PARA ACORDONADOS

*Se vende por separado

El Pie para Acordonados se usa para fruncidos, fruncidos en paralelo y colocar cordones y galones.

FRUNCIDO

1. Coloque una hebra de algodón perlado en la ranura del centro.
2. Asegure el cordón atando un nudo en este, detrás del prensatelas.
3. Seleccione una puntada Zigzag estrecha, con un largo de puntada medio. Pruebe la costura en un pedazo de tela para asegurar que el Zigzag cose sobre el cordón, pero no encima del mismo.
4. Coloque la tela debajo del pie y cosa. Cuando termine la puntada, jale el cordón, plisando la tela.
5. Ajuste la densidad de los pliegues como desee, luego amarre el extremo del cordón para asegurar.

APLICANDO CORDONES O GALONES DELGADOS

1. Coloque un cordón decorativo o galón delgado en cada una de las ranuras del pie.
2. Asegure los cordones en la parte posterior del pie atando con un nudo.
3. Seleccione una puntada decorativa, con el ancho de puntada lo suficiente para cubrir en ancho de los cordones.

PIE DE AVANCE SIMULTÁNEO

*Se vende por separado

El Pie de Avance Simultáneo tiene su propio conjunto de dientes impelentes en conjunción con el sistema de avance las máquinas de coser para ayudar al movimiento de la tela. Esto es importante cuando se cosen varias capas de tela, especialmente en acolchado. El pie prensatelas es también excelente para tableados o tiras y coser telas con lanilla o pelo, para evitar que se muevan.

1. Afloje el tornillo de la barra sujetadora del prensatelas, luego remueva el tornillo de la misma barra, el sujetador y el pie.
2. Coloque el Pie de Avance Constante en la barra sujetadora del prensatelas, asegurándose que la barra se acople sobre la barra aguja.
3. Coloque el tornillo de la barra sujetadora del prensatelas. Una vez correctamente asentado en la barra, asegúrelo en su lugar usando un destornillador.
4. Para coser tableados, pañería o lanilla, coloque dos piezas de la tela, juntas por el derecho, debajo del prensatelas.
5. Seleccione puntada recta, con largo de puntada media. Baje el prensatelas, luego cosa desde arriba hacia abajo.
6. Para coser capas de acolchado, asegure primero la tela superior, la guata y la tela de abajo con alfileres o hilvanado. Coloque todas las capas de tela juntas bajo el prensatelas. Baje el prensatelas, luego cosa las capas juntas.

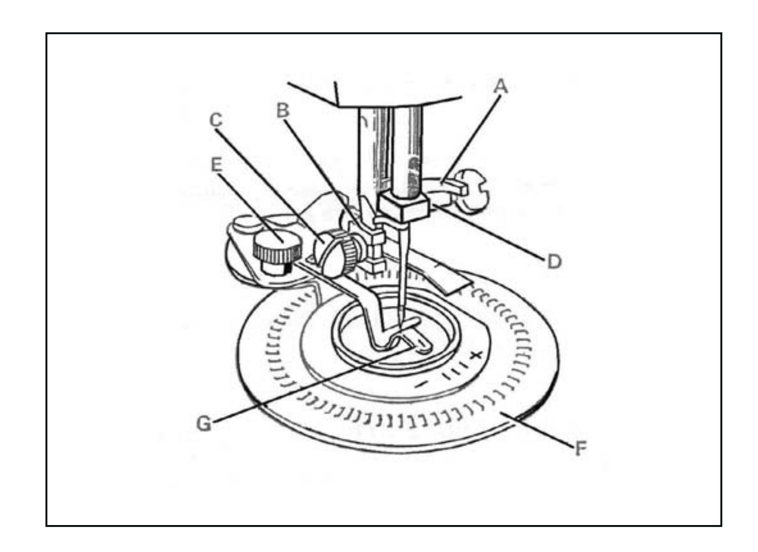
Nota: Si se desea, puede dibujar líneas en la tela usando greda y una regla para marcas las guías de las puntadas.

FLOWER STITCH ATTACHMENT

*Optional Purchase

This attachment provides a variety of flower patterns.

1. Before securing the attachment, raise the needle to its highest position by turning the hand wheel toward you.
2. Drop the feed dogs using the lever located on the back of the machine after you remove the extension table.
3. Remove the current presser foot and shank.
4. To attach the Flower Stitch Attachment, raise lever (A) so that it sits above the needle screw (D) and then wrap the fork (B) around the presser bar. Tighten thumb screw (C).
5. Select the zigzag stitch or blind hem stitch. Set the upper thread tension to 1-2 and the stitch width to the desired width.
6. To place fabric under the attachment, position the center of the intended pattern to center of disc (F). Loosen the screw (E). Move the disc (F) in the direction or (+) or (-) and set the setting mark (G) at the desired position. Tighten the screw (E).
7. Hold the end of the needle thread with your left hand. Turn the hand wheel toward you slowly until the needle moves down and up again to the highest position, then stop the hand wheel. Pull the needle thread slowly so that the bobbin thread can pull through fabric to topside of fabric.
8. While holding the needle and bobbin threads, sew a few stitches to lock threads. Cut threads near the seam end and sew.
9. At the end of a seam, raise needle to its highest position and lift the presser foot lifter. Remove fabric from machine.
10. Cut threads, leaving about 15 cm (6 in) of thread. Tie off thread ends at back of fabric.



ACCESSOIRE POUR POINT DE FLEUR

*Accessoire facultatif

L’Accessoire pour Point de Fleur est utilisé pour créer des dessins circulaires uniques inspirés de Fleur.

1. Avant de fixer l’accessoire, relevez l’aiguille, en tournant le volant vers vous, à sa position la plus haute.
2. Retirez la table de rallonge ensuite abaissez les griffes en utilisant le levier situé à l’arrière de la machine.
3. Enlevez le pied presseur ainsi que le support du pied presseur.
4. Pour fixer l’Accessoire pour Point de Fleur, soulevez le levier (A) pour qu’il s’appuie sur la vis de retenu de l’aiguille (D) et installez la fourchette (B) autour de la barre du pied presseur. Serrez la vis qui retient le pied presseur (C).
5. Sélectionnez le point zigzag ou le point ourlet invisible. Réglez la tension du haut à 1-2 et la largeur du point à la largeur désirée.
6. Pour installer le tissu sous l’accessoire, alignez le centre du patron à coudre avec le centre du disque (F). Desserrez la vis (E) et déplacez le disque (F) vers le (-) pour de petit cercle ou le (+) pour de plus grand cercle, en alignant la ligne (G) à la position désirez. Resserrez la vis (E).
7. Tout en retenant le fil de l’aiguille avec votre main gauche. Tournez lentement le volant vers vous jusqu’à ce que l’aiguille descende et remonte à sa position la plus haute, ensuite arrêter de tourner le volant. Tirez le fil de l’aiguille lentement vers l’arrière de la machine afin de faire remonter le fil de la canette au travers et sur le dessus du tissu.
8. Tout en retenant les fils de l’aiguille et de la canette, cousez quelques points pour barrer les fils. Coupez les fils près de la couture et cousez.
9. A la fin de la couture, remontez l’aiguille à sa position la plus haute et soulevez le releveur du pied presseur. Retirez le tissu de la machine.
10. Coupez les fils, en laissant des bouts de fils d’environ 15cm (6 pouces). Attachez les bouts de fils à l’arrière du tissu.

ACCESORIO PARA PUNTADA DE FLOR (PUNTADA CIRCULAR)

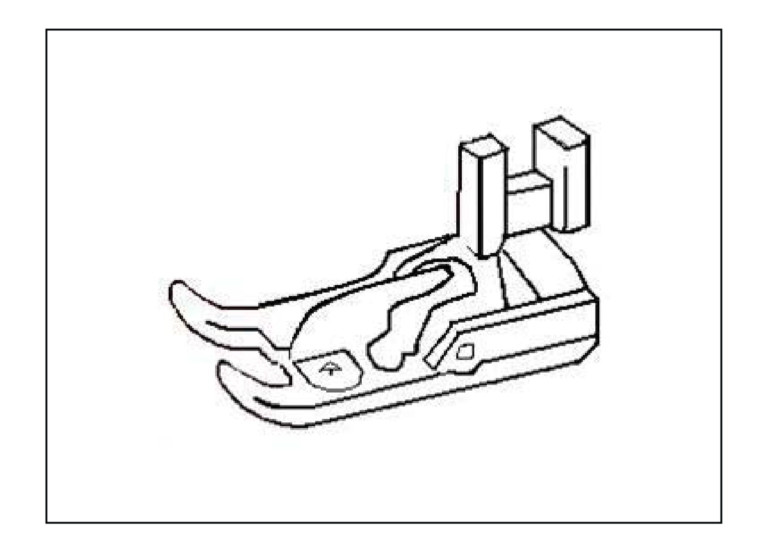
*Se vende por separado

El accesorio para Puntada Circular se utiliza para crear diseños circulares únicos inspirados en flores.

1. Antes de colocar el accesorio, levante la aguja a la posición más alta, girando el volante hacia usted.
2. Baje los dientes impelentes usando la palanca situada en la parte trasera de la máquina después de quitar la mesa extensora.
3. Retirar el prénsatelas que se está usando y el zanco.
4. Para colocar el Pie de para Puntada Circular, levante la palanca (A) para que se sienta encima del tornillo de la aguja (D) y luego envuelva la horquilla (B) alrededor de la barra del prénsatelas. Apriete el tornillo (C).
5. Seleccione la puntada zigzag o puntada de dobladillo invisible. Coloque la tensión de hilo superior de 1-2 y ancho de puntada a la anchura deseada.
6. Para colocar la tela bajo el aditamento, coloque el centro del patrón destinado al centro del disco (F). Afloje el tornillo (E). Mueva el disco (F) en la dirección o (+) o (-) y coloque la marca de ajuste (G) en la posición deseada. Apriete el tornillo (E).
7. Sujete el extremo del hilo con la mano izquierda. Gire el volante hacia usted lentamente hasta que la aguja se mueva abajo y arriba otra vez a la posición más alta, entonces detenga el volante. Jale el hilo de la aguja lentamente para que el hilo de la bobina pueda pasarse a través de la tela, a la parte superior.
8. Mientras sostiene los hilos de la aguja y bobina, cosa algunas puntadas. Corte los hilos cerca de la costura y cosa.
9. Al final de una costura, levante la aguja a su posición más alta y levante la palanca del prensatelas. Retire la tela de la máquina.
10. Corte los hilos, dejando unos 15 cm (6 pulgadas) de hilo. Ate las puntas de los hilos en la parte posterior de la tela.

FRINGE FOOT

*Optional Purchase



This foot is used to create 3-dimensional texture on fabrics, producing a fringe effect. Fringe can be created two ways: with the loops left intact, or with the loops trimmed on one side for an “eyelash” effect.

MACHINE PREPARATION

- Remove the presser foot and presser foot holder. Attach the Fringe Foot. Tighten the thumb screw securely.
- Apply stabilizer behind the fabric, to prevent the stitches from tunneling in while sewing.

EYELASH FRINGE

Set the machine for an overcast or overedge type of stitch. Select the widest width setting, but a short length setting. Draw the line where you want the left swing of the needle to sew.
After sewing the row of stitches, slide the fringe off the foot, toward the back. To create an eyelash effect, use a sharply pointed scissor to trim the thread loops close to the fabric on the right-hand side of the loops. Lightly brush the threads with your finger or a toothbrush on both sides of the fabric.

LOOPS INTACT FRINGE

Select zigzag stitch. Set the stitch width according to the look you want for your project. Set the stitch length for a short setting (about 1mm). Turn the hand wheel toward you slowly, to make sure that the needle clears the foot. Sew several rows next to one another as desired. Remove the presser foot and presser foot holder. Attach the Fringe Foot. Tighten the thumb screw securely.

PIED POUR FRANGES

*Accessoire facultatif

Ce pied est utilisé pour créer des textures tridimensionnelles sur des tissus, produisant un effet de frange. Les franges peuvent être créé de deux façon: en laissant les boucles intactes, ou en découpant les boucles d'un côté pour un effet ressemblant à des "Cils".

PRÉPARATION DE LA MACHINE

- Enlevez complètement le pied presseur ainsi que le support du pied presseur. Fixez le Pied pour Franges. Replacez la vis du pied presseur et serrez-là pour maintenir le pied en place.
- Appliquez un entoilage derrière le tissu, pour prévenir que le point forme un genre de tunnel en cousant.

FRANGE À EFFET DE CIL

Réglez la machine sur un point de surpiqûre ou un point de surjet. Sélectionnez la largeur maximum pour ce point, mais une longueur de point courte. Tracez une ligne là ou vous désirez que l'aiguille pénètre lors de son balancement vers la gauche. Après avoir cousu une rangée de point, faite glissez les franges vers l'arrière et hors du pied. Pour crée un effet de Cil, utilisé un ciseau aux pointes très affuté pour découper les boucles sur le côté droit de celle-ci près du tissu. Brossez légèrement le fil avec vos doigts ou une brosse à dents de chaque côté du tissu.

FRANGE À BOUCLES INTACTE

Sélectionnez le point zigzag. Réglez la largeur de ce point selon l'apparence que vous désirez obtenir pour votre projet. Sélectionnez une longueur de point courte (environ 1mm). Tournez le volant vers vous lentement, pour vous assurer que l'aiguille ne frappe pas le pied. Cousez plusieurs rangé côte à côte selon vos besoins.
Enlevez complètement le pied presseur ainsi que le support du pied presseur. Fixez le Pied pour Franges. Replacez la vis du pied presseur et serrez-la pour maintenir le pied en place.

PIE PARA FLECOS

*Se vende por separado

Este pie se utiliza para crear textura tridimensional en las telas, produciendo un efecto de fleco. Los flecos puede hacerse de dos maneras: con los bucles intactos, o con los bucles recortados en un lado para un efecto "pestañas".

PEPARACION DE LA MAQUINA

- Quite el prensatelas y el sujeta prensatelas. Coloque el Pie para Flecos. Apriete el tornillo.
- Colocar estabilizador detrás de la tela, para evitar que los puntadas se muevan al coser.

FRANJA DE "PESTAÑAS"

Coloque la máquina para un tipo de puntada (Over) nublado o sobrehilado. Seleccione el ajuste del ancho más amplio, pero un ajuste de longitud corto. Trace la línea donde desea la oscilación izquierda de la aguja.
Después de coser la hilera de puntadas, deslice la franja del pie, hacia la parte posterior. Para crear un efecto de pestañas, use una tijera de punta aguda para recortar los bucles de hilo cerca de la tela en el lado derecho de los lazos. Cepille ligeramente con el dedo o con un cepillo de dientes en ambos lados de la tela.

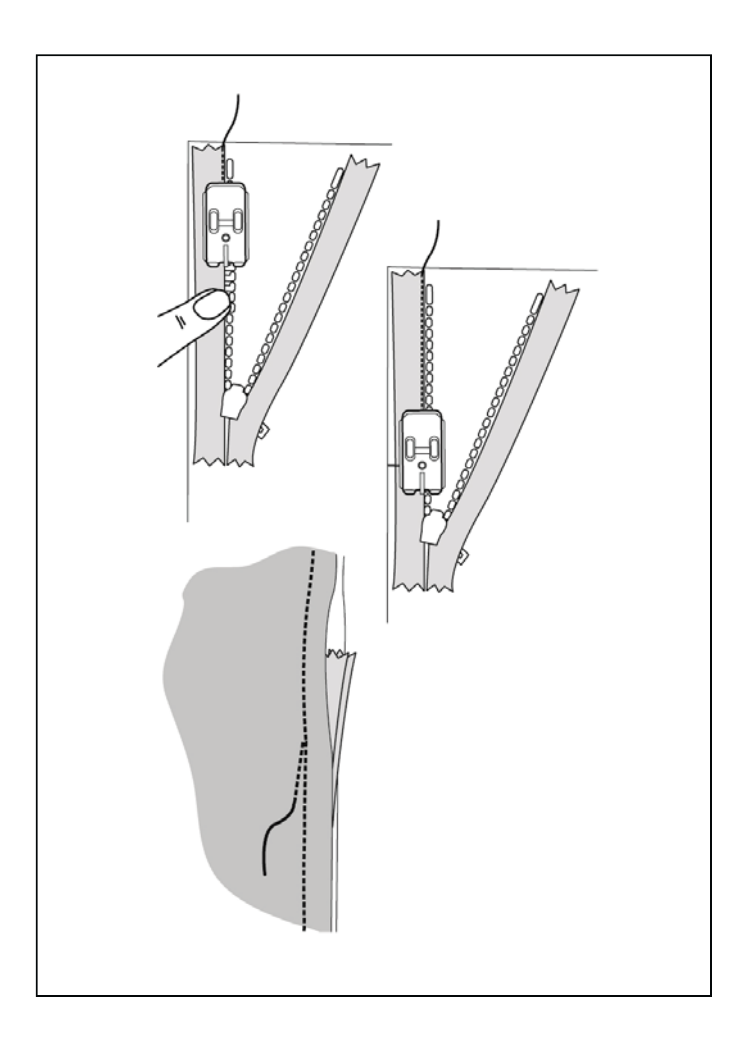
BUCLES INTACTOS

Seleccione la puntada zigzag. Establezca el ancho de puntada según la apariencia que desea para su proyecto. Coloque el largo de puntada para una programación corta (aprox. 1mm). Gire el volante hacia usted lentamente, para asegurarse de que la aguja borra el pie. Cosa varias filas uno junto al otro como se desee. Retire el prensatelas y el sujeta prensatelas. Coloque el Pie para Flecos. Apriete el tornillo.

INVISIBLE ZIPPER FOOT

*Optional Purchase

This foot provides a hidden closing on skirts, dresses and other garments.



1. Attach the Invisible Zipper Foot. Select straight stitch. Verify that the needle will line up with the opening of the foot before starting to sew.
2. Before closing the seam on your project, use a fabric marker to mark the desired bottom end of the zipper on both sides of the zipper opening.
3. Fold in and press the seam allowances of both opening edges and open out the pressed edges.
4. With right sides together, place the first half of the opened zipper along the first edge of the opening, ensuring that the teeth of the zipper end at the creased edge.
5. Baste in place.
6. Place the fabric under the presser foot, so that the teeth of the zipper are lined up with the groove of the zipper foot. Topstitch the zipper in place, ensuring that the needle penetrates the tape of the zipper close to the teeth.
   Continue sewing until the presser foot reaches the zipper's slider, backstitching at the end of the seam.
7. On the opposite side, close the zipper. With right sides together, make sure the two sides of the zipper are properly aligned. Pin in place, open the zipper and baste in place.
8. Place the fabric under the presser foot, so that the teeth of the zipper are again lined up with the groove of the zipper foot. Topstitch the zipper in place, ensuring that the needle penetrates the tape of the zipper as close to the teeth as possible.
9. Continue sewing the second seam until the presser foot reaches the zipper's slider, backstitching at the end.
10. Finally, stitch the seam below the zipper closed.

LE PIED POUR FERMETURE À GLISSIÈRE INVISIBLE

*Accessoire facultatif

Ce pied est conçu pour fixer une fermeture à glissière invisible sur des jupes, des robes et d'autres vêtements.

1. Attachez le Pied pour fermeture à glissière invisible. Choisissez le point droit. Assurezvous que l'aiguille s'alignera avec l'ouverture dans le pied avant le débuter la couture.
2. Avant de sécuriser la couture de votre projet, utilisez un marqueur de tissu pour indiquer l’endroit où la fermeture éclair se terminera en traçant une ligne de chaque côté de l'ouverture de la fermeture éclair.
3. Pliez et pressez les allocations de couture des deux côtés des rebords et ouvrir les rebords pressés.
4. Placez les côtés endroit des tissus ensemble, placez le premier côté de la fermeture à glissière le long du premier rebord de l'ouverture, en vous assurant que les dents de la fermeture éclair se terminent au faux-pli.
5. Faufilez en place.
6. Placez le tissu sous le pied presseur, de façon à ce que les dents de la fermeture à glissière soient alignées avec la rainure du pied de fermeture à glissière. Surpiquez la fermeture à glissière en place, en vous assurant que l'aiguille pénètre dans la bande de la fermeture à glissière tout près des dents. Continuez à coudre jusqu'à ce que le pied presseur atteigne le curseur de la fermeture à glissière, barrer la fin de la couture en surpiquant.
7. Sur le côté opposé, fermez la fermeture à glissière. Avec les côtés endroit des tissus ensemble, assurez-vous que les deux côtés de la fermeture à glissière sont correctement alignés. Épinglez-les en place, ouvrer la fermeture à glissière et faufiler en place.
8. Placez le tissu sous le pied presseur, de façon à ce que les dents de la fermeture à glissière soient de nouveau alignées avec la rainure du pied de fermeture à glissière. Surpiquez la fermeture à glissière en place, en vous assurant que l'aiguille pénètre dans la bande de la fermeture à glissière le plus près des dents possible.
9. Continuez à coudre la deuxième couture jusqu'à ce que le pied presseur atteigne le curseur de la fermeture à glissière, faufilez à la fin.
10. Finalement, faite une couture au bas de la fermeture à glissière fermée.

PIE DE CREMALLERAS OCULTAS

*Se vende por separado

Este pie provee un cerrado oculto en faldas, vestidos y otras prendas.

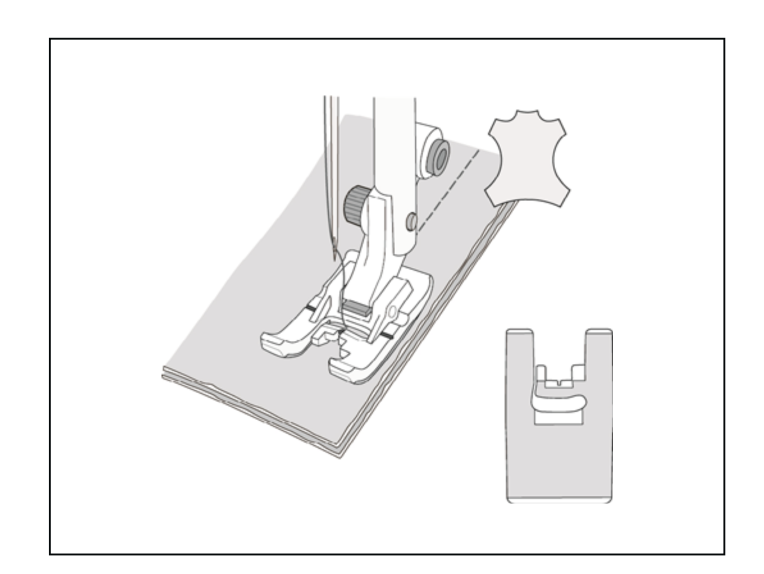
1. Coloque el Pie de Cremalleras Ocultas. Seleccione Puntada recta. Verifique que la aguja esté alineada con la apertura del pie antes de comenzar a coser.
2. Antes de cerrar la costura en su proyecto, utilice una greda para marcar el fondo deseado de la cremallera en ambos lados de la apertura de la cremallera.
3. Doble y planche las tolerancias de costura de ambos bordes de la apertura y abra los bordes planchados.
4. Con los lados derechos abiertos, coloque la primera mitad de la cremallera abierta junto con el borde de la apertura, asegurándose que los dientes de la cremallera terminen en el borde pre-doblado.
5. Hilvane para asegurar.
6. Coloque los dientes de la cremallera debajo del prensatelas, de modo que los dientes de la cremallera estén alineados con la ranura del prensatelas de cierres. Cosa el cierre en su sitio, asegurándose que la aguja penetre la cinta del cierre cerca de los dientes. Continúe cosiendo hasta que el pie prensatelas llegue al carro de la cremallera.
7. En el lado contrario, cierre la cremallera. Con los lados derechos juntos, asegúrese que los dos lados de la cremallera estén bien alineados. Ponga alfileres, abra la cremallera e hilvane.
8. Coloque la tela debajo del prensatelas, de modo que los dientes de la cremallera estén de nuevo alineados con la ranura del prensatelas. Cosa la cremallera en su sitio, asegurándose que la aguja penetre la cinta de la cremallera lo más cerca a los dientes que sea posible.
9. Continúe cosiendo la segunda costura hasta que el prensatelas llegue al carro de la cremallera, cosa de refuerzo al final.
10. Finalmente, cosa debajo de la cremallera cerrada.

NON-STICK FOOT

*Optional Purchase

This foot is used when sewing fabrics such as leather or vinyl.

1. Snap on the Non-Stick Foot. Select desired stitch. Verify that the needle will line up with the opening of the foot before starting to sew.
2. Sew slowly and guide the layers.
3. Tip: Try using paper clips to hold fabric layers together. Using pins will leave holes in leather and vinyl.

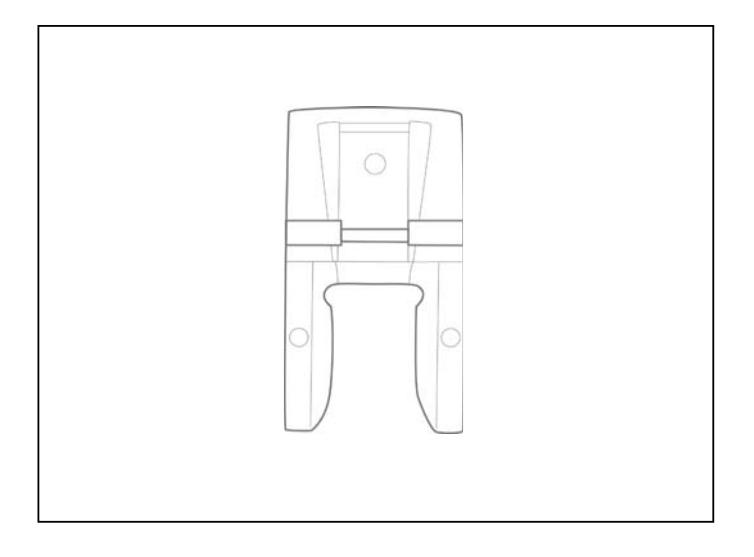


OPEN TOE FOOT

*Optional Purchase

This foot provides a more visible view of the area that you will be stitching. Because of its open area at the front, you can see markings much more easily.

1. Set machine to desired stitch. Attach the Open Toe Foot.
2. With a marking pencil or chalk, trace the outline for your design or pattern on the right side of the garment. Hint: Use a fabric marker that can be removed easily in case the stitching does not cover it completely.
3. Sew, following the outline you have traced onto your fabric. Any stitch (except buttonholes) may be used with this foot.



PIED ANTI-ADHÉRENT

*Accessoire facultatif

Le Pied Anti-Adhérent est utilisé pour coudre les tissus comme le cuir, le plastique, le vinyle et la toile-cirer.

1. Fixez le pied Anti-Adhérent. Sélectionnez le point désiré. Vérifiez que l'aiguille soit alignée avec l'ouverture du pied avant de débuter la couture.
2. Cousez lentement tout en guidant les couches de tissus.
3. Astuce: utilisez des trombones pour vous aider à retenir ensembles les couches de tissus. L'utilisation d'épingles droites laissera des trous dans le cuir et le vinyle.

PIE ANTI-ADHERENTE

*Venden Por Separado

El Pie antiadherente se usa para coser telas como piel, plástico, vinil y hule.

1. Coloque el prensatelas. Seleccione la puntada deseada. Compruebe que la aguja quede alineada con la abertura del pie antes de empezar a coser.
2. Cosa lentamente y guíe las capas.
3. Consejo: Trate de usar clips de papel para sostener las capas de las telas juntas. Usar alfileres dejará agujeros en el cuero y vinil.

PIED BRODEUR OUVERT

*Accessoire facultatif

Le Pied Brodeur Ouvert procure une meilleure vision de la zone à coudre. Grâce à sa partie ouverte sur le devant, vous pouvez voir les repaires beaucoup plus facilement.

1. Sélectionnez le point désiré sur la machine. Fixez le Pied Brodeur Ouvert.
2. Avec un crayon marqueur ou une craie, tracez le contour de votre dessin ou patron sur l'endroit du vêtement. Astuce: utilisez un marqueur de tissu qui peut être enlevé facilement dans le cas où la couture ne le couvre pas complètement.
3. Coudre en suivant le contour que vous avez tracé sur votre tissu. Tous les points (sauf les boutonnières) peuvent être utilisés avec ce pied.

PIE DE PUNTA ABIERTA

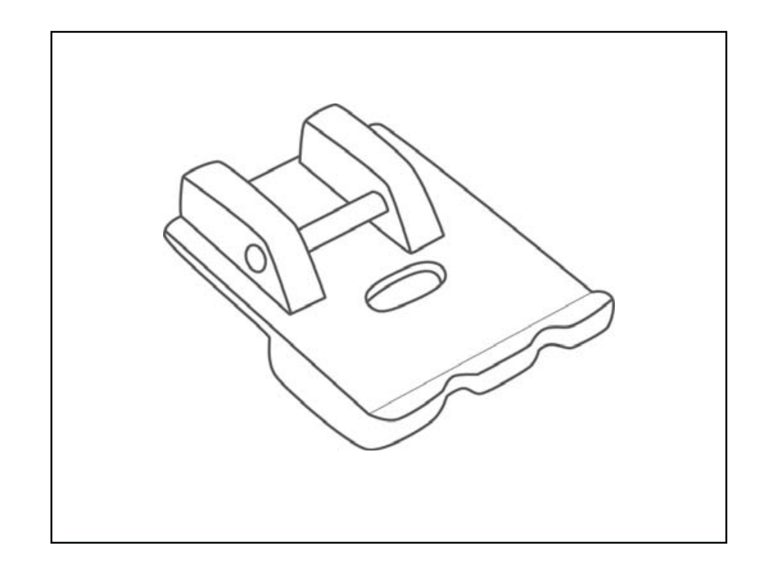
*Se vende por separado

El Pie Punta Abierta proporciona una mejor vista del área que estará cosiendo. Debido a su área abierta en el frente, puede ver las marcas con mayor facilidad.

1. Ajuste la máquina a la puntada deseada. Coloque el Pie Punta Abierta.
2. Con un marcador o greda, dibuje la línea de su diseño o patrón en el lado derecho de la prenda. Consejo: Use un marcador que se elimine con facilidad en caso que la puntada no lo cubra completamente.
3. Cosa, siguiendo el trazo hecho por usted en la tela. Cualquier puntada (excepto ojales) puede usarse con este pie.

PIPING FOOT

*Optional Purchase



Use this foot to insert piping into seams or edges of projects. It can also be used to create piping by covering cord. The foot has two grooves on the underside: use the left groove to insert piping from the left; use the right side to insert piping from the right.

TO STITCH PIPING INTO A SEAM

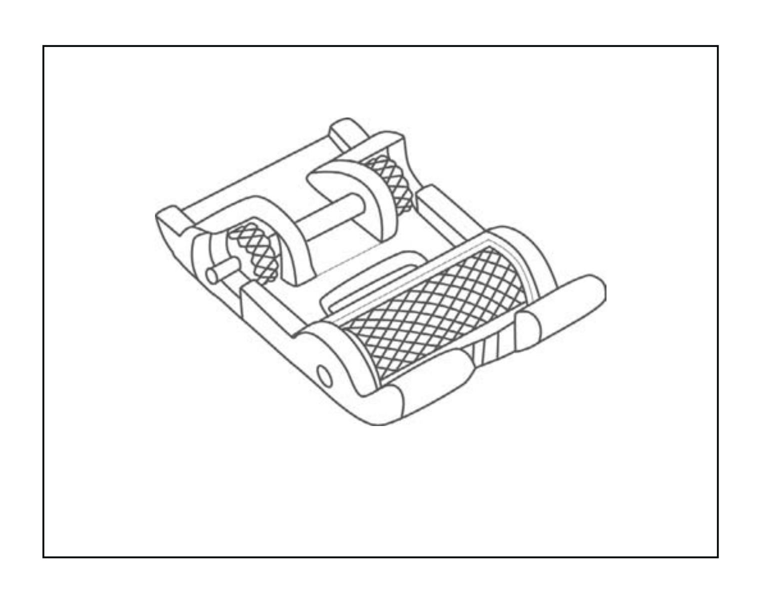
1. Set the machine for straight stitch, center needle position, making sure that the needle clears the hole on the foot.
2. Snap on the Piping Foot.
3. Set the piping in position along the seam line on the right side of the fabric. Place the second piece of fabric on top of the first, right sides together, with raw edges even.
4. Place the fabric and piping under the piping foot, aligning the piping with the groove on the underside of the foot.
5. As you sew, the groove on the underside of the foot will guide the piping.

TO CREATE PIPING

1. Cut bias fabric strips wide enough to cover the cord, making sure to include seam allowances in the measurement.
2. Set the machine for straight stitch, center needle position, making sure that the needle clears the hole on the foot.
3. Place the cording on the wrong side of the fabric strip, then wrap the fabric over the cord so the raw edges are even.
4. Place the fabric and cord under the piping foot, with the cord in the groove on the underside of the foot.

ROLLER FOOT

*Optional Purchase



This foot includes built-in rollers to help feed difficult-to-sew fabrics such as leather, suede, vinyl and heavy knit fabrics.

1. Snap on the Roller Foot.
2. Manually lead the thread from the needle through the opening of the foot, then slip the thread under and behind the foot.
3. Use double-faced (basting) tape to hold the fabric pieces together for sewing, which will prevent either layer from slipping.
4. Place fabric under the presser foot. Lower the presser foot. Sew.

Note: A SINGER 2045 Ballpoint needle is recommended for knit fabrics.

PIED PASSEPOIL

*Accessoire facultatif

Utilisez ce pied pour insérer un passepoil dans vos projets de coutures ou de bordures. Il peut aussi être utilisé pour créer un passepoil en recouvrant un cordon. Ce pied a deux rainure en dessous; utilisez la rainure de gauche pour insérer un passepoil du côté gauche; utilisez la rainure de droite pour insérer un passepoil du côté droit.

POUR INTRODUIRE UN PASSEPOIL DANS UNE COUTURE

1. Fixez le Pied Passepoil.
2. Sélectionnez le point droit sur la machine, l'aiguille en position centrale, assurez-vous que l'aiguille ne frappe pas les côtés du pied.
3. Posez le passepoil le long de la ligne de couture sur le côté droit du tissu. Placer une autre pièce de tissu par-dessus la première, endroit contre endroit, en alignant les côtés.
4. Placez les tissus et le passepoil en-dessous du pied passepoil, en alignant le passepoil avec la rainure en dessous du pied.
5. Pendant la couture, la rainure en dessous du pied guidera le passepoil.

POUR CRÉER UN PASSEPOIL

1. Découpez en biais des bandes suffisamment larges pour recouvrir le cordon, en vous assurant d'y ajouter une partie pour vous permettre de coudre.
2. Sélectionnez le point droit sur la machine, l'aiguille en position centrale, assurez-vous que l'aiguille ne frappe pas les côtés du pied.
3. Mettre le cordon sur l'envers du tissu, ensuite enroulez le tissu autour du cordon en vous assurant que les côtés du tissu soient bien alignés.
4. Placez le tissu et le cordon en dessous du pied passepoil, en vous assurant que le cordon est dans la rainure du pied.

PIE PARA ACORDONADO

*Se vende por separado

Utilice este pie para insertar cordones en las costuras o bordes de proyectos. También puede ser utilizado para crear cordones para cubrir. El pie tiene dos ranuras en la parte inferior: utilice la ranura izquierda para insertar el cordón desde la izquierda; Utilice el lado derecho para insertar el cordón de la derecha.

PARA COSER CORDONES EN UNA COSTURA

1. Ponga la máquina de puntada recta, posición de la aguja central, asegurándose de que la aguja quede en el agujero del pie.
2. Coloque el Pie para Acordonado.
3. Coloque el cordón en posición a lo largo de la línea de costura del lado derecho de la tela. Coloque la segunda pieza de tela sobre el primero, juntos del lado derecho, juntos, con bordes parejos.
4. Coloque la tela y los cordones debajo del Pie para Acordonado, alineándolos con las ranuras en la parte inferior del pie.
5. A medida que cose, las ranuras de la parte inferior del Pie guiarán el cordoncillo.

PARA CREAR CORDONES

1. Cortar tiras de tela suficientemente amplias como para cubrir el cordón, asegurándose de dejar márgenes en las medidas.
2. Coloque la máquina para puntada recta, colocar la aguja en la posición centro, asegurándose de que la aguja quede el agujero en el pie.
3. Coloque los cordones en el lado inverso de la tira de tela, luego envuelva a la tela sobre el cable para que los bordes queden nivelados.
4. Coloque la tela y cordón debajo del Pie para Acordonado, con el cordón en la ranura de la parte inferior del pie.

PIED À ROULEAU

*Accessoire facultatif

Le Pied à Rouleau est utilisé pour coudre les tissus lourds, les lainages lourds ou les tissus de textures variées. Il peut être utilisé pour la couture de tissu de cuir ou de vinyle.

1. Fixez le Pied à Rouleau.
2. Dirigez manuellement le fil de l'aiguille au travers de l'ouverture du pied, ensuite glisser le fil en dessous et derrière le pied.
3. Utilisez un ruban adhésif double-face pour retenir les pièces de tissus ensemble lors de la couture, ceci préviendra que l'une des couches de tissu de glisse.
4. Placez le tissu en dessous du pied presseur. Abaissez le pied presseur. Cousez.

Remarque: une aiguille SINGER modèle 2045 à pointe à bille est recommandée pour coudre dans un tricot.

PIE DE RODILLO

*Se vende por separado

El Pie de Rodillo se usa para coser telas gruesas, tejidos pesados y telas con textura. También se puede usar para coser piel o vinil.

1. Coloque el Pie de Rodillo.
2. Manualmente conduzca el hilo de la aguja a través de la abertura del pie, luego deslice el hilo debajo y detrás del pie.
3. Use cinta adhesiva dos caras (hilvanado) para sujetar las piezas de tela juntas para coser, lo cual evitará que alguna de las capas se deslicen.
4. Coloque el tejido bajo el prensatelas. Baje el pie prensatelas. Cosa.

Nota: Se recomienda una aguja SINGER 2045 (punta de bola) para tejidos de punto.

6. PERFORMANCE CHECKLIST

GENERAL PROBLEMS

Machine does not sew.

* Power switch is turned off.– Turn on the switch.
* Buttonhole lever is not raised when sewing stitch patterns. – Raise buttonhole lever.
* Buttonhole lever is not lowered when sewing buttonhole. – Lower buttonhole lever.
* Bobbin winder is engaged. – Disengage bobbin winder (see page 16 - 17).

Machine jams/knocks.

* Thread is caught in hook.– Clean hook (see page 68 - 69).
* Needle is damaged.– Replace needle (see page 26 - 27).

Fabric does not move.

* Presser foot is not lowered – Lower presser foot.
* Stitch length is too short - Lengthen stitch length.

STITCHING PROBLEMS

Machine skips stitches.

* Needle is not all the way up into needle clamp (see page 26 - 27).
* Needle is bent or blunt. – Replace needle (see page 26 - 27).
* Machine is not threaded correctly (see page 20 - 21).
* Thread is caught in hook. – Clean hook (see page 68 - 69).

Stitches are irregular.

* Needle size is not correct for thread and fabric (see page 26 - 27).
* Machine is not threaded correctly (see page 20 - 21).
* Top thread tension is too loose (see page 28 - 29).
* Fabric is being pulled or pushed against machine feeding action. – Guide it gently.
* Bobbin has not been wound evenly. – Rewind bobbin.

Needle breaks.

* Fabric is being pulled or pushed against machine feeding action. – Guide it gently.
* Needle size is not correct for thread and fabric (see page 26 - 27).
* Needle is not all the way up into the needle clamp (see page 26 - 27).
* Twin needle is being used but stitch width is set too wide (see page 70 - 71).
* Too much thread appears on the underside of stitching.
* Upper thread not correctly thread (see page 20 - 21).

THREAD PROBLEMS

Thread bunches.

* Top and bobbin threads are not drawn back under presser foot before starting seam. – Draw both threads back under presser foot about 6 inches (10 cm) and hold until a few stitches are formed.

Needle thread breaks.

* Machine is not threaded correctly (see page 20 - 21).
* Top thread tension is too tight (see page 28 - 29).
* Needle is bent. – Replace needle (see page 26 - 27).
* Needle size is not correct for thread and fabric (see page 26 - 27).

Bobbin thread breaks.

* Bobbin case is not threaded correctly (see page 18 - 19).
* Lint accumulates in bobbin case or hook. – Remove lint (see page 68 - 69).

Fabric puckers.

* Top thread tension is too tight. – Adjust thread tension (see page 28 - 29).
* Stitch length is too long for sheer or soft fabric. – Shorten stitch length.

6. VÉRIFICATION DES PETITS PROBLÈMES DE COUTURE

PROBLÈMES GENERAUX

La machine ne coud pas:
* L'interrupteur est hors fonction. L'activé
* Le levier pour boutonnière n'est pas relevé lorsque vous cousez des motifs de points. - Relevez le levier pour boutonnière.
* Le levier pour boutonnière n'est pas abaissé lorsque vous cousez une boutonnière. - Abaissez le levier pour boutonnière.
* Bobineur est engagé- Désengager le bobineur (voir page 16 - 17)

La machine est coincer:
* Le fil est cassé dans le crochet - le netoyer (voir page 70 - 71).
* L'aiguille est endommagée - remplacer l'aiguille (voir page 26 - 27).

Le tissu n'avance pas:
* Le pied presseur n'est pas abaissé - l'abaisser.
* La longueur du point est trop courte - l'augmenter.

PROBLÈMES DE COUTURE

La machine saute des points:
* L'aiguille n'est pas bien insérée (voir page 26 - 27).
* L'aiguille est courbée ou épointée - la changer (voir page 26 - 27).
* La machine n'est pas correctement enfilée (voir page 20 - 21).
* Le fil est cassé dans le crochet - le nettoyer (voir page 68 - 69).

Les points sont irréguliers:
* La grosseur de l'aiguille n'est pas correcte pour le fil et le tissu (voir page 26 - 27).
* La machine n'est pas enfilée correctement (voir page 20 - 21).
* La tension supérieure est trop lâche (voir page 28 - 29).
* Le tissu est tiré ou poussé dans le sens inverse des griffes-le guider correctement.
* La canette n'a pas été enroulée régulièrement - la refaire.

L'aiguille casse:
* Le tissu est tiré ou poussé dans le sens inverse des griffes - le guider correctement.
* La grosseur de l'aiguille n'est pas correcte pour le fil et le tissu (voir page 26 - 27).
* L'aiguille n'est pas bien insérée (voir page 26 - 27).
* Trop de fil apparait en dessous du tissu.
* Le fil du haut n'est pas enfiler correctement (voir page 20 - 21).

PROBLÈMES DE FIL

Les fils s'emmêlent:
* Les fils supérieur et inférieur ne sont pas tirés sous le pied presseur et vers l'arrière, avant de commencer les coutures - les maintenir pendant quelques points.

Le fil de l'aiguille casse:
* La machine n'est pas correctement enfilée (voir page 20 - 21).
* La tension du fil supérieur est trop serrée (voir page 28 - 29).
* L'aiguille est tordue - remplacer l'aiguille (voir page 26 - 27).
* La grosseur de l'aiguille n'est pas correcte pour le fil et le tissue (voir page 26 - 27).

Le fil de la canette casse:
* La boîte à canette n'est pas enfilée correctement (voir page 18 - 19)
* La bourre du tissu s'est accumulée dans la boîte à canette ou la coursière - l'enlever (voir page 68 - 69).

Le tissu fronce:
* La tension du fil supérieur et inférieur est trop serrée - l'ajuster (voir page 28 - 29).
* La longueur du point est trop longue pour les tissus légers et fins - la réduire.

6. CUADRO DE VERIFICACION DE RENDIMIENTO

PROBLEMAS GENERALES

Máquina no cose.
* El interruptor de energía no está conectado. - en la posición LOW o HIGH.
* La palanca de ojal no está levantada cuando se cosen patrones de puntadas. - Palanca de ojal levantada.
* La palanca de ojal no está abajo cuando se cosen ojales. - Palanca de ojal baja.

Máquina se atasca/rechina.
* El hilo está enredado en la lanzadera. - Limpiar la lanzadera (vea página 68 - 69).
* La aguja se rompe. - Reponer la aguja (vea página 26 - 27).

La tela no se mueve.
* El prensatelas no está bajado perfectamente. - Bajar el prensatelas.
* Longitud del punto es demasiado corto. - Prolongar la longitud del punto.

PROBLEMAS DE PUNTO

La máquina salta puntos.
* La aguja no está fijada en la barra aguja (vea página 26 - 27).
* La aguja está torcida o obtusa. - Reponer la aguja (vea página 26 - 27).
* La máquina no enhebra correctamente (vea página 20 - 21).
* El hilo está enredado en la lanzadera. - Limpiar la lanzadera (vea página 68 - 69).

Puntos son irregulares.
* El número de la aguja no es correcto para el hilo ni el material (vea página 26 - 27).
* La máquina no esta enhebrada correctamente (vea página 20 - 21).
* La tensión del hilo superior es demasiado floja (vea página 28 - 29).
* El material está tirado o empujado contra la acción de alimentación. - Guiarlo suavemente.
* La bobina no se ha devanado de un modo igual. - Volver a devanar la bobina.

La aguja se rompe.
* El material está tirado o empujado contra el acción de alimentación.
* El número de la aguja no es correcto para el hilo ni el material (vea página 26 - 27).
* La aguja no está fijada en la barra aguja (vea página 26 - 27).
* Exceso de hilo aparece por debajo de la costura.
* Hilo superior no enhebrado correctamente (ver página 20 - 21).

PROBLEMAS DE HILO

Los hilos se juntan.
* Los hilos superior e inferior no están extraidos debajo del prensatelas antes de empezar a coser, - Sacar ambos hilos debajo del prensatelas unos 10 cm y mantener hasta que se formen unos pocos puntos.

La aguja se rompe.
* La máquina no esta enhebrada correctamente (vea página 20 - 21).
* La tensión del hilo superior es demasiado apretada (vea página 28 - 29).
* La aguja está torcida. - Cambiar la aguja (vea página 26 - 27).
* El número de la aguja no es correcto para el hilo ni el material (vea página 26 - 27).

El hilo inferior se rompe.
* La caja bobina no enhebra correctamente (vea página 18 - 19).
* Los hilos se acumulan en la caja bobina o en la lanzadera. - Quitarlos (vea página 68 - 69).

La tela no queda plana.
* Las tensiones del hilo superior e inferior están demasiado apretadas. - Ajustar las tensiones del hilo (vea página 28 - 29).
* La longitud del punto es demasiado largo para material fino o suave - Acortar la longitud del punto.

ENGLISH / FRANÇAIS / ESPAÑOL
9/13
12/13(2)

